

**Tras de la intervención de Cortina**

**Destemplada actitud británica**

Si el Reino Unido lamenta el discurso de Cortina, más lamenta Madrid «que se prolongue una situación colonial intolerable» en Gibraltar, dijo en su contrarréplica el señor Piniés

NACIONES UNIDAS, 3. (Del corresponsal de Pyresa, Félix Ortega).—Con una violencia digna de los tiempos de la guerra fría el representante británico ante las Naciones Unidas, Ivor Richard replicó anoche a una serie de mo-

deradas protestas españolas por la actitud de Londres en el caso de Gibraltar planteadas por el Ministro de Asuntos Exteriores, Pedro Cortina. Richard, en términos que constituyen una interferencia en los asuntos internos españoles, se «desmandó», dando pie a una contrarréplica del embajador Jaime de Piniés, que, además de insistir en tesis españolas repetidas una y mil veces en la ONU, constituyó una auténtica «fe de erratas» del poco diplomático de Su Majestad.

Se cerraba el día con el discurso de Arabia Saudita. Antes, Pedro Cortina había dicho lo dicho ya: que la presencia británica en Gibraltar constituye un «entorpecimiento para la distensión en el Mediterráneo», que constituye una violación de la integridad territorial de España, un peligro para su seguridad, una interferencia en su política exterior de paz y un obstáculo a la actualización de la regulación jurídica de las aguas del Estrecho. Literalmente.

Tomó la palabra Richard haciendo uso del derecho de réplica. La sala perdió la noción de quienes eran los anglosajones y quiénes los temperamentales latinos. Sulfurado, «lamentó» el discurso de Cortina —que se había referido a otros siete temas, además de Gibraltar— y afirmó que «hubiera sido mejor que ese discurso quedase sin ser pronunciado y que esas palabras no hubiesen sido dichas», calificando sus términos de «extremos» y poniendo en duda la buena fe del Gobierno español. Luego, acusó a España de no haber podido convencer al pueblo de Gibraltar para que se una al territorio español. El pueblo de la Roca, dijo «ha tenido la oportunidad de expresar en elecciones» y no acepta la unión con España. Luego insistió en que su Gobierno continúa dispuesto a «reanudar conversaciones que

Pas: a la pág. 14

**LIMA, sacudida por un violento terremoto**

LIMA, 3. (Efe).— Un violento terremoto de 60 segundos de duración, sacudió hoy Lima a las 9.22'44" (16.22'44" h. e.).

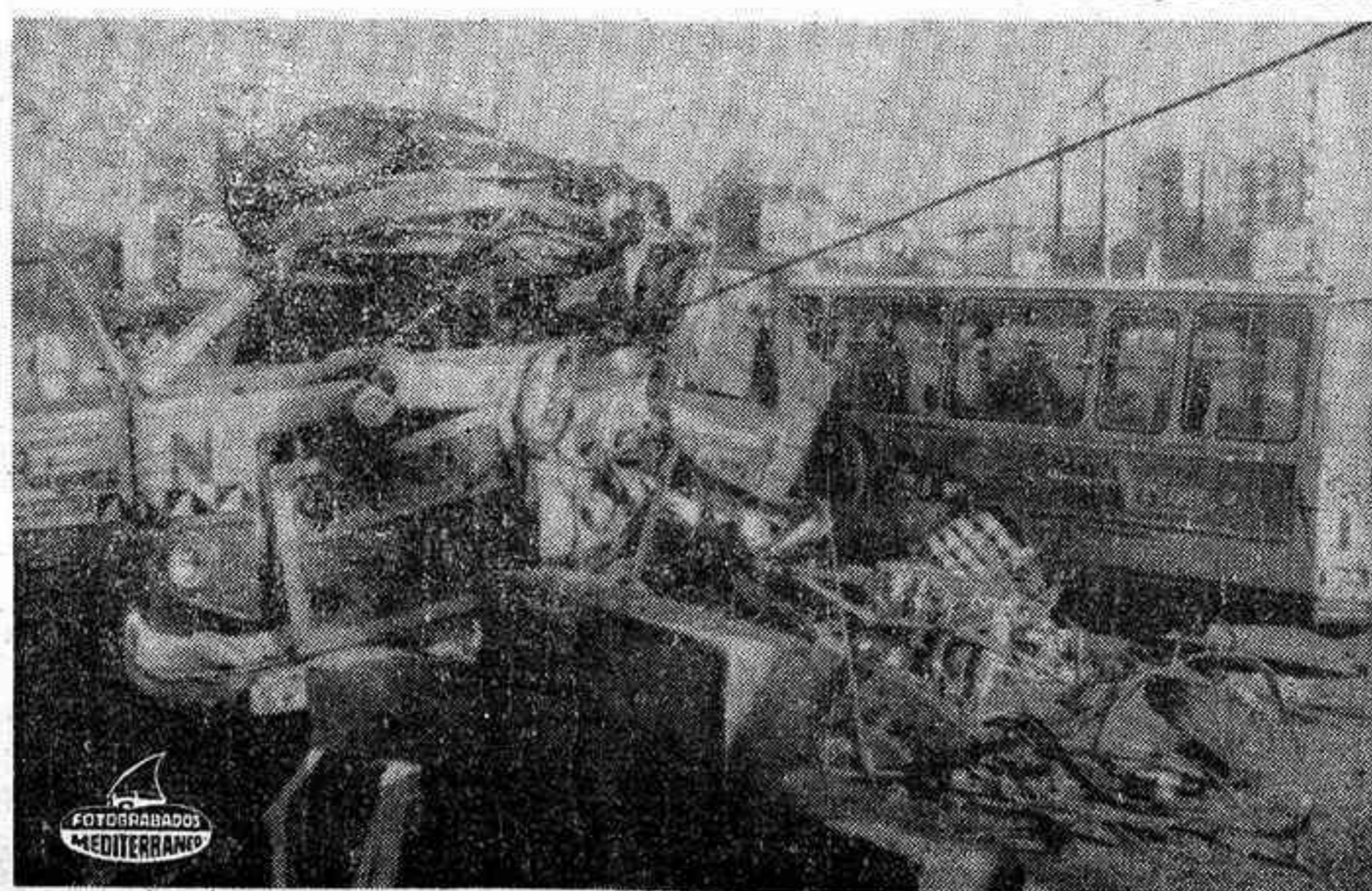
El terremoto alcanzó una intensidad de 8 grados en la escala de Mercalli, en Lima y, el epicentro se ha situado a 80 kilómetros en el mar frente a la localidad de Cañete, a 200 kilómetros al sur de Lima.

Tras el terremoto se vienen produciendo esporádicos movimientos de los llamados de ascenso.

El movimiento ha causado un pánico indescribible entre la población. Según las primeras informaciones hay seis muertos en Cañete y se señala que en el Callao, puerto de Lima, hay también varios muertos.

Se informa que la mayoría de las casas de la localidad de Santa Clara, a 19 kilómetros de Lima, han caído, y parece que es considerable la destrucción ocasionada en Cañete, Chinchipe, Arequipa y Huancayo.

**COLISION ENTRE UN AUTOBUS Y UN CAMION**



LA CORUNA. — A la entrada de esta ciudad chocaron un camión y un autobús de la línea de Sada, como consecuencia del cual ha habido que lamentar seis muertos y varios heridos, de gravedad. La foto muestra una vista de los vehículos siniestrados. (Telefoto Cifra Gráfica)

Para a la Pág. 14

**AYER FALLECIO EL PINTOR JUAN BAUTISTA PORCAR**



Ayer falleció en nuestra ciudad el ilustre pintor castellanense D. Juan Bautista Porcar, gran figura de nuestro arte y gran figura de nuestro pueblo, para el que la pérdida de Porcar es irreparable en muchos aspectos de su existencia. (Lea tercera página)

**El Sínodo entra en su fase más interesante**  
**Al concluir el intercambio de experiencias en orden a la evangelización**

CIUDAD DEL VATICANO, 3. (Del corresponsal de Pyresa, Gerardo Rodríguez).

Con las 21 intervenciones de la sesión plenaria de esta mañana en la tarde de ayer miércoles habían hablado otros 14 padres queda concluida la discusión de la primera parte del tema propuesto a la actual asamblea del Sínodo de obispos: Intercambio de experiencias en orden a la evangelización.

Tras una breve pausa —ya que ni esta tarde ni mañana en la mañana habrá reuniones— los padres sinodales volverán a reunirse mañana viernes en sesión vespertina para constituir los grupos de estudio que, en varios sectores lingüísticos —tres de idioma francés, tres de inglés, tres de español (incluidos brasileños y portugueses, uno de latín, uno de alemán y otro de italiano— profundizarán en el examen de esas experiencias para tratar de obtener algunas conclusiones más importantes que serán sometidas a la aprobación del Papa. Luego, al reanudarse las sesiones plenarias, se procederá a la relación y discusión sucesiva de la segunda parte del tema: enunciaciones teológicas a la luz de las experiencias aportadas.

Ahora es cuando el Sínodo en-

tra realmente en su fase más interesante. Los responsables de la información vaticana han prometido que diariamente se nos dará a los periodistas una referencia de las reuniones de estudio, en las que, al ser el diálogo menos estático que en el aula podrán emerger, con mayor claridad los puntos de coincidencia, eliminando, en el proyectado de conclusiones, las repeticiones inevitables que han venido registrándose estos días, mientras que surgirán más claras las coincidencias, tanto en el señalar los puntos negativos y los obstáculos para la evangelización, como las experiencias positivas que hay que seguir o intentar para hacerla más eficaz, a tono con las exigencias y necesidades de las iglesias locales.

**AVANCE SECULARIZACION**

En las intervenciones de ayer y hoy, en el aula sinodal, han vuelto a emerger algunas de esas coincidencias: en el aspecto negativo, el avance de la secularización, especialmente en los países más desarrollados, así como el peligro, en los países del ter-

**Hoy onomástica del CAUDILLO**



Hoy, día de San Francisco de Asís, celebra su onomástica el Caudillo.

En esta fecha queremos hacer llegar cuantos trabajamos en MEDITERRANEO, nuestra felicitación más profunda y sincera al Jefe del Estado, con el testimonio de nuestra adhesión más fervorosa y los mejores votos por su salud y su felicidad.

**EL CONSEJO DE MINISTROS, MAÑANA**

Por celebrarse mañana la festividad de San Francisco de Asís, onomástica del Jefe del Estado, ha sido aplazada al próximo sábado día 5, la reunión del Consejo de Ministros que habitualmente se celebra los viernes, según han informado a Pyresa en fuentes allegadas a la Presidencia del Gobierno. El Consejo tendrá carácter deliberante.

**TIENE QUE VIVIR TOTALMENTE AISLADO**



HOUSTON (Tejas). — David, de 3 años de edad, es un pequeño que nunca ha sentido el toque de una mano humana. Para él, el mundo lo constituye una «burbuja» de plástico que le aísla de todos los gérmenes ordinarios que podrían poner fin a su vida. Una enfermera, a través de guantes de goma, ayuda a David a tomar alimentos. A causa de un defecto hereditario, el organismo del pequeño es incapaz de producir anticuerpos para que sea inmune a gérmenes. — (Telefoto Cifra Gráfica-Vpi)

**Dimisión del Gobierno italiano**

**El Gabinete de Mariano Rumor ha tenido una duración de 6 meses y 19 días**

ROMA, 3 (Efe). — El gobierno italiano ha dimitido. Lo anunció un portavoz oficial, en Roma, al término de un breve consejo de ministros.

Mariano Rumor, Presidente del Consejo, comunicó a los miembros del gabinete la intención de dimitir. Inmediatamente después, se trasladó al palacio del Quirinal, para presentar la dimisión al Presidente de la república, Giovanni Leone.

Formado el 14 de marzo de 1974, el quinto gobierno de Mariano Rumor ha durado seis meses y 19 días. Aunque, el pasado mes de junio, presentó la dimisión, que, posteriormente, rechazó el Jefe del Estado.

Se trata del octavo gobierno de coalición de centro-izquierda en los 3 gabinetes de la república italiana.

**LEONE INICIARA EL LUNES LAS GESTIONES PARA RESOLVER LA CRISIS**

ROMA, 3 (Efe). — El Jefe del estado italiano, Giovanni Leone, iniciará el próximo lunes las consultas con los ex-jefes de gobierno y mayores exponentes de los partidos políticos, a fin de buscar una solución a la crisis de gobierno abierta esta noche con la dimisión presentada por

el gabinete de Mariano Rumor.

En un breve consejo de ministros, celebrado hoy en el palacio Chigi, Rumor dio cuenta de la exigencia de proceder a la apertura de la crisis, a causa de las profundas resquebrajadas surgidas en el seno de la coalición cuatripartita formada por democristianos, socialistas, socialdemócratas y republicanos.

Seguidamente, el Jefe del Gobierno acudió al palacio del Quirinal para presentar ante el Jefe del Estado su dimisión y la de su gabinete, que había sido formado hace seis meses y medio, el 14 de marzo del presente año, en base a una fórmula política de centro-izquierda.

El Presidente Leone, como exige la tradición, se ha reservado decidir la aceptación de la dimisión del gobierno, y ha pedido a Rumor permanecer en sus cargos con sus colegas, para el despacho de los asuntos de administración ordinaria.

Concluida la breve fórmula ritual de la apertura de la crisis, Rumor se trasladó a continuación a la Cámara y al Senado, para dar cuenta de la dimisión de su gobierno a los presidentes de las dos ramas parlamentarias.



Sigue el buen tiempo, con todos los pronunciamientos favorables. Buen sol, buena temperatura, incluso con calor en ocasiones, y perspectivas de poderse mantener así nuestra climatología.

La vida de Castellón se vio ayer conmovida por el fallecimiento del pintor Porcar. La personalidad del ilustre artista en tantos aspectos, y su significación dentro de nuestra ciudad y en la historia de nuestro pueblo, dan a esta pérdida una resonancia que nos afecta a todos y que ayer, a medida que se conocía la noticia del fallecimiento, extendía en todos los sectores de Castellón un dolor bien justificado.

**Farmacias de Guardia**

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias:

- BELTRAN, San Félix, 91.
- SALAZAR, Calvo Sotelo, 29.
- CATALAN, Paseo Morella, 2.
- RIOS, Avda. Almazora, 1.



889

ACIERTE CON EL NUEVO

**colo wall**

**LA CIUDAD - LA CIUDAD - LA CIUDAD - LA CIUDAD**

**GOBIERNO CIVIL**  
**SUSCRIPCIÓN DE AYUDA A LOS DAMNIFICADOS DE HONDURAS**

Con motivo de la situación catastrófica ocurrida recientemente en Honduras y con el fin de prestar la posible asistencia y ayuda a los afectados por este infortunio, siguiendo instrucciones de la Superioridad, se pone en conocimiento de quienes deseen contribuir a esta labor humanitaria que se recibirán ayudas y donativos a estos fines por los Organismos y Entidades que a continuación se indican:

- Gobierno Civil.
- Ayuntamientos de la capital y provincia.
- Cruz Roja Española de Castellón.
- Cruz Roja Española, Delegaciones de Vinaroz, Benicarló, Almazora, Villarreal, Burriana, Vall de Uxó, Nules y Segorbe.
- Banco de España: Cuenta corriente «Gobernador Civil. Ayuda para damnificados de Honduras».
- Banco de Valencia: Cuenta corriente «Cruz Roja Española pro-damnificados huracán de Honduras».

Los donativos que se reciban se canalizarán a través de la cuenta citada del Banco de España para su envío a la Comisión Nacional constituida al efecto.

Lo que se hace público para general conocimiento, esperando de la proverbial generosidad y sentido humanitario del pueblo de Castellón la mayor contribución y ayuda al pueblo hondureño. Castellón de la Plana, 3 de octubre de 1974.

**EL GOBERNADOR CIVIL.**

**CENTROS OFICIALES**  
**Gobierno Civil**

**SECRETARIA GENERAL**  
**AVISO**

Habiendo sido autorizada por este Gobierno Civil la Voladura núm. 28 en la cantera titulada «La Torretas», sita en la partida Bovalar, del término municipal de CASTELLÓN, se pone en conocimiento del público en general y en especial a los vecinos de los alrededores de la citada Cantera, así como de cuantos puedan ser interesados, que la referida Voladura se llevará a efecto el día 4 del presente mes de octubre, a las 18:30 horas.

Castellón de la Plana, 2 de Octubre de 1974.

**EL GOBERNADOR CIVIL.**  
 Fdo.: José L. Pérez Tahoces

**Ayuntamiento**

**JUNTA MUNICIPAL DE RECLUTAMIENTO**  
 Alistamiento del Reemplazo de 1975

Debiendo procederse a la formación del alistamiento de mozos de este Municipio para el Reemplazo de 1975, deberán presentarse en el Negociado de Quintas de este Excmo. Ayuntamiento, durante los días laborables y sus 9 horas, provistos del correspondiente Documento Nacional de Identidad, todos los españoles o naturalizados en España, cualquiera que sea su estado y condición, que hayan nacido en el periodo comprendido desde el 1 de SEPTIEMBRE de 1954 al 31 de OCTUBRE de 1955, ambos inclusive, ya que están obligados, según el vigente Reglamento de la Ley General del Servicio Militar, a solicitar su inscripción en las listas, por cualquiera de los casos que determina el artículo 51 del citado Reglamento.

Lo que se hace saber por el presente anuncio para general conocimiento y oportuno cumplimiento.

**Un pintor de 17 años, muerto al caer del andamio durante el trabajo**  
**Muerto en accidente de tráfico en el término de Alcalá de Chivert**



Un joven pintor de 17 años perdió ayer la vida en accidente laboral, al caer desde una altura de poco más de dos metros cuando se encontraba pintando subido en un andamio. Se trata de Manuel Mora Plaza, vecino de Castellón, que gravemente herido fue trasladado al Hospital Provincial, falleciendo en el servicio de urgencia de dicho centro. Según el parte facultativo, el infortunado joven sufrió shock traumático y varias erosiones. El accidente ocurrió en torno a las nueve de la mañana, en un edificio de la calle Orfebres Santalmea.

**TRIPLE CHOQUE DE VEHICULOS**

Diez minutos después y a poca distancia del accidente anterior, exactamente en el kilómetro 105'800 de la carretera nacional 340, donde el camión matrícula CU-3542-A, conducido por Augusto González Moreno, de 37 años, vecino de Motilla del Palancar, chocó con el camión matrícula CU-5377-A, que conducía Luis Monedero García, de 25 años, también vecino de Motilla del Palancar; y este a su vez contra el furgón matrícula M-888.454, conducido por Antonio Bonadilla Salvador, de 40 años, vecino de Alcobel (Tarragona), que asimismo colisionó contra el turismo matrícula B-608.714, que conducía Fernando Martín París, de 48 años, vecino de Alcalá de Chivert.

Resultaron heridos Augusto González Moreno, de pronóstico grave, y Antonio Bonadilla Salvador, de pronóstico leve.

**CHOQUE DE CAMIONES EN SEGORBE**

Los conductores de dos camiones han resultado heridos de gravedad al chocar los vehículos que conducían, a las cuatro de la tarde, en el kilómetro 28 de la carretera nacional 234, de Sagunto a Burgos, término municipal de Segorbe. Los heridos son Constantino Royo Tomás, de 65 años, vecino de Zaragoza, que conducía el camión matrícula ZA-53.873, y José María Carot Escrig, de 63 años, vecino de Altura, que circulaba en el camión matrícula TE-9575.

José María Carot fue trasladado a la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social, donde quedó internado.

**MORTAL ACCIDENTE DE TRAFICO EN ALCALA DE CHIVERT**

Roberto Sanchis Domínguez, de 42 años de edad, vecino de Arañuel, resultó muerto en un accidente de tráfico ocurrido a las siete de la mañana, en el kilómetro 105'570 de la carretera nacional 340, término municipal de Alcalá de Chivert. Chocaron de frente el camión, matrícula V-297.841, que conducía la víctima, y el también camión, matrícula CA-53.061, conducido por Antonio Caballero Correas, de 28 años, vecino de Tomelloso (Ciudad Real), que resultó con lesiones de pronóstico grave, al igual que asu acompañante, Francisco Ramírez Burrillo, de 33 años, asimismo también vecino de Tomelloso.

Los heridos fueron trasladados a la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social, donde quedaron internados.

**HERIDO POR ASTA DE TORO**

En una exhibición de ganado vacuno celebrada en Viver, una res alcanzó a Ramón Romero, de 44 años, vecino de dicha localidad, que resultó herido de pronóstico leve.

**OTROS ASISTIDOS EN LA RESIDENCIA**

En la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social fueron asistidos también los siguientes accidentados:

- Antonio Villalba Serra, de 39 años, que presentaba una herida en la mano derecha de pronóstico leve.
- Jaime Roca Codina, de 46 años, al que le fue extraído una partícula de metal que se le había incrustado en la córnea de un ojo, de pronóstico leve.

Los dos resultaron lesionados en accidente de trabajo.

**"AZULEJEROS"**

Disponemos de latiguillos de importación Records, adaptables, collarines, arandelas, tóricas y planas.

**TALLERES ESPINOSA**

Avda. Hermanos Bou. s/n. Tél. 22-06-08. — CASTELLÓN

**T. E. C. E. R., S. L.**

**PRECISA**

- 1 Delineante Industrial.
- 2 Caldereros-tuberos.
- 2 Soldadores oficiales de 1.ª o de 2.ª
- 1 Tornero.
- Salario a convenir según aptitud.

Interesados presentarse en C/ San Fernando, 35.—ALMAZORA. Todas las tardes. Ref. Of. Coloc. Almazora, núm. 47.

Escoja la funda que desee para

**Tapizar su coche**

en 20 minutos la colocaremos  
 Avda. Rey D. Jaime, 90  
 (Frente Instituto). Tél. 21 64 52



**ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DEL**  
**ILMO. SR. DON JUAN BAPTISTA PORCAR RIPOLLES**  
**PINTOR Y ARQUEOLOGO**  
**HIJO PREDILECTO DE LA CIUDAD**

**QUE FALLECIO EN NUESTRA CIUDAD EN EL DIA DE AYER**  
 Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

**R. I. P.**

El Excmo. Sr. Alcalde y el Excmo. Ayuntamiento de la Ciudad, al comunicar la irreparable pérdida de tan precioso castellonense, ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la conducción del cadáver que tendrá lugar desde la capilla ardiente (que quedará instalada a las dos de la tarde en las Casas Consistoriales), a la Iglesia Concatedral de Santa María, a las CINCO de la tarde del día de hoy.

**CASTELLÓN DE LA PLANA, 4 de Octubre de 1974**





GOBIERNO CIVIL

D. FRANCISCO SALES VILLALONGA, AGENTE CONSULAR DE FRANCIA EN CASTELLÓN DE LA PLANA

Su Excelencia el Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos ha tenido a bien conceder el correspondiente Ekequátur a favor de D. Francisco Sales Villalonga, Agente Consular de Francia en Castellón de la Plana.

INSTITUTOS NACIONALES DE ENSEÑANZA MEDIA

Se invita a los Sres. Profesores y alumnado de ambos Institutos a los actos de apertura de curso que tendrán lugar el próximo sábado día 5 a las 11:30 de la mañana en el Instituto Femenino y que serán presididos por el Ilmo. Sr. Delegado Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia.

SERVICIOS PRESTADOS POR LA CRUZ ROJA

Destacamento de Castellón. Se han efectuado 157 servicios.

REUNION DE APERTURA DEL CURSO 1974-75 EN EL HOGAR «FRANCISCO FRANCO» DE LA O. J. E.

Bajo la presidencia del Secretario Provincial de la Juventud, don Vicente Trilles Vilar, al que acompañaba el Jefe del Servicio de Actividades de la O.J.E. don Francisco Velasco y el Director del Hogar don Luis Losada, se realizó la Reunión de Apertura del Curso 1974-75.

El Presidente de la Junta Juvenil anunció a los asistentes, 115, afiliados del grado de Flechas, y sus padres que fueron invitados a este acto, el plan de actividades a llevar a cabo durante el 1º Trimestre.

Cerró el acto unas palabras del Secretario Provincial que felicitó a todos los asistentes y les instó a seguir por este camino en el servicio de España.

Felicitamos a los muchachos de la O.J.E., pues no dudamos que en el Curso entrante, duplicarán sus actividades, aumentando su interés de formación continua de su personalidad para mejor servir a la sociedad el día de mañana.

Castellón, 3 de octubre de 1974.

CATOLICIDAD

CARITAS DIOCESANA DE SEGORBE-CASTELLON

AYUDA DE CARITAS A LOS DAMNIFICADOS DEL HURACAN «FIFI»

El huracán «Fifi» ha asolado extensas zonas de Centroamérica, afectando a Guatemala, El Salvador, Nicaragua, Belice y Honduras. Este último país es el que ha sufrido más intensamente los fuertes vientos que provocaron numerosas inundaciones.

cesana o en cualquier entidad bancaria o de ahorro a la cuenta «Caritas-ayuda a Centroamérica».

ORDENACION SACERDOTAL

Esta tarde, a las 7:30 horas, en la Iglesia Parroquial de la Stma. Trinidad, tendrá lugar la celebración del Sacramento del Orden Sacerdotal oficiada por el Sr. Obispo D. José M.ª Cases y Deorda, en la persona de Rogelio Gimeno Rodrigo, religioso de la Comunidad escolapia de nuestra ciudad.

El Sacerdocio de Jesucristo se manifiesta en que realiza la reconciliación del hombre con Dios, y del hombre con su prójimo y consigo mismo. Esta reconciliación está presente en cada cristiano en su bautismo (sacerdocio real), pero de una forma especial (con carácter sacramental en el Obispo y los Sacerdotes).

Por eso ante la ordenación de un hermano nuestro reconocemos nuestra vocación cristiana: nuestra fe es vocación, llamada al servicio, y también llamada al ministerio sacerdotal. En este día estamos todos invitados a escuchar esta llamada de Dios que sigue acercándose a nosotros por la presencia de Jesucristo.

Como cristianos que somos vamos esta fiesta y demos gracias con Rogelio que hoy acepta la Palabra de Dios para hacerla viva entre nosotros.

Una vez conocida la dimensión de la catástrofe, Caritas Española ha dispuesto un primer envío urgente por vía aérea a Honduras, de más de 1.000 kilogramos de medicamentos varios (antibióticos, vacunas, sueros, anestésicos, etcétera) valorados en unos 3 millones de pesetas. A medida que se vayan conociendo las necesidades más importantes, se remitirán nuevas ayudas.

A tal efecto, Caritas Española se ofrece una vez más como cauce para hacer llegar la ayuda del pueblo español a estos países hermanos y abre una suscripción pública. Con el fin de racionalizar los envíos se solicita ayuda en metálico que permitan adquirir los productos de más urgente necesidad.

Los donativos pueden entregarse en el domicilio de Caritas Dio-

Se reunió el Comité Ejecutivo Sindical

Se reunió en la Casa Sindical el Comité Ejecutivo del Consejo Sindical bajo la Presidencia del Delegado Provincial de la Organización Sindical, D. José María Bances Alvarez, con asistencia de todos sus miembros, en una laboriosa sesión que duró casi tres horas.

El Delegado Provincial, en su detallado informe, dio cuenta de los testimonios de gratitud del Presidente del Gobierno y del Ministro de la Gobernación por los telegramas de condena y condolencia por el atentado de la calle del Correo, que fueron cursados por el Comité Ejecutivo.

Quedó enterado el Comité Ejecutivo de sus recientes viajes a Madrid, acompañado de los Presidentes de los Consejos de Empresarios y de Trabajadores, para gestionar importantes asuntos y proyectos sindicales para nuestras provincias. De la iniciación de las obras de acondicionamiento de los locales de la Escuela Sindical y de su amueblamiento por un importe de 1.700.000 pesetas, así como de la iniciación el próximo día 7 del corriente de la acción formativa que se realizará con 2.000 cargos representativos sindicales de la capital comarcales y locales especiales.

Tuvo conocimiento también de cómo progresivamente se van atendiendo las necesidades de la Red Comarcal, para la que ya han sido contratados letrados que con carácter permanente están atendiendo ya la asistencia jurídica de los trabajadores de la misma; de la aprobación del Proyecto de la Casa Sindical de Lucena del Cid, que con su revisión de precios asciende su presupuesto a 7.277.000 pesetas; de la aprobación de los anteproyectos de las de San Mateo y Villafraanca del Cid, pasando éstos a la fase de formalización del correspondiente proyecto, incluyéndose ambas acciones en los presupuestos del próximo ejercicio.

Dentro de la preocupación que siente la Organización Sindical por la necesidad de viviendas sociales, se ocupó el Comité Ejecutivo de este problema en las localidades de Alcora, Burriana, Onda, Vall de Uxó y Villarreal, cuya escasez actual frena en alguna ocasión la expansión de las empresas por la escasez de trabajadores residentes en estas localidades, por lo que se gestionarán los expedientes de obras en las mismas.

La importancia de la defensa jurídica del trabajador fue abordada en el aspecto de la conciliación sindical, a través de la cual en los ocho primeros meses del corriente año, los trabajadores afectados han percibido cantidades por diferentes conceptos que ascienden a 20 millones de pesetas y por conciliación o sentencias de la Magistratura de Trabajo, unos 7 millones.

Otra importante cuestión abordada por el Comité fue los ambulatorios de la Seguridad Social, de tanta trascendencia social para los trabajadores, acordándose urgir del I.N.P. la pronta subasta de los de Vall de Uxó y Burriana.

Asimismo tuvo conocimiento de los nombramientos de D. Vicente Bonet Rodríguez para el cargo de Director del Servicio de Formación Sindical, Escuela de Dirigentes Sindicales, y de D. Manuel Ballester Zaragoza, para el de Secretario del Sindicato Provincial de Cereales.

Por su parte, el Presidente del Consejo de Trabajadores informó sobre la situación laboral de la provincia, con referencia a algunos expedientes de crisis recientemente planteados; de la preocupación del Consejo por la escasez de viviendas sociales y de un estudio sobre el particular que se está realizando; de la necesidad de la elevación de la ayuda familiar y de la ineficacia de las

medidas de contención de precios, especialmente de la alimentación, lo que repercute desfavorablemente en las economías en general y de los trabajadores en particular.

El Presidente del Consejo de Empresarios informó sobre la situación económica de la provincia, dentro del contexto inflacionario general, observándose una evolución creciente de los precios y consecuentemente del coste de vida; refiriéndose en otros aspectos a las dificultades surgidas en la exportación de productos tales como los cítricos y cabado, de tanta importancia en nuestra provincia.

El Comité Ejecutivo, ante la necesidad imperiosa de que se adopten las medidas tendientes a estimular un cierto desarrollo de la zona noroeste de la provincia, con objeto de paliar su situación deprimida en que se encuentra, acordó por unanimidad dirigirse a la Comisión Provincial de Servicios Técnicos solicitando de ésta se eleve la correspondien-

te petición al Servicio Central de Planes Provinciales de la Presidencia del Gobierno para que dicha comarca sea declarada de Acción Especial.

El Presidente de la Cámara Oficial Sindical Agraria informó en un pormenorizado estudio de la situación de la agricultura castellanense, abordando entre otros los problemas de la almendra, garrofa, aceite, híbridos, cereales y cítricos, sugiriendo la adopción de medidas concretas. También trató en su documentado informe sobre el problema de los suministros de fertilizantes y de los precios, destacando la preocupación de algunas comarcas en las que se aprecia escasez por inexistencia de comerciantes mayoristas o minoristas de tales productos. En el aspecto social, recalcó la falta de mano de obra y la constante reducción de los censos de trabajadores por cuenta propia y ajena, así como las revisiones que se están efectuando de los censos de la Mutualidad Agraria, que permitirá, indudablemente, una clarificación de los mismos.

Los Presidentes del Sindicato de Construcción y de la Unión de Empresarios del Sindicato Textil, informaron al Comité Ejecutivo de importantes aspectos socioeconómicos actuales de los sectores que representan, sobre los cuales los respectivos Sindicatos están estudiando las soluciones más adecuadas a las presentes circunstancias.

Quedó también enterado el Comité Ejecutivo de la ultimación de los estudios de las Promociones del Consejo Económico-Social Sindical, cuyas conclusiones están siendo preparadas para su próxima discusión por el Pleno.

Por último, el Delegado Provincial agradeció a los reunidos su interés, preocupación y elevado espíritu demostrado en el transcurso de la sesión.

Snoopy Boutique infantil y juvenil AHORA PUEDE ELEGIR CARDONA VIVES S/N. (Esquina calle Gobernador)

Niños, pasos a nivel, cielos, nubes



Viene de la pág. 3

que él repartía generosamente cuando los iba terminando, podría hacerse una gran historia artística de ese día que Porcar sentía tan hondo que hasta hace muy pocos años su figura, su sombrero, su pañuelo y su bastón, con su mirada penetrante y su comentario, era como el principio de las horas emocionantes al comienzo de la romería en la Plaza Mayor.

Con todo esto en sus manos como ofrenda de su vida al arte y a su pueblo, con mucho más que ha de quedar en el tintero hasta que en el tiempo vayan saliendo las nobles y altas «cosas de Porcar», se nos va el pintor, el admirado y querido amigo, el castellanense ilustre. Se nos va como tantos de su tiempo y del

cuadro de figuras auténticas e indiscutibles de Castellón, se nos han ido. Y nosotros pensamos, una vez más, que este pueblo nuestro se va quedando sin gran parte de su sustancia y de sus apoyos más firmes que fueron algunos hombres entre los que Juan Bautista Porcar ha ocupado lugar destacadísimo, que hará que todos le echemos de menos ahora y muchas veces. Aunque muchísimos le echaremos principalmente de menos porque con Porcar se van también para siempre muchas emociones que en esta hora se revuelven en nuestra alma dolorida por la pérdida irreparable.

JAIME NOS RUIZ

APROBACION DE LAS VIRTUDES HEROICAS DE LA MADRE MARIA ROSA MOLA VALLVE

Hoy a las 11 de la mañana el Santo Padre firmará el decreto de aprobación de las virtudes heroicas de la madre María Rosa Mola Vallvé, fundadora de las Hermanas de Nuestra Señora de la Consolación. Por tal motivo, las religiosas de esta orden y todas las personas allegadas a la misma vivirán un día de alegría y celebrarán en fecha próxima un Tedeum y acción de gracias.

SANTORAL

SANTOS DE HOY. — Santos Francisco de Asís, Pedro, Crisoto, Cayo, Fausto y Eusebio.

SANTOS DE MAÑANA. — Santos Gala, Eutiquio, Victoriano, Donato, Firmato y Fausto.

Cultos

SANTA MARIA. — Hoy, misas a las 8, 9 y 11 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8.

SAN AGUSTIN. — Hoy, misas a las 8 y 9 de la mañana y 7:30 de la tarde.

SAGRADA FAMILIA. — Hoy, misas a las 7, 8 y 9 de la mañana y a las 7:30 y 8:30 de la tarde.

SANTISIMA TRINIDAD. — Hoy, misas a las 7:15, 8, 9:30 y 10 de la mañana. Tarde, misas a las 6:30 y 7:30.

SAN JOSE OBRERO. — Hoy, misas a las 9 de la mañana y 7 de la tarde.

SAN FRANCISCO. — Hoy, misas a las 7:30, 8:30, 9:15 de la mañana y a las 7:30 de la tarde.

SAN VICENTE FERRER. — Hoy, misas a las 8 y 11 de la mañana y 7:30 de la tarde.

SAN CRISTOBAL. — Hoy, misas a las 7:30 y 8:30 de la tarde.

PARROQUIA DE NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN. — Hoy, misas a las 7:30 y 8:30 de la mañana. Por la tarde, a las 7:30.

PURISIMA SANGRE. — Hoy, misa a las 7 de la tarde.

ERMITORIO DEL LIDON. — Hoy, misa a las 6 de la tarde.

SANTO TOMAS DE VILLANUEVA. — Hoy, misas a las 9:30 de la mañana y 7 tarde.

RESTAURANTE «GOYA»

Necesita Ayudantes Camarero. Para sala.

Ayda. Casalduch número 27.

Teléfono 22-30-75

Of. Col. 4.321.

SE CONVOCA CONCURSO OPOSICION PARA CUBRIR PLAZAS DE ORDENANZA

en expectativa de destino dotadas con el haber anual de 140.668 pesetas más las pagas y demás percepciones reglamentarias.

La edad mínima para tomar parte en dicho examen es de 23 años. El plazo de admisión de solicitudes quedará cerrado improrrogablemente el día 11 del presente mes.

La presentación de las solicitudes se realizará en la sucursal de esta entidad sita en calle Calvo Sotelo 2 de Castellón.

La fecha, lugar y hora del examen será comunicada a los solicitantes mediante escrito.

HOSTAL \*\*\* ABIERTO TODO EL AÑO EL HOSTAL DE LA TRUCHA Se complace en comunicar a sus clientes y amigos que entre los días 1 al 15 del presente mes tendrá lugar la QUINCENA GASTRONOMICA FRANCESA. Platos condimentados por el maestro cocinero Monsieur MENETRIER. Podrán degustar los más diversos platos de la prestigiosa cocina del país vecino. En fecha próxima, que se anunciará oportunamente, tendrá lugar la QUINCENA GASTRONOMICA CHINA.

Si Ud. cree que con 10.000 Pts. no se puede hacer nada importante, Pregunte a Renban.

Pregunte a Renban sobre su oferta de apartamentos y participaciones pro-indiviso RENBAN, S. A. Sede Central: Alcalá 101, Madrid-9. Sr. D. Domicilio Teléfono Ciudad RENBAN, S. A. Capital Social suscrito 100.000.000 de Ptas. Capital desembolsado 25.000.000 de Ptas. Comercializadora y propietaria de terrenos: RENBAN, S. A. Constructora y propietaria de terrenos: URCON IBERICA, S. A. Póliza Crédito y Caución N.º 29.628. Cuenta N.º 20.370 B. Hispano Americano. Autorizado por D. G. P. F. N.º 379-22.574 Madrid



# Ganaron alimentación e inversión,

## pero se fue el dinero de los demás sectores

MADRID, 3. (Pyresa). — Termina la jornada bursátil con una sesión que ha sido todo lo contrario que la del precedente, apareciendo el papel en grandes cantidades y disminuyendo considerablemente el dinero, que sólo se ha dejado notar en alimentación, que gana 226 puntos, e inversión con 085 puntos de alza. Los demás sectores, todos en baja, destacando minería siderúrgica y construcción, que retroceden más de un punto y medio. El índice general pierde 079 puntos.

En el sector bancario retroceden 036 los comerciales y 063 los industriales, apareciendo las posiciones de papel. Las más importantes son Ind. Bilbao, Popular, Bankunión, Bilbao y Granada, que pierden 14, 14, 11, 10 y 10 enteros respectivamente. Destaca el Central que sube 10 enteros.

El sector eléctrico pierde 147 puntos. Los valores que más pierden son Sevillana, Iberduero, Viego y C.H. Española que bajan 7, 5, 5 y 4 enteros, respectivamente. Sube 2 enteros Reunidas. Otro sector que ha destacado por su baja ha sido el de construcción que pierde 157 puntos, siendo Dragados que baja 15 enteros, y 8 Vallehermoso, los valores que más pierden.

### COTIZACIONES

- Bco. Valencia, 1.925
- Bca. López Quesada, 1.065 p.
- Bco. Bilbao, 1.100
- Bco. Central, 965
- Banesto, 775
- Bco. Fomento, 777
- Bco. Hispano, 717
- Bco. Ibérico, 928
- Bco. Popular, 886
- Bco. Rural, 940
- Bco. Santander, 1.020
- Bco. Urquijo, 740
- Bco. Vizcaya, 897
- Bankunión, 547
- E. Viego, 152
- E. Reunidas Z., 120
- Fecsa-5.000, 147
- Fecsa-1.000, 152'50
- H. Cantábrico, 150
- Hidroila, 174
- Iberduero, 238
- Sevillana, 150
- Unión Eléctrica, 156'50
- El Águila, 207
- Ebro, 718
- Cementos Alba-1.000, 342
- Dragados, 995
- Encinar, 262
- P. Valderribas, 420
- Vallehermoso, 232
- Inm. Urbis, 216
- Cartisa, 419
- Fiponsa, 285
- G. Inversiones, 588 p.
- Popularinsa, 690
- Duro Felguera, 123
- Campsa, 225
- Tabacalera, 415
- Astilleros E., 118
- Trasmediterránea, 128
- Cros, 175
- E. I. Aragonesas, 163'50
- Explosivos R. T., 300
- I. Q. Canarias, 128'50
- Insular Nitrógeno, 122
- E. Petróleos, 380
- Unión y Fénix, 635
- Altos Hornos, 213
- S. E. A. T., 210
- Auxiliar F. C., 86'50
- Fasa Renault, 151
- Telefónica, 272'50
- C. I. C., 574
- Galerías Preciados, 540
- Sarrío, 285
- Sniace, 147

### DERECHOS

- Banco Central, 1.030
- Sevillana Elec., 215
- Telefónica, 147
- Información facilitada por el Banco de Valencia en Castellón.
- Nuvofondo, 866'18
- Rentfondo, 634
- Plusfondo, 98'41
- Profondo, 89'59

### DESCENSOS EN LAS COTIZACIONES

BARCELONA, 3. (Cifra La sesión de hoy en la Bolsa de Barcelona se inicia dentro de una línea de mantenimiento de los cambios apuntados al cierre de la sesión anterior, con cambio de orientación a partir de las eléctricas, acusándose un descenso de las cotizaciones que afecta a la mayoría de los sectores.

Se han tratado 92 clases de acciones de las que 14 suben, 54 bajan y 24 no experimentan variación. El índice general ponderado baja 133 y se sitúa a 9655 y el simple cede 165 y cierra a 10178.

### ABSTENCION DE LA DEMANDA

BILBAO, 3. (Cifra). — La Bolsa se ha mostrado nuevamente insegura al abstenerse la deman-

# IMPRESIONES Y COTIZACIONES DE BOLSA

da en un momento en que abunda el papel.

Por tal desfase, se han producido depreciaciones que alcanzan a la totalidad de los corros que contratan. En el bancario, el Central constituye excepción. El eléctrico registra movimientos afirmativos en Hidrocataluña y Sevillana, que contradicen la orientación del mercado. Hay

mayor uniformidad en el siderúrgico, en el que cabe distinguir las bajas de Olarra y Unión Cerrajera. Desigual el químico, que ha dejado en general asomar la misma inestabilidad, situación esta que es común a toda la bolsa, sin que las perspectivas, cara a la sesión de mañana, demuestren variación alguna al prevalecer la posición vendedora.

# EL PROYECTO DE LEY DEL LIBRO EN EL BOLETIN DE LAS CORTES

MADRID, 3. (Pyresa). — El Boletín Oficial de las Cortes Españolas publica hoy el proyecto de ley del libro, que ha sido remitido a la Presidencia de la Cámara por acuerdo del Consejo de Ministros. Será estudiado por la Comisión de Información y Turismo, y los procuradores, cualquiera que sea la comisión a que pertenezcan, podrán presentar las enmiendas que estimen oportunas en el plazo de veinte días.

El proyecto indica que el objeto de esta ley es establecer un régimen especial encaminado a promover el libro español, en sus diversas expresiones lingüísticas, a fomentar su producción y difusión. Sienta como base de la política del libro el principio de

libertad de expresión proclamada en el fuero de los españoles, que se ejercerá en los términos previstos por la ley de prensa e imprenta; y asimismo define el alcance de esta ley y el ámbito material de la misma.

Aborda también el concepto de los diferentes sujetos que participan en la creación y difusión del libro, admitiendo, entre otras, la figura del autor-persona jurídica. En paralelo con lo establecido en la ley de prensa e imprenta para los editores se establecen y ordenan registros públicos para las empresas editoriales, agentes literarios, distribuidores y libreros, así como las empresas gráficas que produzcan libros para el mercado exterior o

que, sin realizar actividad exportadora, tengan por único y exclusivo objeto la producción de libros. Completa la regulación de los sujetos la ordenación del Instituto Nacional del Libro Español.

El proyecto trata asimismo los diversos tipos de contratos editoriales, y establece, respecto al contrato de edición, que éste no transmite la titularidad del derecho de propiedad intelectual, sino tan sólo un derecho de explotación comercial de la obra. Se fija asimismo el marco legal básico de los contratos entre editores respecto al régimen de responsabilidades y sanciones y los recursos procedentes en esta materia, la responsabilidad penal o ci-

vil será exigida ante los tribunales de justicia competentes, y en todo caso, la infracción de las normas establecidas en la ley en sus disposiciones reglamentarias dará origen a la correspondiente responsabilidad administrativa, con independencia de que sea o no constitutiva de delito. La sanción más grave que se prevé es la de multa de 250.000 pesetas o un mes de suspensión en el ejercicio de actividades profesionales.

Finalmente, el proyecto se ocupa del régimen económico-fiscal de libro.

## PROYECTO DE LEY DE EXENCIONES Y BONIFICACIONES TRIBUTARIAS

MADRID, 3. (Pyresa). — Por acuerdo del Consejo de Ministros ha sido remitido a la Comisión de Hacienda de las Cortes Españolas el proyecto de ley de revisión de exenciones y bonificaciones tributarias cuyo texto íntegro publica hoy el Boletín Oficial de dicho organismo.

En el preámbulo del proyecto de ley se señala que la ley general tributaria, en su artículo número 15, dispone que las normas por las que se otorgan exenciones o bonificaciones tendrán limitada su vigencia a un período de cinco años, salvo que se establezca expresamente a perpetuidad o por mayor o menor tiempo, y sin perjuicio de los derechos adquiridos durante dicha vigencia, y al mismo tiempo ordena que el Gobierno prorrogue periódicamente a las Cortes la prórroga de las que deban subsistir.

De acuerdo, pues, con dicho artículo quince, debe entenderse que la revisión debe afectar a normas y no a exenciones, ya que la temporalidad o perpetuidad de la exención es algo diferente del plazo de vigencia, determinado o no, de la norma que la establece. Por ello, la revisión que se contiene en el presente proyecto de ley parte del supuesto de que todas las normas que establecen exenciones o modificaciones tienen una vigencia temporal fija, en principio de cinco años, salvo que expresamente se haga constar en ellas un período de duración diferente. Igualmente, se entiende que se someten a revisión las normas reguladoras de todas las exenciones, permanentes o no, creadas por normas con período de vigencia indeterminado expresa o tácitamente.

Se considera también que no sólo caben la supresión o la prórroga, sino también la modificación de la norma reguladora de exención, con reducción de su alcance. En cambio, no es procedente en una ley revisora de exenciones proponer la creación de nuevas exenciones o la ampliación de las existentes.

En este sentido debe entenderse —afirma el preámbulo del proyecto de ley— que si una ley revisora de normas de exención no puede, ni debe, cambiar de raíz las orientaciones de la política económica del país, sí debe constituir un motivo de seria reflexión que conduzca a la no ampliación de las exenciones vigentes, a la supresión de aquellas cuya ratio legis ha quedado inoperante en el transcurso del tiempo, o lo que resultan contradictorias con las vigentes normas que concretan la actual política económica y social.

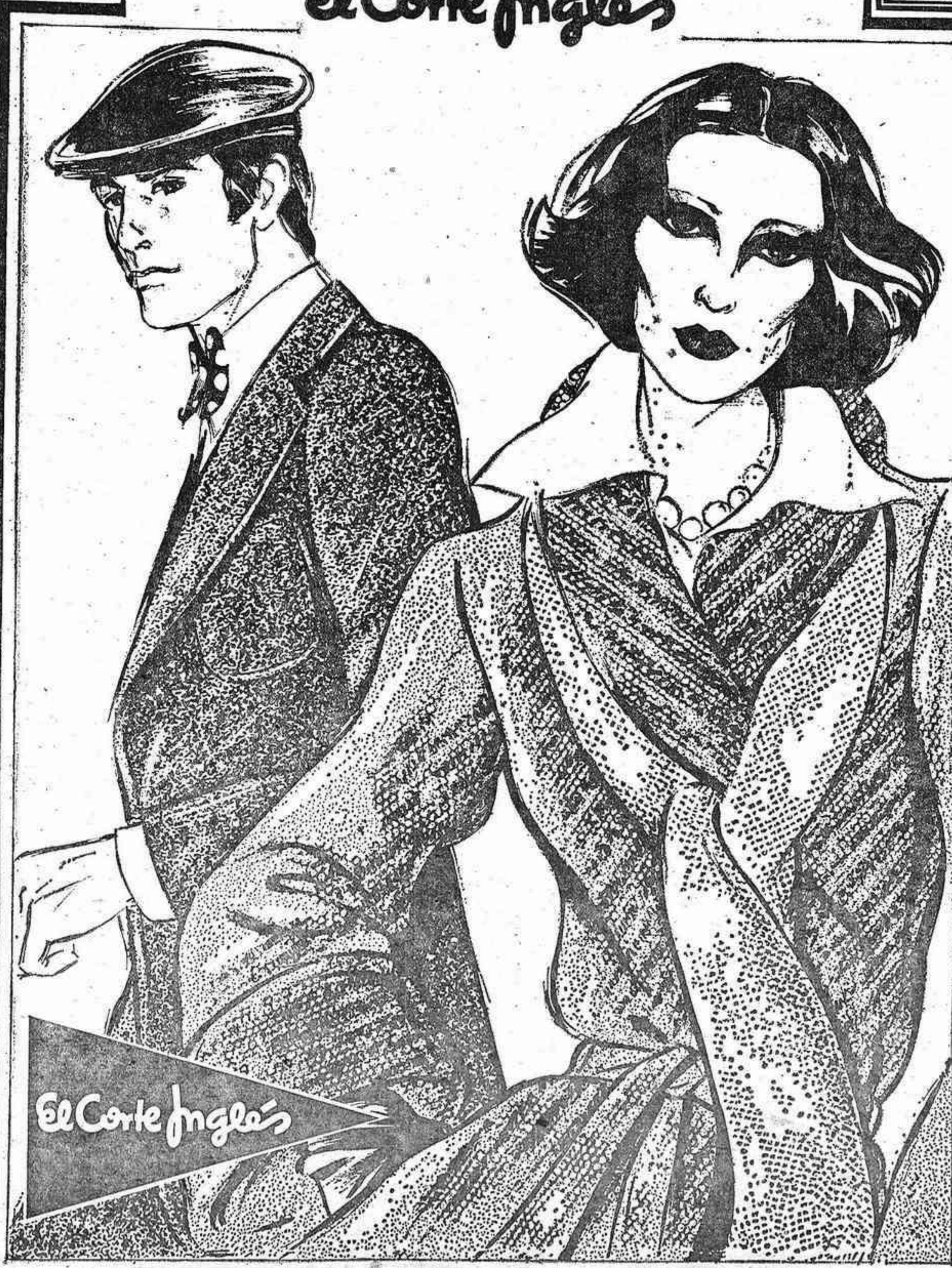
El proyecto de ley se estructura en cinco artículos, cuatro disposiciones transitorias y una disposición final. El artículo primero incluye en apartados distintos, según los impuestos, la redacción completa de los textos refundidos de aquéllos, cuando en la misma se introduce alguna modificación. El segundo contiene la revisión de las exenciones y bonificaciones en materia de aduanas, con determinación expresa de aquellas que deben subsistir o de las que sufren alguna modificación. El cuarto contiene la declaración de vigencia de los preceptos de los textos refundidos que no se modifica, y los números tres y cinco la derogación expresa de los preceptos de los textos refundidos y de leyes especiales que se suprimen. Del mismo modo, se hace la declaración expresa de la vigencia temporal de cinco años, o la específicamente señalada, en las leyes reguladoras de exenciones o bonificaciones, dictadas con posterioridad a los textos refundidos de los correspondientes impuestos. Finalmente, y atendiendo al laborioso trámite de promulgación de la ley y a la trascendencia de sus efectos se incluye la cláusula de entrada en vigor el día 1 de enero de 1975.



## TRIUNFO DEL CHEVIOT

Una calidad que impone firmemente su estilo. Punto cheviot en los cardigans conjuntados con pantalones o faldas de cheviot. Y para el hombre, cheviot de aspecto inglesado en los trajes, o rústico pero suave en las prendas de sport...

Venga al Nuevo Otoño de El Corte Inglés



AHORA, A MEDIA HORA DE SU HOGAR

CAFETERIA • RESTAURANTE • AGENCIA DE VIAJES • SUPERMERCADO • PELUQUERIAS



ABIERTO A MEDIODIA TEMPERATURA IDEAL

## Vendo Chalet en Oropesa

CUATRO HABITACIONES, DOS ASEOS, 2 TRASTEROS, GRAN SALON, 700 M2. JARDIN CERCADO CON CIFRESSES, T61. 51-06-08.

# UN PASO MAS HACIA LA IGUALDAD DE DERECHOS

## REFORMA DEL CODIGO CIVIL

### Afectará:

- Licencia marital
- Nacionalidad de la mujer casada
- Capitulaciones matrimoniales

«LA MISION DE LA SECCION FEMENINA ES MAS PROFUNDA Y MAS AMPLIA QUE UNA MERA REIVINDICACION DE DERECHOS», aclara Pilar Primo de Rivera

La noticia está en la calle. Un proyecto de reforma del Código Civil, ya aprobado por el Consejo de Ministros y pendiente de su estudio por la Comisión correspondiente de las Cortes, eliminará algunas de las trabas más importantes de las mujeres casadas.

Y es que si bien el Fuero de los Españoles establece que todos somos iguales ante la Ley, la realidad es que en contra de él nos quedaba a las mujeres la herencia de Napoleón, quien, por lo visto, no tenía demasiada confianza en la capacidad de esta mitad del género humano. Es curioso que los españoles, que tan garbosamente supieron sacudirse el yugo del francés, no tuvieron la misma habilidad para sacudirse su herencia legal. Puede decirse que la única batalla que ganó Napoleón por estos pagos, donde la fortuna no le fue excesivamente propicia, fue una batalla jurídica: el Código Napoleónico ha pesado y sigue pesando todavía en la legislación española.

Claro que no sería justo cargarle a Napoleón todas las culpas. En realidad, él se limitó a reflejar la mentalidad y el espíritu de una época. Lo malo del caso es que todavía subsisten hoy muchos pequeños napoleones. Y una mentalidad y un espíritu llenos de prejuicios son mucho más difíciles de reformar que un Código, por napoleónico que sea.

#### LOS COMIENZOS

Por eso, al lado de las batallas legales, es preciso librar las escaramuzas de todos los días. Menos brillantes, quizá menos gloriosas, y desde luego, mucho menos conocidas y alreadas; pero no menos importantes. De una y otra viene siendo protagonista la Sección Femenina...

—¿Desde cuándo?, preguntamos a Pilar Primo de Rivera.

—Pues prácticamente desde los años cuarenta. Recuerdo que, cuando terminada la guerra, cuando ya las mujeres asistían en

gran número a la Universidad, las oposiciones a los distintos Ministerios, seguían agregando a sus requisitos la palabra española «varón». Entonces, personalmente, hice gestiones en algunos Ministerios solicitando que fuera abolida esta discriminación. No nos parecía justo que si se exigían los mismos esfuerzos intelectuales y económicos para la obtención de un título universitario, se cerraran, en cambio, los caminos para acceder a un puesto de trabajo.

—¿Conseguiste algo?  
—En realidad, poco. Buenas palabras, que sólo suponían aplazamiento sin término fijo. En vista de ello, y animadas por algunos amigos y Procuradores, como Fray Justo Pérez de Urbel, Fraga Iribarne, Lamo de Espinosa, Labadie Otermin y Antonio Tena Artigas, tuvimos una reunión en mi despacho a la que asistieron también Carmen Salinas y Pilar de Balle, donde pensábamos que la única vía era conseguir una reforma legal: Pero una reforma de gran alcance, que no se limitase a resolver el pequeño problema de las oposiciones, u otro problema concreto, sino que resolviese la situación de desigualdad en que se encontraba la mujer en el terreno laboral y profesional. Y, lógicamente, en el político, puesto que nosotros somos ante todo una organización política.

#### PRIMERA VICTORIA

Pilar Primo de Rivera con la colaboración de estos y otros Procuradores decide, pues, presentar una proposición de Ley que contemple todos los aspectos citados. Culmina esta gestión el 22 de julio de 1961, cuando las Cortes aprueban —por unanimidad justo es decirlo— la Ley de Derechos Políticos, Profesionales y de Trabajo de la mujer, defendida por Herrero Tejedor y por la propia Pilar Primo de Rivera.

—Recuerdo que la Ponencia —dice Pilar— estuvo formada por Fraga Iribarne, Díaz Ambrona y Silva Muñoz.

—Entonces, esta fue la primera victoria jurídica de Sección Femenina.

—Bueno, en realidad, antes habíamos conseguido otra victoria, de tono menor: que los lectores de español de las Universidades Extranjeras fueran despenados indistintamente por hombres o mujeres, en contra de la costumbre de adjudicarlos siempre a los varones.

1961, más que el final de una etapa, supuso su comienzo. En diciembre de 1966 otra Ley, promovida igualmente por la Sección Femenina, venía a eliminar algunas limitaciones que en la anterior subsistían. En efecto, los cargos de Magistrado, Juez y Fiscal, que constituían una excepción en esta Ley y seguían siendo privativos de los hombres, pudieron, a partir de esa fecha, ser desempeñados por mujeres. Esta ley fue también defendida por mí ante el Pleno de las Cortes.

Después, en 1968 viene la reforma de la Ley de Régimen Local, que estableció que, en las elecciones municipales por el tercio familiar, pudieran votar y ser votadas las mujeres casadas. Con ello se abría una posibilidad de participación activa en la vida política a más de seis millones de mujeres. Esta ley por deferencia del entonces Presidente de la Comisión, Arias Navarro, fue también defendida por mí. En julio de 1972, se aprobó otra Ley, promovida y defendida por Belén Landaburu, también de Sección Femenina, que eliminaba la última limitación de la mayoría de edad de la mujer.

#### ¿MAYOR O MENOR DE EDAD?

Quedaba sin embargo sin tocar el Derecho Civil. Con lo que resultaba que la mujer, a la que la Ley había otorgado todos los derechos, volvía a ser una menor de edad en cuanto se casaba: una pobre menor de edad que necesitaba autorización de su marido para casi todo sin capacidad para hacer un contrato o abrir una tienda, que hasta perdía su nacionalidad si se le ocurría contraer matrimonio con un extranjero. Era lógico que la Sección Femenina, consciente de ese contrasentido, siguiera trabajando. Y sus gestiones cristalizaron en la creación de una Comisión, formada por eminentes juristas. En esta Comisión, donde había un representante del Ministerio de Justicia, nace la idea de integrarse, mediante una representación femenina en el seno de la Comisión de Codificación, concretamente en la Sección Especial para el estudio de las incidencias que los cambios sociales pueden haber producido en el Derecho de familia. Dicha Sección ha sido autora del nuevo Proyecto de Ley, cuyo alcance nos explica Pilar:

—Bueno no soy jurista y posiblemente diga algo fuera de lugar, porque no tengo soltura en el manejo de las leyes.

Lo primero que tengo que decir, el gran acierto del Ministerio de Justicia al llevar el proyecto al Gobierno, para su posterior presentación a las Cortes, precisamente en vísperas del Año Internacional de la Mujer.

En cuanto al Proyecto de Ley, no es que con él se eliminen totalmente la discriminación; pero se da un primer paso importante para conseguir la igualdad en el terreno que podríamos llamar «familiar»: la reforma, si se aprueba, supondrá:

— La voluntariedad de la pérdida de la nacionalidad española por parte de la mujer cuando ésta contraiga matrimonio con un extranjero.

— La eliminación de la licencia marital. Es decir, que no hará falta autorización del marido para ningún acto como administrar los propios bienes, comparecer en juicio, aceptar herencias, celebrar contratos, ser albacea o tutor, etc... En una palabra, la mujer podrá actuar como una persona ma-

yor de edad sin intervención del marido.

— La posibilidad de establecer capitulaciones postmatrimoniales.

—¿Y el problema de la patria potestad?

—Ha quedado aplazado para más adelante. La Comisión ha creído, y nosotros creemos también, que era más fácil conseguir las cosas paso a paso. Este problema y la intervención en la administración y disposición de los bienes gananciales serán objeto de un próximo estudio, que esperamos culmine en la superación de ambos obstáculos.

—¿Quieres añadir algo más?

—Aclarar un punto que me parece importante. La misión de la Sección Femenina era y es más profunda, trascendente y amplia que una mera reivindicación de derechos. Entendemos que el problema de fondo para lograr una plena promoción de la mujer era sacarla del estrecho y

tradicional marco de mera ama de casa para incorporarla plenamente a la sociedad especialmente mediante su capacitación profesional. Buena prueba de ello son los logros conseguidos por Mónica Plaza, Directora del Departamento de Promoción de la Sección Femenina, en relación con la mujer trabajadora, apoyada firmemente por el Ministerio de Trabajo y la Organización Sindical.

Sólo partiendo de esta plena incorporación —que en ningún caso debe suponer olvido de sus fundamentales deberes familiares, sobre todo con respecto a los hijos menores— tiene sentido la reclamación de una igualdad. Las leyes no significan nada sino sancionan una realidad existente.

Ahi están, por ejemplo, los países del Tercer Mundo. Su legislación con respecto a la mujer es la más avanzada. En cambio los hechos dejan mucho que desear. — (PY-RESA).

# El rumbo del Movimiento

RESULTA muy oportuno —y es muy claro— el pensamiento que José Utrera Molina ha expuesto en «Arriba» con ocasión del XXXVIII aniversario de la exaltación de Franco a la Jefatura del Estado. Plantea en él, con absoluta coherencia, los rumbos que en esta etapa histórica sigue el Movimiento, cuyo papel ha sido decisivo y fundamental en el desarrollo del Régimen y en cada una de las conquistas por él alcanzadas. «Para Franco —dice— ha sido constante y permanente la identificación del Movimiento y pueblos». En esta afirmación cabe profundizar todavía más. ¿Hubiera sido posible la fecunda coordinación lograda en la marcha del Régimen, sin la presencia activa y leal del Movimiento? Es evidente que no. Por eso en el Generalísimo Franco se encuentra siempre, particularmente en las coyunturas históricas fundamentales, la imagen de quien dirige con eficacia el Estado y se siente, a la vez, Jefe Nacional del Movimiento, cuyas inquietudes doctrinales, son el estímulo que ha originado los más notables avances en el campo, por ejemplo, de la justicia social.

darse, forma parte el propio Ministro Secretario General.

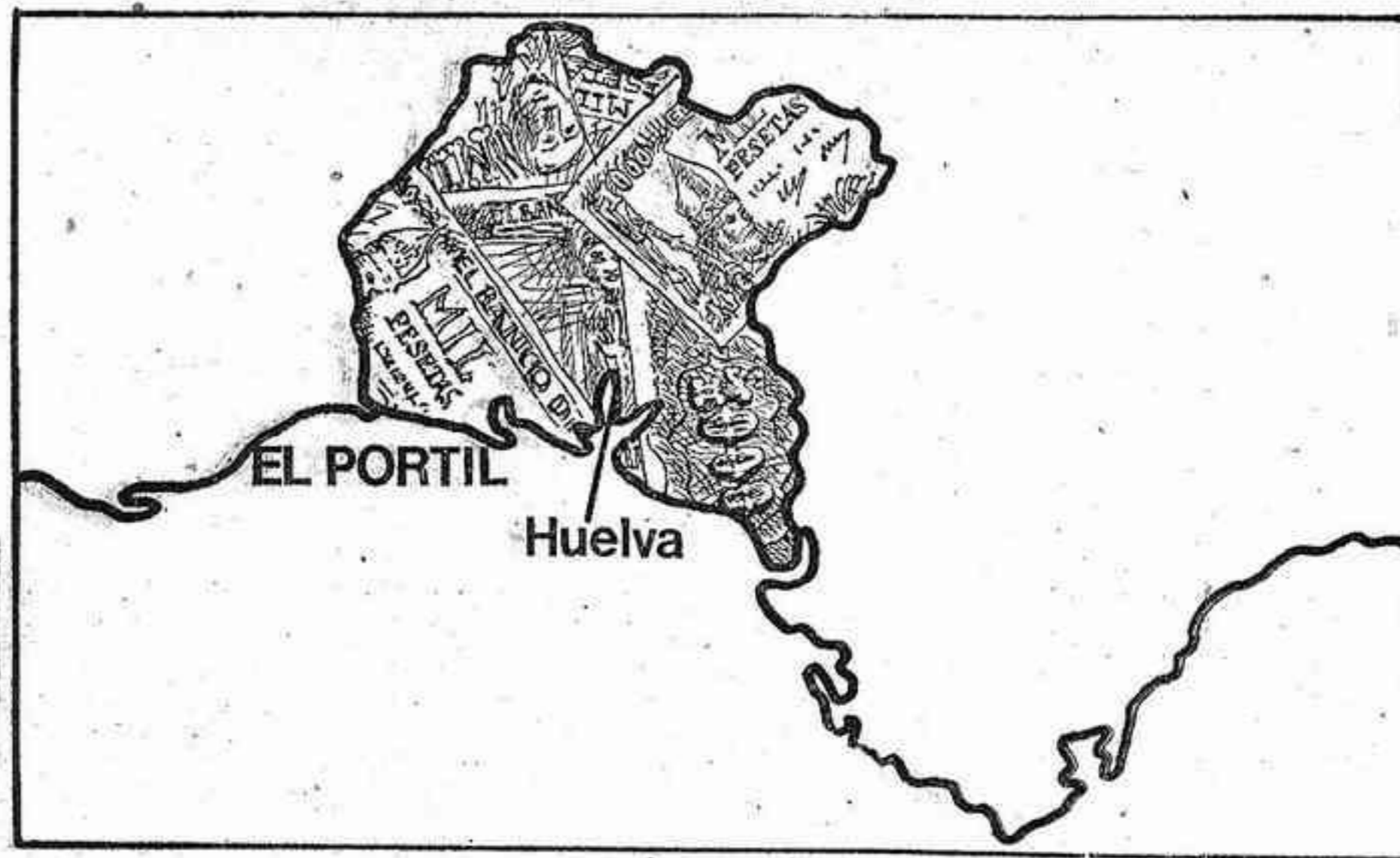
Hay que perfeccionar la democracia social española, revitalizar las instituciones, contribuir a que el pluralismo de nuestra sociedad alcance la plena representatividad. Si todo eso es importante y corresponde a la proclamación más entrañable del Movimiento. Pero es preciso aclarar y sostener que todo el proceso de modernización debe realizarse en el marco del propio Sistema.

La participación política de los españoles —«la distribución del poder», precisa Utrera Molina— ha de desarrollarse dentro del normal funcionamiento de las instituciones representativas. Cualquier otro propósito o presunción resulta impracticable y negativo. Y esto porque, nuestra Constitución lo exige, «el desorden de un pluralismo político suelto conduce siempre a la división de los españoles y a la esterilidad pública».

El Ministro precisa el alcance de esta estimación recordando los términos en que el propio Caudillo se expresó al dirigirse a las Cortes, con ocasión de inaugurar la última legislatura. Dijo Franco entonces: «Sería un error confundir lo que hay de legítimo en las diferentes opiniones con la posibilidad de encadenamientos dogmáticos preconcebidos en grupos ideológicos».

Formulado de otra manera: este país no va a marchar en ningún caso para atrás.

## invierta donde ya le esperan



### 400 millones de pesetas

Eso es invertir con Inmoban: contar con la garantía que suponen 400 millones de capital social (100 de ellos totalmente desembolsados). Una base sólida para una inversión que ofrece el máximo interés.

Y no podía ser de otro modo: Inmoban plantea su actividad desde las bases más firmes y más prometedoras.

Como su localización en El Portil, donde Inmoban construye y urbaniza a lo largo de 4 kilómetros de playa en el lugar (Huelva) de clima más suave y soleado de la costa española.

Sí: 400 millones de capital social; un millón doscientos mil pinos. Así es Inmoban. Así es El Portil. Así tiene interés llevar a cabo una inversión.

Con Inmoban. En El Portil.

## INMOBAN S.A.

Inversiones inmobiliarias

400.000.000 de Capital Social

100.000.000 totalmente desembolsados

C/. Santiago Rusiñol 12. MADRID-3

Teléfono. 2.84 14.00

Desearía mayor información sobre INMOBAN  
D. ....  
Profesión .....  
Calle .....  
Población .....  
Provincia .....  
Tel. ....  
MÉR 3

### SUSCRIBASE A

## Mediterráneo

y lo recibirá cómodamente en su domicilio

Rellene este boletín y remítalo a:  
**AVENIDA CERNUDA Y VELASCO, 29**

NOMBRE .....  
APELLIDOS .....  
DOMICILIO .....  
POBLACION ..... PROV. ....

#### FORMA DE PAGO (\*)

##### CAPITAL

- RECIBO A DOMICILIO
- LETRAS DE CAMBIO
- CHEQUE ADJUNTO

#### PRECIO DE LA SUSCRIPCION (\*)

##### CAPITAL

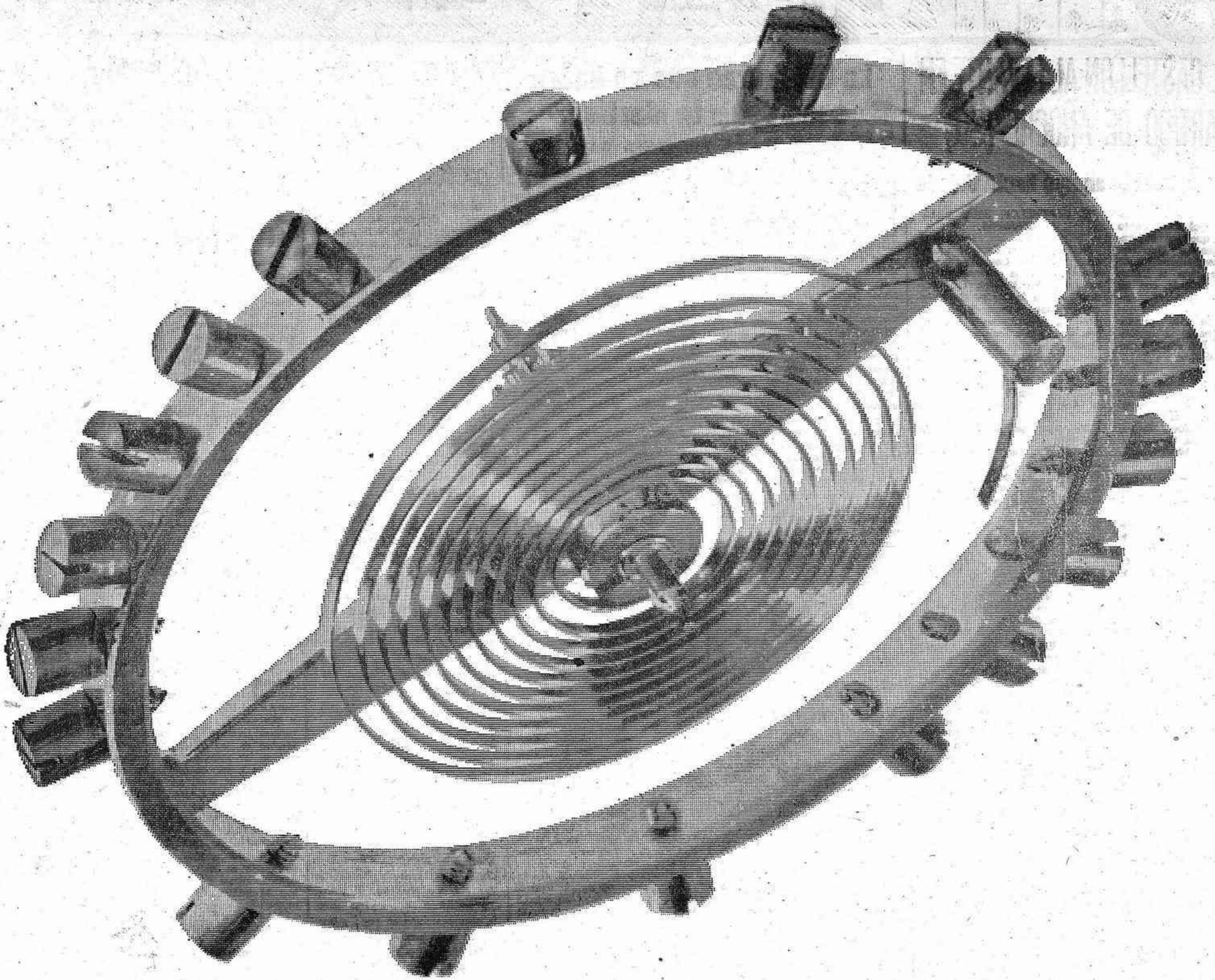
- MENSUALMENTE 216 PTAS.
- TRIMESTRALMENTE 648
- SEMESTRALMENTE 1.296
- ANUALMENTE 2.592

##### PROVINCIA

Firma

(\*) Señale lo que más le interesa.





Asociado por el Banco de España el 15-7-74

## ¿ Es corriente... tener su dinero seguro, controlado y puntual en su mano ?

Para Usted será lo más corriente del mundo si tiene CUENTA CORRIENTE en las Cajas de Ahorros Confederadas.

Allí su dinero está seguro y con liquidez absoluta, porque al firmar un talón tiene Usted en la mano, puntual e instantáneamente, la cantidad que precisa. Cuando quiera ahorrar dinero y ahorrarse preocupaciones, acuda a su Caja. Tiene mucha experiencia y deseos de servirle.

Por algo, desde siempre, se llaman de AHORROS.

La CUENTA CORRIENTE de las Cajas de Ahorros, además de seguridad y liquidez, le facilita a Usted el disfrute de los más modernos servicios: asesoramiento de inversiones, custodia de valores, cajas de seguridad... En las Cajas, la mujer puede abrir Cuenta sin permiso marital.

Cuando quiera dinamismo y eficacia acuda a su Caja. Su coordinación con otras 6.000 oficinas lo garantizan.

Por algo, no lo olvide, se llaman CONFEDERADAS.

Cuenta Corriente - Gama de Servicios  
**Téngalo en Cuenta**  
en una Cuenta Corriente de las...

**Cajas de Ahorros Confederadas**



La Organización Financiera en la que más personas confían: 24 millones de españoles se han puesto de acuerdo para depositar en ellas sus ahorros

Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón • Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segorbe

# VIDA DEPORTIVA

## GANO EL CASTELLON AL LEVANTE EN EL PARTIDO DE ANOCHE (2-1)

### Esta mañana sale el equipo hacia Oviedo

Ayer por la noche dio comienzo en el Estadio el Campeonato Super-regional que las Federaciones Valenciana y Murciana han montado conjuntamente. El primer visitante para el Castellón ha sido el Levante, con su recién estrenado "mister", Fernando Daucik.

La victoria en este primer partido correspondió al conjunto local por 2-1. Las alineaciones fueron las siguientes:

**CASTELLON.** — Corral, Severino, Ramón, Vidagany; Montañés, Corrales; Saura, Ortega, Cioffi, Ruiz y Leandro.

**LEVANTE.** — Febrer, Pedro, Juncal, Albert, Miñes, Queremón, Alvaro, Litri, Pons, López y Liácer.

El equipo levantista copó las sustituciones reglamentarias, ya que en el segundo tiempo salieron Soriano, Benavent y Baciscueta. Por el lado castellonense salió Redó por Vidagany.

El árbitro del encuentro, el Sr. Gasent, del colegio valenciano. Parece ser que tratándose de un partido de reservas, por más Super-regional que se llame, el Sr. Gasent, debía ser también un árbitro correspondiente a la reserva, pues, peor no se puede dirigir un partido como lo hizo el colegiado de Valencia. Ahora, demos gracias a sus desafortunados porque ellos contribuyeron a que el partido cobrara un interés que nunca se vio en el juego, salvo en casos esporádicos que los castellonenses organizaron en el primer tiempo y los levantistas en la segunda mitad. Los dos penaltis señalados por el señor Gasent, ya nos dirá de donde se los sacó, al igual que las dos expulsiones, la de Baciscueta y Queremón, así como esa exhibición de tarjetas blancas que hizo gala, mostrando no sabemos cuántas a los del Levante y también un par de ellas a los castellonenses. En fin, en el primer tiempo marcó Cioffi de cabeza; empató el Levante en el segundo tiempo de penalty y segundo gol después del Castellón también de penalty que transformó Leandro. El penalty del Levante lo transformó Queremón.

### EL CASTELLON SALE ESTA MAÑANA

Sobre las diez de esta mañana partirá el Castellón hacia Oviedo. El viaje se hace por carretera hasta Madrid, siguiendo desde allí a la capital del Principado por ferrocarril. La expedición señalada en un principio, que puede haber sido modificada a la hora de la partida, es la siguiente: Ració, Corral, Figuerido, Oscar, Babiloni, Cayuela, Andrés, Martín Santos, González, Fermín, Escolá, Ortega, Corrales, Saura y Vidagany.

Los proyectos del equipo son entrenar a su llegada a Oviedo en el Carlos Tartere, donde parece se cuenta con el permiso de la Directiva ovetense. En esta ocasión, como delegado del equipo, sale el secretario técnico, Sr. Cela.

### EL ENTRENAMIENTO CON EL PIEL

Ayer por la mañana, como estaba previsto, se efectuó el entrenamiento anunciado que consistía en un partido entre el Piel y el Castellón con su posible alineación para el domingo. Esto es: Ració, Figuerido, Oscar, Babiloni; Cayuela, Andrés; Martín Santos, González, Fermín, Gento y Escolá. Naturalmente Gento no va a jugar en Oviedo, pero esta es la alineación que jugó por la mañana frente al conjunto vallidense, que dicho de pasada diremos alineó a estos chavales: Sanfélix, Galmés, Cortina, Esteve, Aragón, Herrero, Vilalta (el hijo del conocido jugador vallidense), Toni, Zagalo, López y Tolo.

El resultado es lo de menos, ya que tampoco fue abultado como algunos pensarán. El caso era, en este partidillo que nos ocupa, "adivinar" el posible equipo que se enfrentará al Oviedo pasado mañana por la tarde a las cinco y que arbitrará el colegiado castellano, Santos de la Parra.

JOSE TEN V.

## TIRO AL PLATO

### EL DOMINGO, CAMPEONATO SOCIAL EN «SAN HUBERTO»

Con la disputa del Campeonato Social que tendrá lugar el próximo domingo día 6 de Octubre, el Círculo de Cazadores «San Huberto» dará por finalizada su dilatada temporada de Tiro al Plato.

Esta competición anual que otorga título de supremacía social durante un año, merece siempre la atención de los tiradores. Participar en la misma, es deseo de todos ellos. Ganar el título, ilusión de muchos.

Pero, sólo uno, gustará las mieles del triunfo y guardará con satisfacción en su vitrina de trofeos, la preciosa Medalla de Oro, anexa al título.

Los demás esperarán, impacientes, otro año, para intentarlo. Es ley del deporte.

Con motivo del CXXV Aniversario de la fundación del Círculo, todos los participantes en esta competición, serán obsequiados con una Medalla conmemorativa.

Detalle del programa: Domingo día 6, a las 10 de la mañana, inscripción, platos incluidos: 300 pesetas. 25 platos en entrada única.

Premios:  
1.— Medalla de Oro  
2.— Medalla de Plata  
3.— Medalla de Bronce  
Clasificación única, 1.ª, 2.ª, 3.ª y 4.ª Categoría.

Primer clasificado Junior, Medalla de Plata.

Primer clasificado Veterano, id. Primer clasificado, No Socio id.

Todos los concursantes serán obsequiados con una medalla conmemorativa del CXXV Aniversario de la fundación del Círculo.

## AYUDANTE DE CAJA

PRECISA

F. O. I. C. A.

PARA SU SUCURSAL EN CASTELLON

Exigimos servicio militar cumplido y cultura a nivel de Bachiller Superior. Interesados dirigirse por escrito con «curriculum vitae» al apartado 242 de Castellón, referencia núm. 881. (Ref. Of. de Col. 2.359).

## La UEFA cree que no habrá caso Roberto Martínez

A PESAR DE LA PROTESTA DANESA

MADRID, 3 (Pyresa).— Con referencia a las informaciones que en estos días se han publicado sobre la nacionalidad del jugador Roberto Martínez, el Presidente de la Real Federación Española de Fútbol ha hecho unas declaraciones sobre el tema.

Se trata de un asunto de carácter jurídico, que hay que contemplar dentro del campo del derecho y sobre el que ni la F.I.F.A., ni la U.E.F.A., ni la Federación Española, tienen competencia al respecto, habiéndose pronunciado los organismos competentes y estando la cuestión completamente clara, ha manifestado.

En efecto, la Real Federación Española de Fútbol posee toda la documentación en regla respecto a la nacionalidad del futbolista Roberto Martínez. Obra en su poder la certificación del acta de nacimiento correspondiente al registro civil del Consulado de España en Mendoza, en la que se certifica el nacimiento del interesado y su inscripción en dicho registro, en el tomo octavo, página 309, y el certificado de nacionalidad número 970, aserverado de que en el registro de matrícula de españoles que existe

en el consulado de España en Mendoza, figura la partida número 22.281 referente a la inscripción de Roberto Martínez como resulta evidente, en dichos registros sólo son inscritos los que poseen la nacionalidad española.

A mayor abundamiento es sabido que hace algún tiempo hubo un auto de sobreseimiento definitivo, dictado por el juzgado correspondiente en el juicio incoado, por falta de pruebas, y declarándose no haber ninguna responsabilidad civil ni penal como consecuencia de la citada demanda.

### LA UEFA CREE NO HABRA CASO

GINEBRA, 3. (Alfil).— El secretario de la UEFA, Sr. Hans Bangert, ha informado esta mañana desde Berna a la delegación de Alfil que, efectivamente, se ha anunciado a ese organismo futbolístico que la federación danesa de fútbol solicitará una investigación sobre la nacionalidad del jugador Roberto Martínez.

El Sr. Bangert, sin embargo, dijo: "No creemos que haya problemas, porque nuestra opinión en principio es que Roberto Martínez es español" y añadió: "Si se nos solicitase tal investigación, pediríamos a la Federación Española de Fútbol un informe".

El problema se suscitó como consecuencia de una información publicada por "Nuevo Diario", en la que se ponía en duda la nacionalidad española de Roberto Martínez. Posteriormente, informaciones procedentes de Copenhague daban cuenta de la intención de la Federación danesa de fútbol de pedir una investigación. Y esta mañana el secretario del máximo organismo futbolístico europeo ha confirmado directamente al delegado de Alfil en Ginebra el anuncio por la Federación danesa de solicitar la investigación y la creencia de la UEFA de que no habrá lugar a "caso" ya que ese organismo tiene la opinión de que Roberto Martínez tiene la nacionalidad española.

### DEL BOSQUE SERA OPERADO DE AMIGDALAS

MADRID, 3. (Pyresa).—Mañana será operado de amígdalas el centro campista del Real Madrid, Del Bosque.

## Piragüismo

### EL DOMINGO, «TROFEO 1.º DE OCTUBRE»

El próximo domingo día 6, por la mañana, a las 10:30 en punto el Club Náutico y las Delegaciones de la Juventud y Sección Femenina, nos ofrecerán en aguas del Puerto, bajo la tutela de la Federación Castellonense una bonita prueba de fondo sobre un recorrido de 10.000 m. sobre un triángulo marcado al efecto, con salida y llegada desde el Club Náutico y balizas en Frigorífico, Fertilizera y Club, con seis vueltas completas al triángulo y una entre las balizas del Club y Frigorífico.

La prueba está dotada de un bonito trofeo y 3 medallas y está destinada a la clase K-1 y en categoría absoluta, reinando un gran interés en torno a la misma después de la travesía a Benicassim que se celebró el pasado domingo.

Parece ser que participarán todos los palistas castellonenses y sólo falta que el tiempo acompañe.

## Algunos nuevos, pero no muchos en la lista de preseleccionados

MADRID, 3. (Alfil).— La Federación Española ha dado a conocer esta noche la lista de los dieciséis jugadores escogidos por el seleccionador nacional, Ladislao Kubala, para formar el equipo que el próximo día 12 jugará contra la selección de Argentina, en Buenos Aires, por el trofeo Copa de la Hispanidad.

Los dieciséis convocados son: Iribar (At. de Bilbao) y Deusto (Málaga) porteros.

Sol y Jesús Martínez (Valencia), Capón (At. de Madrid), Castellanos (Granada), Iries (Málaga) y Benito (Real Madrid) defensas.

Pirri (Real Madrid), Claramunt (Valencia), Asensi (Barcelona) medios.

Quini y Churrua (Gijón), Benítez (Betis), Planas (Zaragoza) y García Soriano (Murcia) delanteros.

Estos dieciséis jugadores se concentrarán en un hotel de Madrid el próximo lunes, día 7 y a primera hora de la madrugada del miércoles, día 9, emprenderán viaje a Buenos Aires, a donde llegarán ese mismo día.

## Marinho llegó a Barcelona

BARCELONA, 3. (Pyresa).— Esta tarde ha llegado a la ciudad Condal el defensa del Santos de Brasil Mario Marinho. El jugador ha afirmado que trae toda la documentación en regla y que por lo tanto puede jugar en España. Marinho pasará mañana la correspondiente revisión médica y se espera que dentro de las próximas horas la Federación Española le autorice para poder jugar en nuestro país.

## Neeskens no jugará contra el Valencia

BARCELONA, 2. (Pyresa).—El jugador del Barcelona, Neeskens, que resultó lesionado en el partido de ayer contra el Voest Linz, sufre una distensión de ligamentos y no podrá jugar el próximo domingo contra el Valencia. Es más, según los doctores, deberá permanecer inactivo durante un par de semanas.

## El A. de Bilbao es el único equipo de categoría nacional que no ha puntuado todavía

EN LAS TEMPORADAS 1953-54 Y 71-72 TAMBIEN LLEGO A LA TERCERA JORNADA EN SITUACION MUY GRAVE

BILBAO, 3. (Pyresa).— Mirando las tablas de clasificación de las tres divisiones se ve como entre los 118 equipos que existen en categoría nacional, el Athletic de Bilbao es el único que aún no ha puntuado y que, además, es el mínimo goleador, juntamente con el Orense, Alavés, San Andrés, Guecho, Caudal, Atlético Universitario, Gran Peña, Astillero, Huesca, Algeciras y Lisenense, a la vez que es el más goleado de la división de honor.

Pero si hemos de hacer un balance de toda la historia de la liga en lo referente al Athletic, y una vez cumplida la tercera jornada el equipo bilbaíno ha estado aún en peor situación que actualmente hace tres temporadas, concretamente en la campaña 71-72; estuvo cuatro jornadas sin puntuar y con cuatro negativos.

### CAMBIO DE RONNIE ALLEN POR ARTIGAS

En la temporada 71-72 entrenaba al Athletic Ronnie Allen. Comenzó la competición y Las Palmas venció en San Mamés por dos a uno, al siguiente domingo, el Gijón venció por tres a dos en el Molinón; y en la tercera jornada el Athletic de Madrid se llevaba los dos puntos de la «catedral», al vencer por uno a cero. Llegó la cuarta jornada y el Betis se anotó el triunfo por uno a cero, en el Villarreal, hasta que por fin, en la quinta jornada el Celta encajó cuatro goles en San Mamés y contentó la recuperación. A Ronnie Allen le había sustituido Artigas, y al final de la Liga el Athletic ocupó el noveno puesto, con 34 puntos, sin positivos ni negativos.

### 1953-54: COMO AHORA

En la misma situación que actualmente, se encontraba el Athletic en la temporada 53-54, cuando figuraban Carmelo, Oribe, Lezama, Canito, Garay, Venancio, Areta, Manolin, Etxurá, Arceche.

Urbe, Zarra, Gainza, Maguregui, Marcaida, Azcarate, Mauri, Arleta. La Liga se inició en Valencia venciendo los valencianos por 3-0 (el mismo resultado que obtuvieron el domingo).

En el segundo partido el Madrid venció en San Mamés por tres a dos, resultado que se repitió en el partido Osasuna-Athletic, jugado en el campo de San Juan. En la cuarta jornada el Español empató a cero en San Mamés y con ello obtuvo el Athletic su primer punto. El Athletic encajó en las tres primeras jornadas nueve goles, los mismos que actualmente tienen en contra, aunque marcó cuatro. Al final de la Liga ocupó el sexto puesto con dos positivos, detrás del Real Madrid, Barcelona, Valencia, Español y Sevilla.

Han sido, pues, dos las ocasiones en que el Athletic, a través de la historia de Liga, se ha visto en una situación como la actual: colista y sin ningún punto, después de haberse jugado la tercera jornada. Pero después llegó la recuperación y nunca peligró la permanencia en Primera División, que es, en definitiva lo que temen los más pesimistas.

### ALINEACION DEL ATHLETIC

BILBAO, 3. (Pyresa).—Amorrotu en el servicio militar y Aranguren lesionado fueron las únicas bajas registradas en el entrenamiento celebrado por el Athletic de Bilbao esta mañana en San Mamés, en el curso del cual se enfrentó un equipo, el formado a base de titulares, contra otro integrado por los suplentes teóricos.

Se especula con la reaparición de Rojo II, que ha permanecido lesionado desde la última jornada de la pasada liga, pero parece que el entrenador Iriñedo esperará una jornada más para dar entrada en el equipo a Rojo II. Por lo tanto, el probable equipo contra el Hércules será el mismo que perdió el domingo pasado en Valencia por tres cero, con la probable entrada de Dani en el puesto de Lasa o de algún otro delantero, ya que Dani parece atravesar una gran forma en los entrenamientos. El once contra el Hércules será, por lo tanto, éste:

Iribar; Escalza, Astrain, Zubiaga, Guisasaola, Zabala, Lasa o Dani, Villar, Carlos, Martín y Rojo I.

El partido comenzará a las cinco de la tarde y será arbitrado por el aragonés Canera.

## Snoopy

Boutique infantil y juvenil AHORA PUEDE ELEGIR CORDONA VIVES S/N (Esquina calle Gobernador)

## SE NECESITAN DOS AGENTES DE VENTAS

SE EXIGE: BUENA PRESENCIA, CULTURA A NIVEL MEDIO, NO IMPORTA TENGAN EXPERIENCIA. SE OFRECE: SUELDO A CUENTA DE COMISIONES. INTERESADOS: PRESENTARSE C/ SAN BLAS, 1-2.º

**¡SORDOS!** PHILIPS

Modelo especial para quienes precisan de gran calidad y potencia.

Retroauricular creado para quienes "oyen pero no entienden".

GENERAL OPTICA

N.º 1 EN EUROPA

NOVEDAD MUNDIAL EN AUDIFONOS EN:

CASTELLON DE LA PLANA Enmedio, 23

VALENCIA ALICANTE

San Vicente, 59 Explanada de España, 6

## SEÑORITA

MAYOR 18 AÑOS. PRECISA IMPORTANTE EMPRESA DE CASTELLON PARA

## RECEPCIONISTA

Atender público, centralita telefónica relación pública, información ventas. Nociones de mecanografía, contabilidad, correspondencia. Buena presencia. Interesadas presentarse en DAMA Publicidad, Gral. Aranda, 6. (Ref. O. C. núm. 4373).

## Quiere Vd. comprarse un apartamento y no tener problemas de alquiler?

## Pregunte a Renban.

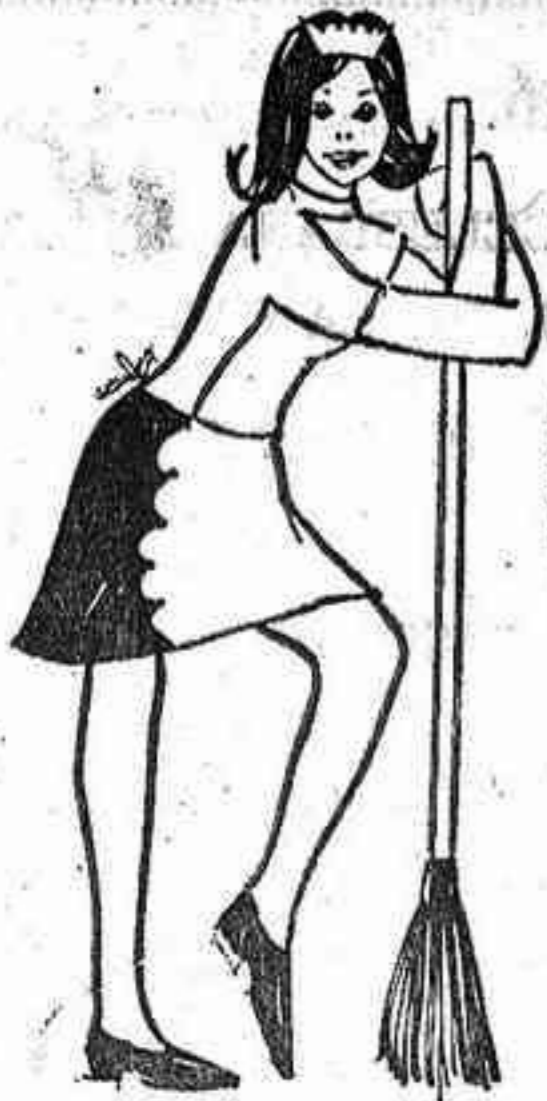
PREGUNTE A RENBAN SOBRE SU OFERTA DE APARTAMENTOS Y PARTICIPACIONES PRO-INDIVISO SOBRE EDIFICIOS CONCRETOS.

RENBAN, S. A. Sede Central: Alcalá 101, Madrid-9.

Sr. D. Domicilio Teléfono Ciudad

RENBAN, S. A. Capital Social suscrito 100.000.000 de Ptas. Capital desembolsado 25.000.000 de Ptas. Comercializadora y propietaria de terrenos: RENBAN, S. A. Constructora y propietaria de terrenos: URGON IBERICA, S. A. Póliza Crédito y Caución N.º 29.828. Cuenta N.º 10.370 B. Hispano Americano. Autorizado por D. G. P. F. N.º 221-17774 Madrid

RENBAN GRUPO TARTESOS



**Gran promoción nacional de limpieza**  
octubre 1974

**IFA**



ANUNCIO DESTINADO A LOS DETALLISTAS DE ALIMENTACION

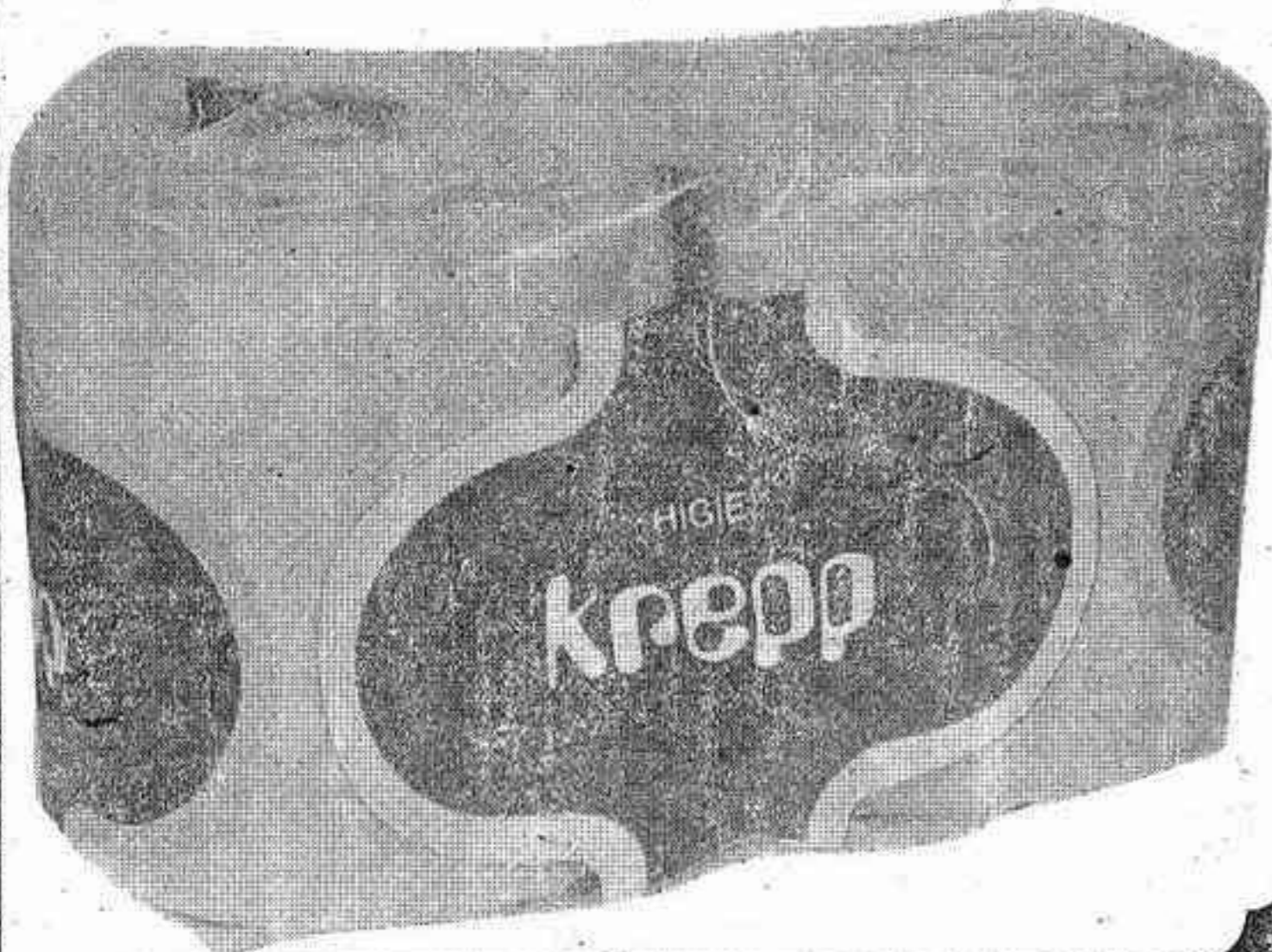
**GUANTES "GOMAYTEX" DELFIN FLOCKADO**



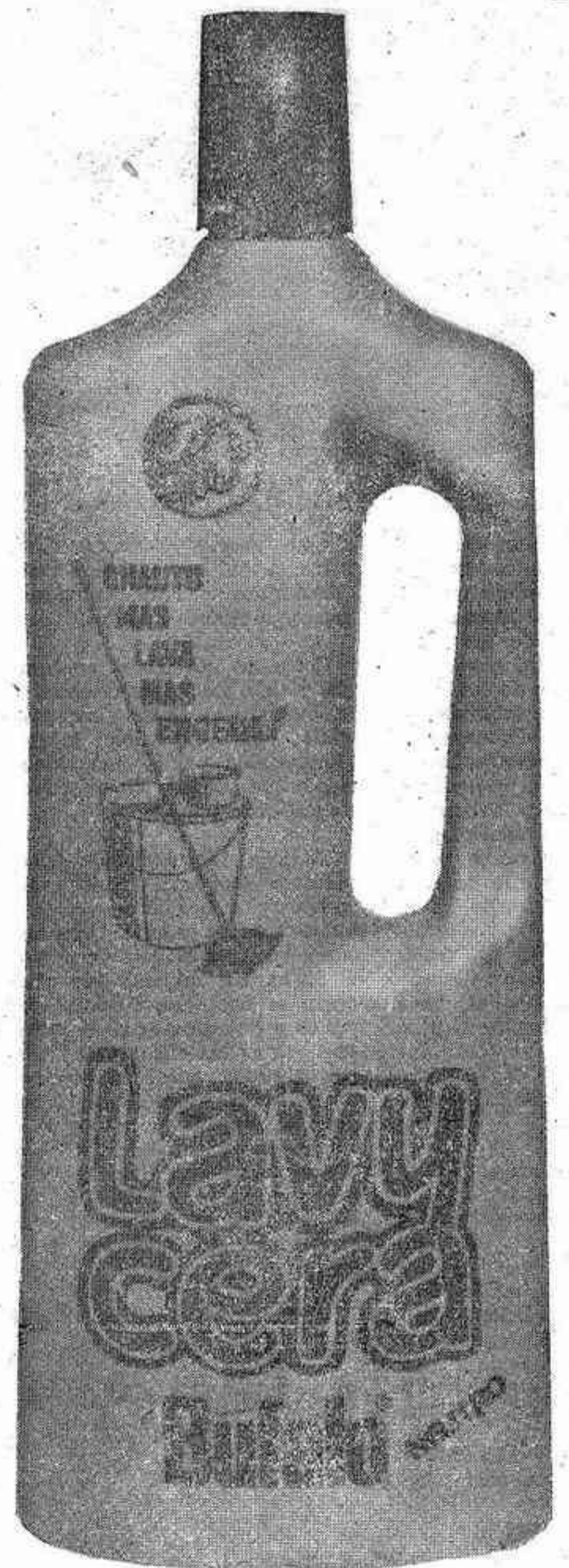
**ESCOBON BROMI N° 11**



**PAPEL HIGIENICO**



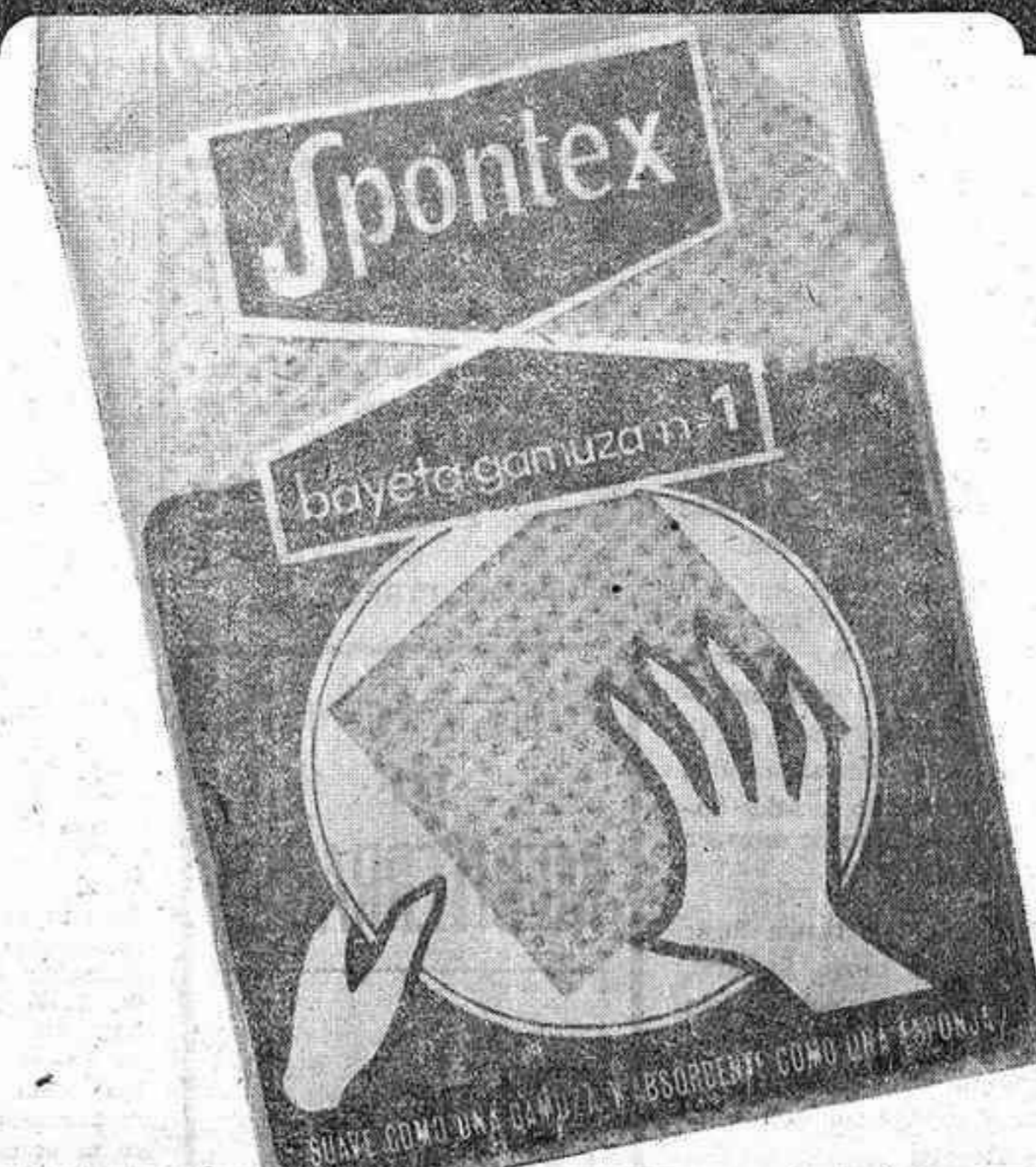
**JABON LAGARTO**



**GAMUZA DE POLVO 100% ALGODON 40x40**



**TUBO FAMILIAR**



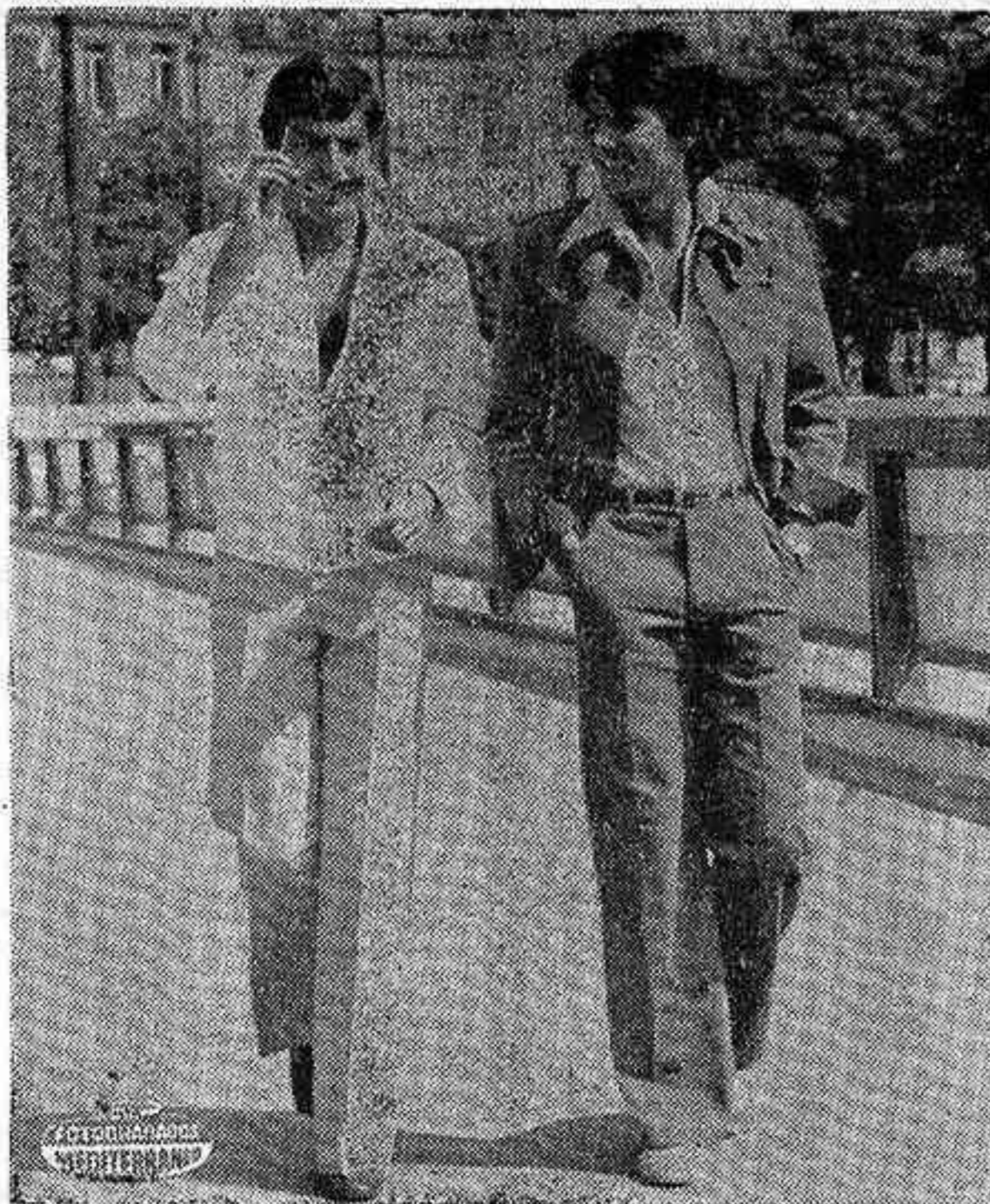
En Octubre, aumenta la demanda de ARTICULOS DE LIMPIEZA. Obtenga mayor rentabilidad, comprando a precios de RED IFA de CASH and CARRY.

Cerca de Vd. hay un CASH

**IFA**

En los CASH el espíritu de Promoción es permanente.

# Los caballeros tienen su moda en el SEHM de París



Conjuntos para el verano del 75, de Guy Larroche. París.

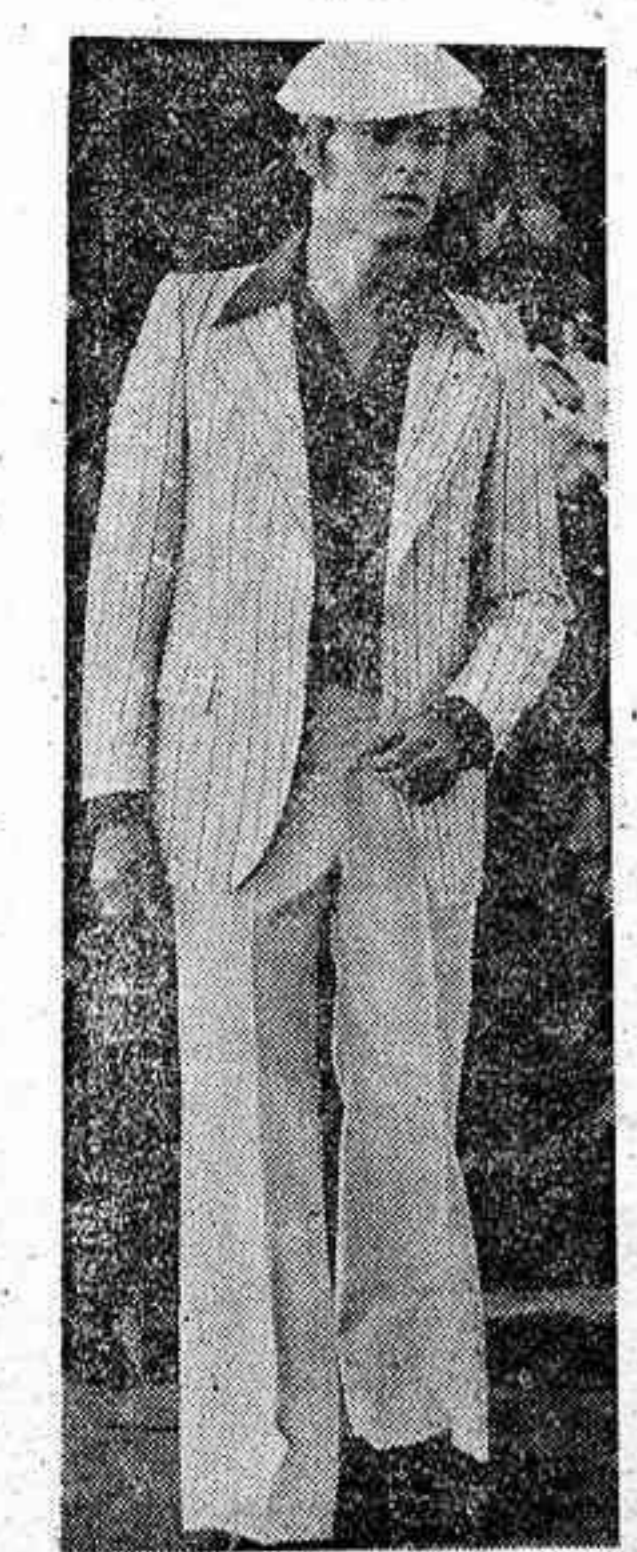
En el «Salón Européen de l'Habillement Masculin» de París nos hemos enterado de que el gran mercado del futuro va a ser la vestimenta de los hombres, que día a día toma más auge. Con un año de anticipación, pues la moda exhibida era la destinada a la Primavera y Verano del 75 la expectativa ha cercado el SEHM, en cuyos desfiles, profesionales y Prensa se apretujaban abarrotando el gran Salón. La moda, así hecha, parece más «clásica» que la de años anteriores. Sin embargo si la analizamos, los cambios son, algunos radicales. En los trajes la línea será más suave, descendida, de solapas anchas, línea recta, bolsillos inclinados al bias. Tendencia al chaleco coordinado o lo contrario, desaparejado. Pantalón azul-cerámica y marrón rojizo.

Para las diversiones y el descanso: chaquetas-camisa de cuellos blandos y planos. Piezas a veces combinadas con los bolsillos. Espaldas trabajadas. Pegues de las mangas bajas. Mangas cortas y anchas, o largas con puño camisero.

La Moda Masculina del año próximo estará influida por ciertos films: «Gatsby le Magnifique», con sus pantalones suaves en franjas tenues, chaquetas de lino, zapatos bicolors y calcetines en hilo de Escocia.

A gruesos canales unidos para deporte, o bien sedosos y en fin pequeños motivos para la ciudad, el hilo de Escocia será el «chico», la fina flor de la moda caballero 1975, con su confort, frescor, aspecto brillante. Otra novedad: el hilo de Escocia mezclado con poliámidá texturada (al 33 %) que le añade prestancia y facilidad de lavado.

En el SEHM estaban las colecciones de Pierre Cardin, Guy Larroche, Cerruti, Lapidus, Courreges, Renoma, Lans y Paco Rabane, entre las más famosas. Rabane presentó en el desfile unos trajes cuyos cuadros-ventana estaban hechos con tela puntada sobre la de base. Trabajo original y de artesanía que se aplaudió mucho. También fueron los aplausos a su aire informal de traje que no quiere,



MODELO INITESA. ESPAÑA

ni por asomo, parecerse a los otros, a los que estamos acostumbrados. Traje cómodo y fresco, artístico y genial.

Entre las novedades presentadas llamó mucho la atención el tejido «Diolens» de lana, hecho por Vtala, tan extensible, lavable, inarrugable y con una estabilidad que parecía ir en contra de sus otras cualidades.

El traje de caballero del año próximo será más ancho, los hombros menos cuadrados; se apoyará en las caderas. Unas pinzas ensanchan el pecho y afinan el busto. Los faldones (sin abrir como se hace en España) son rectos y dejan pasar el aire. Son más cortas las chaquetas. La línea chuzada entra lógicamente en la nueva moda con el «non doublé». Aquello que marcará las colecciones más modernas es el desenvolvimiento formidable de los tejidos tipo, algodón, que se ha hecho en detrimento de lanas y pañerías tradicionales. Para que no se espanten ciertos clien-

tes los colores presentados son bastante sobrios. Tonalidades estivales: bosque-rosa, tila, azul cielo, paja, beige, asalmonado, verde crudo, naranja, rojo frambuesa y amarillo vivo han sido utilizados para los «blazers» de verano.

Sólo hay en el SEHM una casa española —exceptuando las corbata de Richard—: Initesa, de Fitero. Es una confección formidable que no parece más que a medida. Han vendido a ingleses y americanos, holandeses, australianos, libaneses y sudafiricanos. «Gustan los chalecos a cuadros —nos dice Nicolás Tena, el Director— que imitan la seda natural (de poliéster, fibrona y 2% seda), azules, beige y azul marino. Los tejidos los usamos españoles, de Sabadell y de Tarrasa». Tienen en el «Stand»

unas chaquetas Gales gris y azul y gris y marrón que han tenido gran éxito, por su impecable, perfecta hechura. Otras de raya tenís blanca sobre azul marino, pantalón con cuadros y una raya marrón. Nos dicen que para caballeros de perfiles no muy estilizados se mantiene la abertura atrás y que dos en los lados ya revela que el portador tendría que disminuir unos kilos... Que el chaleco, en invierno, flaga ahora bastante. En verano, no, pues es prenda de exterior. El «Stand» de Initesa siempre tiene visitantes. Son ellos unos de los mejores del SEHM, tan buenos como los nombres «grandes» (que tienen y quizá viven de ello tanta propaganda). El SEHM fue muy visitado y sigue siendo el Salón «vedette» de la Moda Masculina mundial.

Hay ciudades que, en este mes, celebran la festividad de su Santo Patrono: Gerona, la de San Narciso; Jacn y Mondoñedo, la de San Lucas; Lugo, la de San Froilán; Zamora, la de San Atilano... Otros Santos, para algunos de extraño nombre, pero muy familiares en los lugares donde se veneran, tiene su fiesta en este mes de pleno otoño. Como Santa Pelagia, en Cretas; San Martián, en Bañolas; San Dionisio, en Olén; San Fausto, en Basauri; Santa Brígida, en Vera del Moncayo; San Demetrio, en Loarre; San Crispín, en Illueta; San Nicasio, en Camuñas...

Fiestas de sabor tradicional, que dan a Octubre una alegría y un ambiente insospechados. Las hay de todas clases, desde las conmemorativas, como la que celebra Valencia en el aniversario de su conquista por Jaime I, a las de exaltación gastronómica, como la del marisco en El Grobe; la «des butifarrós» en Juan de Mallorca; o la «des botlaires» o buscadores de setas, en la barcelonesa Berga.

Otras fiestas que tienen lugar en Octubre, de rango literario, son la de la Rosa del Azfrán en Constegra, en la Mancha toledana; o la del aniversario del nacimiento de Cervantes en Alcalá de Henares.

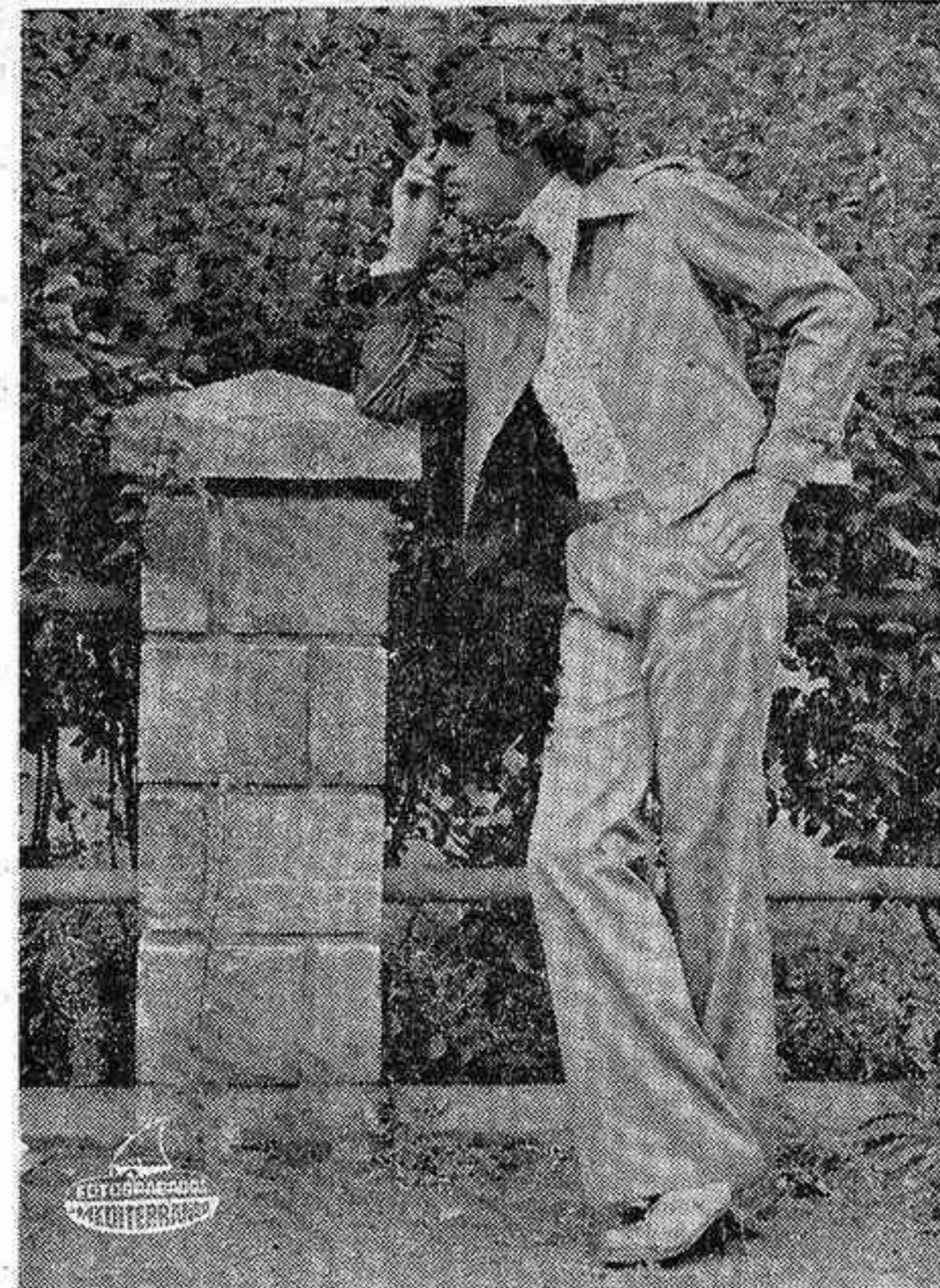
Pero, de todas las fiestas que tienen lugar en Octubre en toda la geografía española, quizá las de más raigambre popular sean las romerías que encontramos en distintas regiones. Tienen típico sabor andaluz la que celebra la gaditana San Fernando al cerro de los mártires San Servando y San Germán; y la de la Virgen de Cuatrovitas en el pueblo se-

vilano de Bollullos de la Mitación, entre otras.

Romerías de arraigada tradición son otras muchas, como la de los pueblos del valle navarro de Urrual Alto a la basílica de Santa Fe; la de Villanueva de Arosa en honor de San Simón la de Arenas de San Pedro a su patrón, San Pedro de Alcántara; la de Ojero de Sanabria a la Virgen de los Remedios; o la de Don Benito a Nuestra Señora de las Cruces.

No acabó con el verano la temporada de fiestas locales. Son muchos los pueblos y ciudades de España que las celebran en este mes de Octubre.

Si usted no disfrutó sus vacaciones en verano, no lamenten tenerlas en Otoño. En este hermoso tiempo, todavía podrá elegir entre mil, el lugar donde pasar unos días divertidos, felices e inolvidables. (PYRESA)



Blusón, de la colección de Pierre Cardin. París.

El éxito de una industria se mide, o debe medirse, por las mejoras cualitativas que ésta sea capaz de introducir en los procesos productivos. La industria de nuestro país, concretamente, si quiere conseguir economías de escala del mismo orden que otros países con mercados más amplios, habrá de superarse, creerse, en las exigencias de la CALIDAD. Es decir, la tendrá como objetivo de máxima relevancia para mejorar la competitividad de nuestras producciones y como objetivo inaplazable para el éxito de nuestro proceso de integración.

Los problemas de la CALIDAD puede que sean problemas de «responsabilidad», o necesidad de perfección, que nos «armonicen», sin distorsiones, con esa Calidad de la Vida en una sociedad por venir, madura y consciente de un destino más limpio de imperfecciones en la oferta y la demanda.

Es que a la necesidad de los tiempos, que imponen un «desee» de mejora, hay que añadir, con toda objetividad, el conocimiento de lo que se hace o de lo que se «arriba» para no desaparecer en las fauces del consumismo indiscriminado. No en vano la CALIDAD puede definirse como la adecuación de un producto a la utilización de que va a ser objeto.

«La CALIDAD de hoy, garantía de mañana» es un slogan que nos compromete a todos. Si la Industria o los Servicios se afanan por conseguir un mejoramiento en lo que ofrecen, el consumidor está obligado a reconocerlo y estimarlo. Es conveniente, por lo tanto, estimular en cada uno el sentido de necesidad, pero como conquista no sólo de bienestar sino de garantía de desarrollo y perfección. Por ello hay que convertir la CALIDAD en un sentimiento de valor comunitario, nacional; valeroso para cualquier persona, y necesario, en el momento, para exigir responsabilidad ante la utilización del producto, una técnica o un servicio. Es decir, hay que hacer «moneda de curso legal» la exigencia de CALIDAD en la acción y en el producto, en lo que es materia de lección y en lo que es entidad de uso.

Para los especialistas, responsables del cumplimiento de normas de CALIDAD, el CONTROL DE LA CALIDAD es un sistema

de inspección, análisis y acción aplicado a una operación de manufactura, de modo que, por la inspección de una pequeña parte del producto normalmente fabricado, se pueda hacer una estimación de la CALIDAD del conjunto del producto, a la vez que, si es preciso, se pueda introducir los cambios necesarios en la operación a fin de alcanzar o mantener el nivel de calidad requerido. (Si los resultados de la inspección han de comunicarse a otros, la calidad se puede controlar). El Control de la CALIDAD evita la fabricación de productos que se apartan de las normas de calidad aplicables.

La responsabilidad exigida reverte, como la circulación de nuestra propia sangre, en la seguridad del consumo y en la expansión de la producción de un país consciente de su desarrollo.

En poco más de una década la Asociación Española para el Control de la Calidad ha sabido conseguir «altas cotas de eficacia». Fue fundada en el año 1961 «para el perfeccionamiento y mejora de sus miembros en la ciencia y técnicas del control de la CALIDAD».

Las actividades de la AECC, impulsora y organizadora de este II Congreso Nacional de la CALIDAD, están encuzados por medio de Comités de trabajo relacionados con Alimentación, Automoción, Biomedicina, Construcción, Electrodomésticos, Ensayos no Destructivos, Fabricantes de Equipo y Componentes en la industria de Automoción, Fiabilidad, Formación, Industrias Químicas, Metrología, Calidad de las Industrias Siderúrgicas, Transportes, etc., que determinan, en direcciones concretas de realización, unas progresivas fijaciones y especificaciones necesarias para un mejor aprovechamiento de cuanto suponga utilización de productos y servicios.

«La llamada soberanía del consumidor», escribe Julio Contreras Fernández, Jefe del Departamento de Normalización del IRANOR, se encuentra en crisis. El movimiento consumidorista es un hecho. El consumidor reclama más protección, mejor calidad de vida y el derecho a intervenir en la política del mercado... Una adecuada difusión de las normas aplicables y un control eficaz de los productos harán posible la protección-información del consumidor...»

Es necesario insistir, una vez más, de que la CALIDAD no es sólo un problema a nivel empresarial, es también un problema a nivel nacional. Mentalizar a todos, exigir un conocimiento de la seguridad de lo que se consume, viene siendo el propósito de estas reuniones de expertos. A ellas se acude para intercambiar conocimientos y práctica y para, sobre todo, alcanzar un «alto grado de responsabilidad en materia que a todos nos afecta. Pues, si la calidad cuesta dinero, mucho más costosa es la falta de calidad. «Es preciso llevar al ánimo de todos los miembros de la comunidad —empresarios, productores y consumidores— la importancia de adoptar una actitud positiva y exigente en relación con la calidad de nuestros productos. «La internacionalización de mercados exige, si hemos de conseguir y mantener una situación de competitividad, que la producción tenga una alta calidad y mantener una situación de competitividad, que la producción tenga una alta calidad y esté debidamente normalizada». Nuestra propia seguridad, como simple ciudadano que consume, está en exigir una información de garantía que nos asegure el conocimiento de lo que se nos ofrece, sea producto o sea servicio, y ésta, creemos, es la única «responsabilidad que debemos exigir a quienes hacen de la CALIDAD su propio fundamento».

NOTICIAS DE LA CIENCIA Y DE LA TECNICA

CENTRO JAPONES DE INVESTIGACION DEL MAR

Centíficos e industriales japoneses han solicitado del Gobierno de aquel país la creación de un centro de investigaciones científicas y técnicas encaminadas a obtener resultados prácticos en la explotación racional de las fuentes de recursos naturales de los océanos.

A partir de 1975 el centro contará con una plantilla de 289

# LA CIENCIA AL DIA

- RESPONSABILIDAD DE LA CALIDAD.
- EN EL MES DE DICIEMBRE SE CELEBRARA EN BARCELONA EL II CONGRESO NACIONAL DE LA CALIDAD.
- LA INDUSTRIA ESPAÑOLA CONSCIENTE DE LAS EXIGENCIAS DE LA CALIDAD.
- CALIDAD, SERVICIO Y PRECIO, BASE DE LA COMPETITIVIDAD.

Por Octavio DIAZ-PINES

## BUENA INFORMACION

Para el próximo mes de diciembre está anunciado el II Congreso Nacional de Calidad. Se celebrará en Barcelona y bajo el enunciado «Calidad. Su responsabilidad». Algo que no sólo debe interesar a la Industria y a la Administración sino a cuantos, por el hecho de ser consumidores, tenemos que saber lo que en realidad cuesta un producto y lo que «vale» cuanto se nos ofrece, ya sea como mercancía, ya sea como servicio; para no sentirnos ni engañados ni sufridos mantenedores de una falta de consideración pública». Porque la CALIDAD, como garantía, es casi el convencimiento de no ser tomados como indolentes consumidores de lo que sea».

La aptencia del producto puede estar sustentada por tres factores: CALIDAD, SERVICIO Y PRECIO. Tripleta que la Industria ha de cuidar si pretende ser realmente competitiva. Claro que la condición que exige un más alto grado de eficacia es la CALIDAD, pues toda empresa productora se ve «empujada» a solicitarla tanto en sus adquisiciones como en sus manufacturas. Aunque el precio signifique la posibilidad más cercana al bolsillo del cliente, es la CALIDAD quien prestigia el artículo que se vende. «Por su parte, el consumidor puede querer sacrificar conscientemente cierto grado de calidad a cambio de un precio más asequible. Pero el valor de la CALIDAD es el termómetro que mide la temperatura de toda acción competitiva. Y no es justo que mirando el precio se deje para «más tarde» la perfección de lo que se consume. Al cliente, consumidor, hay que informarle, enseñarle a distinguir lo bueno de lo deficiente, lo justo de lo «problemático». Y es con la calidad referenciada como alcanzamos la seguridad de un bienestar que no puede dejarse en brazos de la chapuza sofisticada».

El éxito de una industria se mide, o debe medirse, por las mejoras cualitativas que ésta sea capaz de introducir en los procesos productivos. La industria de nuestro país, concretamente, si quiere conseguir economías de escala del mismo orden que otros países con mercados más amplios, habrá de superarse, creerse, en las exigencias de la CALIDAD. Es decir, la tendrá como objetivo de máxima relevancia para mejorar la competitividad de nuestras producciones y como objetivo inaplazable para el éxito de nuestro proceso de integración.

Los problemas de la CALIDAD puede que sean problemas de «responsabilidad», o necesidad de perfección, que nos «armonicen», sin distorsiones, con esa Calidad de la Vida en una sociedad por venir, madura y consciente de un destino más limpio de imperfecciones en la oferta y la demanda.

Es que a la necesidad de los tiempos, que imponen un «desee» de mejora, hay que añadir, con toda objetividad, el conocimiento de lo que se hace o de lo que se «arriba» para no desaparecer en las fauces del consumismo indiscriminado. No en vano la CALIDAD puede definirse como la adecuación de un producto a la utilización de que va a ser objeto.

«La CALIDAD de hoy, garantía de mañana» es un slogan que nos compromete a todos. Si la Industria o los Servicios se afanan por conseguir un mejoramiento en lo que ofrecen, el consumidor está obligado a reconocerlo y estimarlo. Es conveniente, por lo tanto, estimular en cada uno el sentido de necesidad, pero como conquista no sólo de bienestar sino de garantía de desarrollo y perfección. Por ello hay que convertir la CALIDAD en un sentimiento de valor comunitario, nacional; valeroso para cualquier persona, y necesario, en el momento, para exigir responsabilidad ante la utilización del producto, una técnica o un servicio. Es decir, hay que hacer «moneda de curso legal» la exigencia de CALIDAD en la acción y en el producto, en lo que es materia de lección y en lo que es entidad de uso.

Para los especialistas, responsables del cumplimiento de normas de CALIDAD, el CONTROL DE LA CALIDAD es un sistema

de inspección, análisis y acción aplicado a una operación de manufactura, de modo que, por la inspección de una pequeña parte del producto normalmente fabricado, se pueda hacer una estimación de la CALIDAD del conjunto del producto, a la vez que, si es preciso, se pueda introducir los cambios necesarios en la operación a fin de alcanzar o mantener el nivel de calidad requerido. (Si los resultados de la inspección han de comunicarse a otros, la calidad se puede controlar). El Control de la CALIDAD evita la fabricación de productos que se apartan de las normas de calidad aplicables.

La responsabilidad exigida reverte, como la circulación de nuestra propia sangre, en la seguridad del consumo y en la expansión de la producción de un país consciente de su desarrollo.

En poco más de una década la Asociación Española para el Control de la Calidad ha sabido conseguir «altas cotas de eficacia». Fue fundada en el año 1961 «para el perfeccionamiento y mejora de sus miembros en la ciencia y técnicas del control de la CALIDAD».

Las actividades de la AECC, impulsora y organizadora de este II Congreso Nacional de la CALIDAD, están encuzados por medio de Comités de trabajo relacionados con Alimentación, Automoción, Biomedicina, Construcción, Electrodomésticos, Ensayos no Destructivos, Fabricantes de Equipo y Componentes en la industria de Automoción, Fiabilidad, Formación, Industrias Químicas, Metrología, Calidad de las Industrias Siderúrgicas, Transportes, etc., que determinan, en direcciones concretas de realización, unas progresivas fijaciones y especificaciones necesarias para un mejor aprovechamiento de cuanto suponga utilización de productos y servicios.

«La llamada soberanía del consumidor», escribe Julio Contreras Fernández, Jefe del Departamento de Normalización del IRANOR, se encuentra en crisis. El movimiento consumidorista es un hecho. El consumidor reclama más protección, mejor calidad de vida y el derecho a intervenir en la política del mercado... Una adecuada difusión de las normas aplicables y un control eficaz de los productos harán posible la protección-información del consumidor...»

Es necesario insistir, una vez más, de que la CALIDAD no es sólo un problema a nivel empresarial, es también un problema a nivel nacional. Mentalizar a todos, exigir un conocimiento de la seguridad de lo que se consume, viene siendo el propósito de estas reuniones de expertos. A ellas se acude para intercambiar conocimientos y práctica y para, sobre todo, alcanzar un «alto grado de responsabilidad en materia que a todos nos afecta. Pues, si la calidad cuesta dinero, mucho más costosa es la falta de calidad. «Es preciso llevar al ánimo de todos los miembros de la comunidad —empresarios, productores y consumidores— la importancia de adoptar una actitud positiva y exigente en relación con la calidad de nuestros productos. «La internacionalización de mercados exige, si hemos de conseguir y mantener una situación de competitividad, que la producción tenga una alta calidad y mantener una situación de competitividad, que la producción tenga una alta calidad y esté debidamente normalizada». Nuestra propia seguridad, como simple ciudadano que consume, está en exigir una información de garantía que nos asegure el conocimiento de lo que se nos ofrece, sea producto o sea servicio, y ésta, creemos, es la única «responsabilidad que debemos exigir a quienes hacen de la CALIDAD su propio fundamento».

NOTICIAS DE LA CIENCIA Y DE LA TECNICA

CENTRO JAPONES DE INVESTIGACION DEL MAR

Centíficos e industriales japoneses han solicitado del Gobierno de aquel país la creación de un centro de investigaciones científicas y técnicas encaminadas a obtener resultados prácticos en la explotación racional de las fuentes de recursos naturales de los océanos.

A partir de 1975 el centro contará con una plantilla de 289

científicos y técnicos adscritos a siete departamentos. En la actualidad, el centro cuenta entre su equipo con una «casa submarina» y un simulador de inmersiones.

La «casa submarina» ha sido diseñada para hacer posible la permanencia de cuatro acuanautas a 100 m. de profundidad durante un mes. El simulador de inmersión permite el entrenamiento de submarinistas y el ensayo de materiales sometidos a presiones de 50 bares (equivalentes a las experimentadas a 580 m. de profundidad).

APROVECHAMIENTO DE LA ENERGIA GEOTERMICA

La República Federal de Alemania ha considerado como posible la utilización de la energía geotérmica de tres regiones situadas en el valle del Alto Rhin, en Baden-Wurtemberg y en las proximidades de Bonn.

La temperatura interior de la Tierra es por lo menos el doble que la normal de Europa Central, es decir, por cada 100 metros de profundidad aumenta 6 grados, frente a los 3 grados que se consideran normales en otras regiones centroeuropeas. En el valle del Alto Rhin, el gradiente geotérmico es incluso de 9 a 10 grados. Por eso se realizará allí el primer gran sondeo. Llegando a profundidades de hasta 2.000 metros se espera obtener agua recalentada de una temperatura de 180 grados. El agua pasará directamente a sobre presión a los intercambiadores de calor, en los que se obtendrá agua caliente pura, es decir, no salina, la cual podrá utilizarse tanto en las calefacciones domésticas como en la industria.

TRANSFORMACIONES DE RESIDUOS

Varios son los países europeos que están realizando investigaciones para incrementar la utilización de materias primas de tipo renovable, tales como la celulosa. Un equipo de investigadores de la Universidad de Aston (Inglaterra) está ocupándose de desarrollar nuevos métodos de obtención de materias primas para la fabricación de fibras sintéticas, plásticos e incluso antibióticos.

La investigación consiste en aplicar los procesos de fermentación, que tienen lugar en condiciones naturales, a la transformación de materias orgánicas en compuestos orgánicos básicos que sirvan para la obtención de otros productos derivados. Este es el caso de la celulosa para sintetizar etileno o cualquier otro compuesto básico de la industria petroquímica. Partiendo de esa idea son muchas las fuentes para la obtención de hidrocarburos que pueden ser utilizadas. El grupo de Aston utiliza como materias primas residuos tales como la paja y serrín o los derivados de la elaboración de productos alimenticios. Se ha comprobado que cada libra de patatas picadas en pedacitos produce una libra de residuos. Otras industrias que proporcionan suficientes residuos son la cárnica y la de confitería.

El método utilizado por los investigadores ingleses consiste en preparar mezclas convenientes de estos residuos y sometiéndolas a procesos de fermentación conseguir materias primas convenientes. Uno de los resultados más notables que se han conseguido ha sido la fermentación de cereales para la obtención de acetona y butanol.

La intensificación de las investigaciones en este campo ha hecho que la industria de las fermentaciones realice enormes progresos, con lo que se conseguirá situarla al nivel de otros sectores químicos de primera línea.

COOPERATIVA DE INVENTORES

Para que sirva de ejemplo, se ha constituido en Berna (Suiza), una Sociedad Cooperativa de inventores. Se propone extender su actividad en el plano internacional. Sus servicios se extienden a la selección de proyectos e ideas de invención, que son examinadas bajo tres conceptos: sus aspectos técnicos, comerciales y de derechos de patentes.—(Pyresa).

TELEFONOS DE MEDITERRANEO

Redacción Talleres

22 00 56

Administración

22 00 60

INFORMACION NACIONAL

AUDIENCIAS DEL PRINCIPE DE ESPAÑA

MADRID, 3. (Pyresa).— En el palacio de la Quinta, durante la mañana de hoy, S. A. R. el Príncipe de España ha recibido, entre otras, las siguientes audiencias:
—Sr. Ministro Secretario General del Movimiento, acompañando a los campeones del mundo y de Europa de vela.
—Comisión organizadora del IV Congreso Europeo de Anestesiología.
—Sr. Ali Meshari Al-Hilal, Embajador de Kuwait en España.
—D. Juan de las Bárcenas, Embajador de España en Berna.
—D. José Ruiz-Fornells Ruiz, Teniente General, Presidente del Patronato de Huérfanos Militares.
—D. Angel Campano López, Capitán General de la Primera Región Militar.
—D. Manuel Sánchez-Taberner de Prada, General de Brigada del Arma de Aviación (S. V.) Jefe de la Escuela de Formación de Mandos.
—D. Pascual O'Dogherty y Sánchez, Contralmirante Ingeniero, Director del Canal de Experiencias Hidrodinámicas del Pardo.
—D. Joaquín López-Cortijo y González-Aller, Capitán de Navío, Jefe del Grupo de Dragaminas.
—D. Manuel Cantos Ropero, Alcalde Presidente del Ayuntamiento de Jerez de la Frontera.
—D. Francisco Javier de Ibarra y Berge, Presidente de la Asociación Internacional de Magistrados de la Juventud.
—D. José Luis Vázquez-Dodero, Director de la Editorial Prensa Española.

El Ministro de Trabajo, en Hospitalet e Igualada Inauguró diversas instalaciones y se reunió con representaciones laborales

BARCELONA, 3 (Pyresa). — A partir de 1975 se afrontará a escala nacional la creación de una red de hospitales comarcales, de tipo medio, de unas 300 a 500 camas, que sin tener la considerable amplitud de los centros existentes en las grandes aglomeraciones urbanas, puedan ofrecer en zonas menos extensas todos los servicios de asistencia con la mayor agilidad y eficacia. Esta decisión del Ministerio de Trabajo, que se llevará a cabo a través de la seguridad social, fue anunciada por el titular del citado Departamento y Vicepresidente Tercero del Gobierno, D. Licio de la Fuente, en el transcurso de la visita que ha realizado esta mañana a la residencia de la seguridad social «Principes de España» en Bellvitge, Hospitalet.

Tras recorrer las instalaciones del centro sanitario, el Sr. de la Fuente mantuvo una reunión de trabajo con la Junta de Gobierno, en la que se examinó el estado actual de las obras precisas para lograr el pleno funcionamiento de la institución, que está a punto de concluirse. En dicha reunión, el Ministro anunció, además, que en estos días se adjudicarán las obras de la residencia de Badalona, con un plazo de ejecución de unos 24 meses, y que las de las residencias de Tarrasa y Sabadell serán acometidas tan pronto como los dos ayuntamientos concreten su aportación de terrenos precisos para la construcción de estos nuevos centros. Asimismo, a requerimiento de los reunidos, D. Licio de la Fuente hizo un breve resumen de la relación de Instituciones sanitarias que el Ministerio ha ido creando en los últimos años, así como de los proyectos más importantes con relación a la provincia de Barcelona. Entre estos últimos figuran 5 nuevas residencias sanitarias, ampliación de la policlínica de especialidades, un centro de diagnóstico y tratamiento, 30 ambulatorios, 23 consultorios, 5 residencias de pensionistas, 12 hogares y ampliación del correspondiente al Instituto de la Marina. Por otra parte se van a crear un centro social, una residencia y 3 centros de evaluación, orientación e iniciación, para minusválidos.

Difícil situación del sector de la construcción SE TEME EL PARO Y LA CRISIS EN MUCHAS EMPRESAS

MADRID, 3. (Pyresa). — El texto de los estatutos del Sindicato Nacional de la Construcción ha sido estudiado en la Casa Sindical por la Junta General de esta entidad. Presidió el titular de la misma, D. Manuel Pérez Olea, en compañía de los presidentes de las uniones nacionales de trabajadores y técnicos y de empresarios, D. Santiago Alvarez Abellán y D. Antonio Mochales García, respectivamente, y asistieron los procuradores en Cortes de ambos sectores y la casi totalidad de los vocales. Después de una amplia deliberación, la Junta aprobó los estatutos, que, previamente, habían sido informados por las juntas generales de las uniones nacionales y de los que también se había dado cuenta a la asamblea de presidentes provinciales. Asimismo, se aprobó en la sesión el anteproyecto de decreto regulador del carnet de empresa de la construcción, después de las reformas introducidas en el transcurso del plazo para enmiendas establecido en la precedente junta general del sindicato.

Fuera del orden del día y dada la importancia del hecho, los reunidos acordaron hacer patente su preocupación por el rápido deterioro que experimenta el sector de la construcción. Se indicaron las dificultades que afectan a las empresas de obras públicas, que se descapitalizan ante la lentitud de los cobros y las restricciones crediticias, y se subrayó también que en el sector de edificación tropieza, igualmente, con demoras administrativas en la tramitación de las calificaciones, señalándose el gran volumen de viviendas sin enajenar a consecuencia de la poca flexibilidad de los sistemas de financiación, pese a la gran demanda existente de las mismas. A la vista de todo ello, la junta estimó que, de proseguir las tendencias actuales, antes de la próxima primavera podría producirse un paro en el sector y crisis en muchas empresas. Los reunidos acordaron enviar al Gobierno, con la mayor rapidez posible, las propuestas de ciertas medidas a adoptar que permitan atajar esta situación.

Fue disuelto un intento de demostración estudiantil en Valladolid

VALLADOLID, 2 (Pyresa).—La fuerza pública ha disuelto hoy, en la plaza de la Universidad vallisoletana, un intento de demostración estudiantil que se pretendía organizar tras haberse celebrado una asamblea en la Facultad de Medicina, a la que asistió aproximadamente una centena de personas, entre las que se encontraban un número no determinado de ajenos al campus universitario para tratar la situación laboral de la empresa «Fasa Renault». Con este motivo, el Rectorado de la Universidad de Valladolid ha hecho pública la siguiente nota: «En el día de hoy se ha celebrado en el aula número cinco de la Facultad de Medicina una reunión de marcado carácter subversivo, al margen totalmente de cualquier actividad académica. Al intentar disuadir a los asistentes de su intención, el Rector y Decano de la Facultad han comprobado personalmente la existencia en el aula de individuos que no eran estudiantes y que la mayoría de los asistentes que lo eran son aquellos a los que se les acaban de levantar medidas de disciplina académica. El Rectorado advierte al alumnado que la autoridad gubernativa ha advertido a la academia que este tipo de reuniones vulnera cualquier intervención del fuero universitario y que tomará las medidas que estime oportunas para que no se vuelva a repetir. En cuanto a los alumnos, el Rectorado advierte que después de haber levantado todo tipo de medidas de disciplina lamentará, pero no dudará, en volverlas a aplicar». Por otro lado, ayer noche se produjo un paro de varias horas en algunas de las secciones de la factoría Michelin. Los productores de estas secciones se reunieron en los comedores y acordaron dirigir un escrito a la empresa. En este escrito se piden una serie de reivindicaciones. Asimismo, los enlaces sindicales de la empresa «Nicas» se reunieron con el Delegado Provincial del Ministerio de Trabajo, quien les expuso los puntos de vista con respecto a la ampliación de la ordenanza que concierne a esa firma.

EL TIEMPO

Nubes y chubascos tormentosos en el norte y nordeste

MADRID, 3. (Pyresa). — Durante el día de hoy se han registrado lluvias débiles, aisladas, en comarcas del litoral del sureste de Cataluña y del bajo Segura. La nubosidad ha sido abundante en la mayor parte de España, aunque predominando las nubes de tipo medio y altas. Las temperaturas se han sostenido bajas, volviendo otra vez las heladas en la meseta inferior, donde registraron dos grados bajo cero de temperatura mínima Valladolid, uno bajo cero Burgos y cero grados Soria. En cuanto a las máximas, la más alta fue de 30 grados en Sevilla, seguida de Córdoba y Jerez de la Frontera con 29 y Badajoz y Cádiz con 28.

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas del tiempo previstos para mañana sitúan a borrasca en el Mar del Norte con una secundaria en la desembocadura del Ródano. Hay otro núcleo de bajas presiones al suroeste de Portugal. En la Península los vientos soplarán flojos, de componente norte, fríos, y para mañana se espera que el cielo esté cubierto de nubes en el Cantábrico, donde se registrarán chubascos que serán más frecuentes y de origen tormentoso en Vascongadas. Habrá también cielo cubierto o muy nublado en el Ebro, Cataluña, Levante y Baleares, con chubascos y fenómenos tormentosos. El Duero, cielo parcialmente nublado, así como en La Mancha, especialmente en la mitad oriental, con chubascos en las comarcas septentrionales de la meseta Superior y orientales de la inferior, pudiendo observar un aumento de nubosidad por la tarde en el área de la sierra madrileña y registrándose algún chubasco. En el resto de la Península, cielo poco nublado y en Canarias aumento de la nubosidad, con riesgos de lluvias a últimas horas. Las temperaturas continuarán bajas.

Para opinar sobre nuestras operaciones en inversiones inmobiliarias... hay que saber.

Pregunte a Renban.

PREGUNTE A RENBAN SOBRE SU OFERTA DE APARTAMENTOS Y PARTICIPACIONES PRO-INDIVISO SOBRE EDIFICIOS CONCRETOS.

RENBAN, S. A. Sede Central: Alcalá 101, Madrid-9.

Sr. D.

Domicilio

Teléfono

Ciudad

RENBAN, S. A. Capital Social suscrito 100.000.000 de Ptas. Capital desembolsado 25.000.000 de Ptas. Comercializadora y propietaria de terrenos: RENBAN, S. A. Constructora y propietaria de terrenos: URCON IBERICA, S. A. Póliza Crédito y Caución N.º 29.628. Cuenta N.º 10.370 B. Hispano Americano. Autorizado por D. G. P. F. N.º 235 - 17.774 Madrid



TODOS SOMOS JOVENES (I)

EL PODER DE LAS FRASES

Por Angel MERINO GALAN

El escritor, que es curioso por naturaleza y por donde quiera que va camina con la tensión alerta, los oídos abiertos, dilatados sus pabellones auditivos, escucha al pasar frases de todos los tipos, triviales unas, con aparente sentido trascendente otras, pero casi todas insignificantes. Deben serlo, porque son frases sueltas y el escritor, aunque de por sí es indiscreto, no es, sin embargo, tan osado como para irrumper de pronto en la charla de unas personas, absolutamente desconocidas para él, y solicitar la aclaración una frase que le ha llamado la atención. «¿Y con qué derecho se para usted a escuchar nuestra conversación? ¿o quién le ha dado a usted vela en este entierro?», le responderían probablemente, si se atreviese. Alguna vez se ha atrevido. Y el resultado ha sido decepcionante. Porque su interrupción ha servido solamente para desvanecer el halo de misterio propio de la conversación íntima, que envolvía a los interlocutores. Roto el conjuro, ni la frase captada encerraba interés alguno ni la conversación que siguió merecía ser escuchada. Cosecha tan menguada le hace a uno desistir hasta de la caza de frases sueltas.

otros estamos ya para sopitas y buen vino... Los dos señores que pronunciaron esas frases, tan anodinas en apariencia, paseaban por Rosales una tarde de invierno. Debían ser de una edad alrededor de los sesenta y cinco. No pasarían de los sesenta y cinco años. Andaban ligeros y erguidos, lo que dio al escritor la impresión de que gozaban de buena salud. Y por lo cual también, naturalmente, le produjo mayor estupor la frase de las sopitas y el buen vino. Los dos, por su edad, habían participado o habían sido testigos de la guerra. Era indudable. Y por algunas otras alusiones recogidas, el escritor conjeturó que la conversación se refería a recientes acontecimientos de importancia nacional, que habían tenido gran resonancia. De momento, el escritor acogió las frases con una sonrisa. Están cansados, se dijo, se sienten viejos. Todo el mundo tiene derecho a renunciar y retirarse a las sopitas y el buen vino. A nadie de esa edad se le puede reprochar que quiera ya olvidar la guerra y el compromiso de su generación. Si, se han hecho viejos.

El escritor, que seguramente cambiaría de tema. El padre de la muchacha, pensó el escritor, posiblemente combatió en la guerra y siente, por lo menos, curiosidad por conocer lo que se escribe acerca de ese acontecimiento decisivo que él ha vivido intensamente. Como todos los hombres y mujeres de su generación. Pero ellos, en cambio, los dos jóvenes, no parecían mostrar interés alguno. En su concepto, probablemente, la guerra es sólo una cuestión de los viejos, que a ellos no les afecta. Claro, reflexiona, otras cuestiones más perentorias les embargan. Tienen que hacerse sus vidas y necesitan aprender cómo. ¿Qué relación pueden establecer ellos entre su presente, que les acucia con solicitudes insoslayables, y esa guerra de sus padres o acaso ya de sus abuelos? El escritor se sonrió melancólico, porque también él estuvo en esa guerra. En esa y en otras. Ha transcurrido el tiempo. El escritor olvidó aquellas frases, entretenido con otras que sucesivamente atrajeron su atención y también se fueron perdiendo. De improviso, en su mente, Dios sólo sabe por qué, han aparecido juntas las de los viejos y los jóvenes olvidadas. ¿Por qué juntas? El escritor medita y encuentra en las de ambos un común rechazo, quizás impensado, de asociar su vida presente con la tragedia de donde ese presente procede.

Los jóvenes se solacen con el recuerdo de su guerra. Tenemos derecho a construir nuestra vida como queramos. ¿Por qué ha de interferirse en nuestro presente la tragedia que vivieron nuestros padres? El escritor reconoce que ambos, de alguna manera, por el instante imprecisa, tienen razón. Y, sin embargo, no se queda muy convencido. Porque las frases continúan reclamando su atención. Y no separadamente, sino ligadas entre sí y juntas, al hecho que es la guerra. Como si el lazo que es la guerra. Como si el lazo que go más vital que el pasado de los unos y el presente de todos. ¿Su futuro? Tal vez. ¿O puede acaso el presente aislarse del futuro? No, porque el futuro se está engendrando en el presente. Pues si no puede el presente aislarse del futuro, tampoco del pasado que, presente en su día, engendró su futuro que es el presente de hoy. Verdades de Perogrullo. Sí, pero verdades que se olvidan con demasiada frecuencia. O a las que, con frases como las recogidas, se les vuelve inconscientemente la espalda. Aterrado súbitamente, el escritor se pregunta qué lugar ocupa la guerra en las mentes de sus contemporáneos. Para los jóvenes, ciertamente, la guerra no es una vivencia. No puede serlo en el mismo sentido que para los viejos, es decir, como lo es una experiencia. Pero eso no excluye que pueda —y en el concepto del escritor, deba— serlo en otro. Las bombas atómicas que destruyeron Hiroshima y Nagasaki constituyeron una experiencia, una terrible experiencia, para el pueblo japonés. ¿Pero acaso son mero recuerdo solamente para los hombres y mujeres de nuestro mundo actual, con independencia de su edad, de que sean jóvenes o viejos? ¿No continúan siendo todavía, de alguna forma, una vivencia para todos nuestros contemporáneos? — (PYRESA).

A media mañana, el Ministro y acompañantes se trasladaron en helicóptero a Igualada donde se celebró la inauguración oficial del ambulatorio y visitaron el centro modular del P.P.O. y el hogar del pensionista. A continuación el Ministro de Trabajo y Vicepresidente Tercero del Gobierno se dirigió al Ayuntamiento. Desde el balcón principal de la casa consistorial y en presencia del vecindario reunido en la plaza, el Alcalde de Igualada pronunció unas palabras de bienvenida y ofreció al Ministro terrenos y colaboración económica de la contribución local para construir una residencia de pensionistas. Tras esta intervención, el Sr. de la Fuente pronunció un breve discurso. PALABRAS DEL MINISTRO El Ministro de Trabajo comenzó expresando su gratitud al Alcalde de Igualada por el cordial recibimiento y por la iniciativa adoptada por la Corporación Municipal en lo que se refiere a la cesión de los terrenos y a la participación, conjuntamente con el Ministerio de Trabajo, en el cincuenta por ciento del coste de edificación de una residencia de pensionistas. Don Licio de la Fuente señaló que esta resolución merecía resaltarse como ejemplo de colaboración entre el Estado y las corporaciones locales y que, esta colaboración sin duda, puede contribuir a resolver las infraestructuras y necesidades sociales de otros muchos pueblos y ciudades españolas. Añadió el Ministro que a partir de aquel momento la residencia de pensionistas de Igualada entraba en el programa de acciones del Ministerio.

Más adelante, el señor De la Fuente expresó su admiración por las realizaciones económicas

—«Ha visto usted? A este paso ¿a dónde van a ir a parar...? —¡Díjeles usted que hagan lo que quieren! No hay que preocuparse... Lo que yo me digo: nos-

SUSCRIBASE A Mediterráneo y lo recibirá cómodamente en su domicilio. Rellene este boletín y remítalo a: AVENIDA CERNUDA Y VELASCO, 29. NOMBRE, APELLIDOS, DOMICILIO, POBLACION, PROV. FORMA DE PAGO (€) CAPITAL. [ ] RECIBO A DOMICILIO PROVINCIA. [ ] LETRAS DE CAMBIO [ ] CHEQUE ADJUNTO. PRECIO DE LA SUSCRIPCION (€) CAPITAL. [ ] MENSUALMENTE 216 PTAS. PROVINCIA. [ ] TRIMESTRALMENTE 648 [ ] SEMESTRALMENTE 1.296 [ ] ANUALMENTE 2.592 Firma. (\*) Señale lo que más le interesa.

# UN MEDICO SE NEGÓ A PRESTAR AUXILIOS A UN NIÑO ACCIDENTADO, QUE FALLECIÓ POR ÚLTIMO

## Después comprobó que se trataba de su propio hijo

SALVADOR (Bahía, Brasil), 3. (Efe). — Un médico que se negó a prestar auxilios a un niño accidentado, y que después falleció, comprobó posteriormente que se trataba de su propio hijo, informó ayer la prensa local, sin mencionar los nombres del padre ni de la criatura.

Hace siete días, un niño fue atropellado en la avenida «Litoranea» por un coche cuyo conductor huyó. Un taxista detuvo su vehículo y recogió a la víctima a quien llevó a una clínica particular que estaba próxima. Allí, el médico de turno se negó a prestar los primeros auxilios para lo que exigió el pago previo de dos mil cruzeiros. El taxista recogió al herido y le trasladó al hospital público donde el niño falleció.

Cuando el médico fue informado después del suceso y conoció al taxista, comprobó que se había negado a prestar socorro a su propio hijo. Sufrió entonces una crisis nerviosa y ha tenido que ser internado en un sanatorio para enfermos mentales.

# La campaña electoral...



LIVERPOOL (Inglaterra). — Seguidores de Wilson preparan cintas y propaganda en favor de su candidato con vistas a las elecciones generales del próximo día 10 de octubre. — (Telefoto Cifra Gráfica)

(Viene de la última.)

¿Qué la democracia? ¿No estaremos jugando con una serie de vocablos y conceptos, que pertenecen a otra época, difícilmente aplicable a las complejidades del mundo moderno?

### AUGE LIBERALES Y PARTIDOS NACIONALISTAS

Con todo este cúmulo de dudas hamletianas en curso, y que saltan cada mañana a la palestra de la opinión pública, muchos están aprendiendo una lección de humildad por estas islas. Aunque no lo digan muy alto, millares de británicos se hallan plenamente convencidos de que el sufragio universal no es la panacea para curar los males de la sociedad, y de que, en política, la efectividad y la competencia de un gobierno cuentan tanto o más como su propia representatividad.

Lo lógico, por tanto, ante el fracaso de los dos grandes parti-

dos turnantes sería tirar por el camino de en medio y escoger la fórmula de un gobierno de reconciliación nacional que brinden los liberales. Pero los liberales no acaban de levantar olas de entusiasmo entre el electorado. No se fían los electores de la impericia para gobernar de este partido, que lleva ausente del poder cerca de cincuenta años. Últimamente han surgido de la nada, como un turbión, y han surgido, más que por méritos propios, por fallos ajenos. Este descontento con los «torres» y con los laboristas a la par ha traído en consecuencia el desentramamiento del viejo partido liberal en Inglaterra. Y en Escocia y en el País de Gales ese mismo desánimo ha hecho resucitar antiguos nacionalismos. Todos ellos son hijos de una insatisfacción general, de una frustración.

En otro orden de cosas, los hechos electorales parecen seguir mostrándose favorables del lado de mister Wilson. Incluso, la prensa londinense, de ordinario remisa y algo refractaria a otorgarle su apoyo en anteriores ediciones electorales, por ser en su mayor parte de estofa conservadora —excepto el «Mirror»— mira ahora con una mayor simpatía hacia los laboristas. La mayor parte de los observadores dan de antemano a Harold Wilson el lauro de la victoria. Según una encuesta aparecida esta mañana en el «Times», los laboristas llevan una ventaja del nueve por ciento con respecto a los conservadores. Según otra, la del «Daily Express», esa ventaja era del ocho y medio por ciento.

Por lo demás, el «Guardian», en un artículo editorial, abogaba hoy por la formación de un gobierno de coalición, al propio tiempo que echaba un cuarto a espaldas en pro de un cambio del sistema electoral inglés: que el sistema de simple mayoría actualmente vigente sea sustituido por un gobierno de representación proporcional. Sustitución que habría de hacerse de inmediato, una vez celebradas las elecciones del 10 de octubre, según indica el prestigioso diario.

### AYUDA DE LA C.E.E. A LOS PAISES EN VIAS DE DESARROLLO

LUXEMBURGO, 3. (Efe). — La CEE entregará inmediatamente ciento cincuenta millones de dólares a las Naciones Unidas en favor de los países en vías de desarrollo más afectados por el encarecimiento del petróleo y demás materias primas.

La cuota total que la CEE aportará a este fondo fue fijada en quinientos millones de dólares, frente a mil millones aportados por los otros países industrializados y 1.500 millones facilitados por los países productores de petróleo. Los «nueve» no habían logrado ponerse de acuerdo hasta ahora en la forma y plazos de entrega de su aportación. Diversos consejos de ministros habían fracasado sucesivamente en el intento.

# El Sínodo entra...

(Viene de la pág. 1.ª)

cor mundo, de dejarse arrastrar por doctrinas materialistas. A

### NUEVAS PROPUESTAS DE LOS SECUESTRADORES DE SANTO DOMINGO

SANTO DOMINGO, 3 (Efe) El cabecilla de los secuestradores Radames Mendez Vargas lanza un nuevo mensaje, que al ser recogido por la policía y leído, anuncia desiste de algunas de sus primeras condiciones.

Los secuestradores que mantienen presos en el consulado de Venezuela al cónsul y vicecónsul de ese país, a una encargada de la embajada norteamericana, a las dos secretarías, al sacerdote español y a un mensajero dominicano, anuncian que, no quieren el millón de dólares y la lista de presos políticos la reducen.

Las condiciones ahora son, un avión, y la garantía para los seis secuestradores junto a los presos políticos que, encabezados por Plinio Matos Moquete, están confeccionando, pero muy reducida a la presentada.

este respecto, hoy, por ejemplo, el obispo representante de la conferencia episcopal de Chile ha hecho notar que en su país «de unos años a esta parte, ha penetrado, incluso en no pocos sectores del clero y de los religiosos, la ideología marxista». Otros obispos de países de América latina, entre ellos el Presidente del CELAM, Monseñor Pironio, Rector General de la zona latinoamericana, habían dado la voz de alerta ante esta situación, que debe ser superada —y ésta es otra coincidencia en la que han confluído las intervenciones de obispos de diversas partes del mundo— con una mayor insistencia —por parte del episcopado, clero y seglares católicos— en la línea auténtica del espíritu cristiano y evangélico.

### SENCILLEZ Y LIBERTAD EVANGÉLICA

La necesidad de dar testimonio de vida cristiana, para presentar ante el mundo una imagen más creíble y atractiva de la iglesia ha sido destacada también por el Primado de Holanda, Cardenal Alfrink. El cual ha insistido en que el rostro de la iglesia que hay que presentar al mundo es el de la sencillez y libertad evangélica. Se ha declarado también partidario de un sano pluralismo, «siempre en los límites de la unidad de fe y de la comunión eclesial». Todo ello, compatible con el ejercicio de la autoridad, que «debe ejercitarse con amor y comprensión».

Cabe destacar, en la sesión plenaria de hoy, la calurosa ovación con que todos los padres han acogido la intervención del obispo nordvietnamita, Monseñor Trin Van Can, Coadjutor de Hanoi que ha destacado la vida de piedad que reina entre el millón de católicos de su país, donde las vicisitudes bélicas y políticas de estos años, en lugar de enfriar la fe religiosa de los fieles, han acentuado más el espíritu cristiano y la asistencia a los cultos litúrgicos. Por su parte, el Vicario Apostólico de Pakse (en Laos) ha hecho notar que todavía sigue siendo verdad que el «sangre de los mártires es semilla de cristianos», afirmando que en su país, durante los últimos quince años, han dado la vida por la difusión del evangelio 18 sacerdotes.

### JUICIO CONTRA UNA JOVEN TERRORISTA DEL I. R. A. EN GRAN BRETAÑA

#### Colocó una bomba en un autobús, causando la muerte a doce personas

LONDRES, 3 (Efe). — La cabina telefónica situada en la puerta del tribunal está sellada, el apareamiento prohibido en medio kilómetro a la redonda, la gente que pasea por la calle tiene que someterse a un chequeo personal y los empleados municipales de Wakefield, que trabajan en el edificio de entrada son registrados a la entrada por sí-llevan armas.

Tales son las medidas de seguridad impuestas desde hoy en esta población del norte de Inglaterra para que los terroristas del IRA no interrumpen con violencia el juicio de una muchacha simpatizante con su causa que está acusada de doce asesinatos.

Según los cargos presentados, Judith Theresa Ward, de 25 años, planeó y ejecutó la colocación de una bomba en un autobús que transportaba a personal militar y sus familias desde una base militar al centro de Manchester el pasado día 4 de febrero.

Doce ocupantes del autobús —entre ellos varios niños— murieron a causa de este acto de terrorismo. Las autoridades confirmaron que medidas de seguridad como estas no tienen precedente en la historia del país. 150 guardias armados vigilan el edificio judicial día y noche y hasta los periodistas que tienen pases personales para entrar en la sala deben someterse a un chequeo cada vez que la abandonan. Se espera que el juicio dure al menos seis semanas.

# LA BANCA Y LA SITUACION ECONOMICA ESPAÑOLAS

LONDRES, 3 (Efe). — El diario londinense «The Times» publica hoy un suplemento extraordinario a la Banda española y a la situación económica de dicho país.

En el citado suplemento se califica a la actual situación económica de España como de «inicio de un principio de desaceleración del crecimiento registrado en los últimos años» y se añade que «con un total de reservas de oro y divisas de 6.787 millones de dólares y media docena, por lo menos, de sus bancos privados integrados en la lista de los 300 más importantes del mundo», España aparece como una nación cuyas reservas han ayudado a sobrepasar el período inicial de la crisis de energía mucho mejor que otras naciones, entre ellas la Gran Bretaña, pero el hecho de que las reservas ya no continúan

# TOMA DE POSESION DEL NUEVO SUBINSPECTOR DE LA LEGION



MADRID. — El general de Brigada D. José Giménez Henríquez ha tomado posesión de su cargo de Subinspector de la Legión en un acto celebrado en el acuartelamiento de dichas fuerzas en Leganés. Asistieron a dicho acto los ex-subinspectores de la Legión generales Macía Serrano y de la Torre, así como otras personalidades. El nuevo Subinspector fue hasta su ascenso a general Coronel Jefe del Tercio Duque de Alba, Segundo de la Legión. El nuevo Subinspector durante sus palabras en el acto de la toma de posesión de su cargo. — (Foto Cifra Gráfica)

# Tras la intervención de Cortina

Viene de la primera

podían aparecer constructivas en cualquier nivel que sea más constructivo. No aclaró si tales conversaciones se pueden referir a la descolonización o, como las mencionadas por Cortina, de los pasados 30 y 31 de mayo van a estar dedicadas, en un auténtico gesto de casi podíamos decir caradura a pedir encima que España conceda al aeropuerto de Gibraltar mayores facilidades aéreas para poder bombear a gusto turismo a la colonia.

### PIÑES: TEMPLADA, PONDERADA Y ENERGICA CONTRARREPLICA

Pinies tomó la palabra, pidiendo excusas a la sala por utilizar una hoja tan tardía para su contrarreplica —duplica en términos legales— afirmando que el Reino Unido lamenta el dis-

curso de Cortina, más lamenta Madrid «que se prolongue una situación colonial intolerable». Luego desmontó los alegatos demócratas sobre el Gobierno de la colonia cuya cabeza máxima es un Gobernador Militar capacitado para incluso quitar la nacionalidad gibraltareña a los súbditos de Su Majestad que no se porten bien. Preguntó después al representante británico si Inglaterra preguntó democráticamente a los españoles a los que expulsó de la Roca en su día, sus opiniones al respecto. Luego le aclaró a Richard que la Roca, siete octavos de milla cuadrada, tiene una población de diecinueve mil personas y le recordó que lo que España pretende es la soberanía de la del territorio, no el control de la población sobre la que ha hecho propuestas abundantes y generosas entre las que está la salvaguarda de sus actuales derechos políticos y del pasaporte que de-

mentos realmente nuevos en la discusión. La única novedad la constituye el tono británico y la interferencia en los asuntos internos españoles, pero por lo demás, hace tiempo que esta batalla está ganada. La ONU ha dado a Madrid una carta blanca en Gibraltar. Ahora hay que jugarla.

### INTENTOS PARA LLEGAR A UNA INTEGRACION TURISTICA EN EL AREA DE LA C. E. E.

ROMA, 3. (Efe). — La integración turística de los «nueve» creando corrientes —internas de turismo en el área de la Comunidad Europea, es el principal objetivo de la reunión que se inició hoy en Roma, para estudiar la definición de una política comunitaria en este sector.

Con 120 millones de turistas que circulan en Europa anualmente y un movimiento de divisas que supera los diez mil millones de dólares, los países de la comunidad europea intentan establecer, por vez primera, una organización comunitaria que se ocupe exclusivamente de los problemas turísticos de los «nueve» como primer paso de una integración. El gobierno italiano ha favorecido ampliamente esta iniciativa por considerar que una política comunitaria de turismo le reportaría indudables ventajas por ser el primer país receptor de turistas en el área de los «nueve».

### Costa Rica:

### PROPONEN UN IMPUESTO PARA LOS NOMBRES EXTRANJEROS

SAN JOSE (Costa Rica), 3. (Efe). — Las cuatro diputadas que hay en el parlamento costarricense pidieron la creación de un impuesto a las personas jurídicas que lleven su nombre o razón social en un idioma que no sea el español.

Las legisladoras exponen en las razones que basan su proyecto de ley la queja por el marcado uso que está haciéndose en el país de otros idiomas para denominar empresas.

El total del gravamen que proponen es de cerca de 60 dólares por trimestre para las personas jurídicas que apelen a otras lenguas para caracterizarse cantidad que irá a un fondo administrado por el patronato para la infancia.

# BRIGITTE BARDOT CUMPLE CUARENTA AÑOS



SAINT TROPEZ. — La actriz francesa Brigitte Bardot ha celebrado su 40 cumpleaños en la playa «Pamplona» de esta localidad, en el «Club 55». Junto a B. B. su amigo Laurent Vergez y la escritora François Sagan. — (Telefoto Cifra Gráfica-Upl)

# Posible caso de espionaje descubierto en Colonia

BONN, 3. (Efe). — Planos detallados de la construcción e instalaciones del nuevo edificio de la cancillería federal han sido encontrados en la consigna de una estación ferroviaria cercana a Colonia, afirma en su último número la revista alemana «Stern».

Agentes del contraespionaje federal encontraron los planos en un compartimento individual para equipaje de la estación de Qpladen, tras ser informados te-

léfonicamente por una voz anónima.

Los investigadores alemanes creen que los planos del edificio, actualmente en construcción, fueron depositados en aquel lugar para que fueran recogidos por agentes de otro país. Los planos podían servir para la instalación de aparatos de escucha a los agentes extranjeros interesados en ello, sospecha el contraespionaje federal, según la versión de «Stern».

Panorama de la actualidad internacional

OTRO MILITAR MUERTO EN ARGENTINA

El ex-obispo Podestá abandona el país con su esposa, amenazado por la AAA

BUENOS AIRES, 3 (Pyresa).— Un capitán de infantería, Miguel Angel Paiva, de 33 años fue asesinado ayer en Buenos Aires, convirtiéndose en una nueva víctima de la agresión de fuerzas extremistas al ejército. Hijo de un coronel retirado, ex-director de institutos penales, el capitán asesinado había efectuado cursos para tropas aerotransportadas en Panamá y en la escuela de infantería. Actualmente era alumno de la escuela superior de guerra.

El capitán Paiva fue asesinado en el momento en que se disponía a tomar el autobús para dirigirse a la escuela de guerra, en una zona céntrica de la capital. Unas personas que se aproximaron por detrás, ocultando las armas bajo sus abrigos, le efectuaron varios disparos por la espalda, huyendo luego en dos vehículos. La policía suministró la foto-robot de uno de los agresores, perteneciente, como más tarde se supo, al "ERP" (Ejército Revolucionario del Pueblo).

Ayer en Córdoba murieron tres componentes de esta organización en un enfrentamiento con policía cuando "estudiaban" el movimiento y las posibilidades de un atentado en las cercanías de la vivienda de un alto jefe de la aeronáutica.

IDENTIFICAN AL ASESINO DEL CAPITAN

BUENOS AIRES, 3 (Pyresa).— La Presidente de la nación Sra. Isabel de Perón asistió esta mañana a la inhumación de los restos del Capitán Paiva en el cementerio de La Chacarita. Se encontraban allí los más altos jefes del arma y el comandante en jefe del ejército, Gral Anaya. Mientras tanto la policía logró identificar al asesino del Capitán, es Eduardo Favario perteneciente al "ERP" quien en el atentado actuó con su esposa y otro extremista. En frecuentes e intensas búsquedas, la policía logró capturar al que se cree número 3 de dicha organización; y a numerosos refugiados chilenos y uruguayos que trabajan con el "ERP" en la lucha contra el ejército y gobierno argentinos.

UN DIRIGENTE MADERERO, MUERTO

BUENOS AIRES, 3 (Pyresa).— Otro asesinato se produjo ayer

en Argentina. Fue en la provincia de Santa Fe y la víctima, un activo militante del partido peronista y dirigente del gremio maderero: Juan Mario Russo. Russo se encontraba cenando en un restaurante de la capital de la provincia con su esposa, cuando irrumpieron varias personas, una de las cuales le ametralló mientras las restantes custodiaban a los parroquianos sin que ninguno de ellos resultase herido.

Hasta el momento las operaciones policíacas en busca de los extremistas y las numerosas "batallas" realizadas en los barrios, no arrojó ningún resultado.

TAIANA AMENAZADA DE MUERTE

BUENOS AIRES, 3 (Efe).— La alianza anticomunista argentina (AAA), ha amenazado de muerte al exministro de educación Jorge Taiana, según trascendió hoy aquí de familiares del exturolado, quien ya salió de la Argentina.

Según la misma fuente, Taiana abandonó el país acompañado por su esposa.

La ortodoxia del peronismo actuó en varias oportunidades a Taiana de "haber llenado las universidades argentinas de bolcheviques y marxistas"

ABANDONA EL PAIS EL EX-OBISPO PODESTA

BUENOS AIRES, 3 (Del enviado especial de Pyresa, A. Alcázar de Velasco).— El ex-obispo Podestá, ha pasado a ser una de las formas de abandonar el escenario político argentino de más de una figura importante en los ámbitos políticos, universitarios, artísticos o industriales del país que haya tenido o tengan que ver con el "montonismo" o "erplismo" o que tenga simpatías fuertes hacia ellos.

Luego de los conocidos pedidos de asilos en la embajadas mexicana o peruana, el ex rector de la universidad Dr. Puiggrós, su hija ex decana de la Facultad de Filosofía y Letras, el ex rector normalizador e ileso de un atentado, Raul Laguzzi y su esposa, varios artistas del cine o

de la canción con sus respectivas familias viajaron hacia Perú o Méjico o se quedaron en algún país del extranjero, perseguidos por amenazas de grupos extremistas.

(La A. A. A. por ejemplo). A todos ellos se suma hoy un nuevo viajero: es Jerónimo Luis Pedestá, ex-obispo de la Diócesis de La Plata y actualmente —luego de dejar los hábitos sacerdotales— casado y padre de familia quien según aduce en una carta, por oponerse al "pacifismo sentimental de combatir la violencia declaratoria o ineficazmente"—oposición, tal vez un poco violenta— abandona el país y pide "a Dios que ponga su mano sobre todos para que no llegue el momento de la Argentina trágica", bajo amenazas que se efectuaron sobre su vida y propiedad. No se conoce el destino del otrora Obispo, pero se supone que ha de ser alguno de los países americanos ya nutridos de estos "evadidos".

La guerra en Oriente Medio podría estallar en el plazo de seis meses

AFIRMA EL MINISTRO DEL PETROLEO DE LA ARABIA SAUDI

WASHINGTON, 3. (Efe).— La guerra en Oriente Medio podría estallar de nuevo en el plazo de seis meses, si los israelíes no se retiran de los territorios árabes ocupados, dijo anoche el Ministro del petróleo de la Arabia Saudí. Dijo también que si los problemas árabe-israelíes llegan a resolverse, el precio del petróleo descendería.

Yamani aseguró que si no se producen más retiradas de Israel de los territorios árabes en el plazo de seis meses podría estallar la guerra. Se les darán todas las seguridades que quieran, "también nosotros queremos seguridades". Terminó diciendo que Arabia Saudí exige que Israel regrese a las fronteras existentes antes de la guerra de 1967.

Las organizaciones sindicales internacionales, preocupadas por el referéndum suizo sobre trabajadores extranjeros

Condena unánime a una medida que se considera desmesurada e inhumana

BRUSELAS. (Del corresponsal de Pyresa, Ignacio M. SANUY.)

Las organizaciones sindicales internacionales que tienen su sede en Bruselas, es decir la Confederación Internacional de Sindicatos Libres (CISL) de tendencia socialista y la Confederación Mundial del Trabajo (MCT) antigua central internacional cristiana, muestran unánimemente su preocupación sobre lo que podrá ocurrir en Suiza el próximo día 20, con el anunciado referéndum que decidirá la suerte de los trabajadores extranjeros residentes en la Confederación Helvética.

En medios allegados a ambas centrales sindicales es unánime el criterio: se trata de una iniciativa desmesurada, ciega, que además de sus características no humanitarias, egoístas y fundamentalmente inmorales, puede producir unos resultados en franca contradicción con los compromisos internacionales de Suiza y con un mínimo de respeto por los convenios suscritos por países libres. Nadie se muestra prudente a la hora de calificar esta iniciativa tanto más cuanto el propio Gobierno helvético, coalición de todas las tendencias políticas, ha tomado el asunto en serio y se esfuerza en hacer fracasar un proyecto que, entre otras cosas, sería una auténtica ruina para la economía helvética. A todo el mundo parece puro descabello decidir en un período de tres años la exclusión de más de medio millón de trabajadores activos sin contar unos cuarenta mil obreros de temporada y unos treinta mil fronterizos. El asunto es particularmente grave en un país que ha tenido hasta el presente fama de civismo y liberalidad pero que no escapa a una epidemia xenofoba cuyas consecuencias nadie es capaz de medir en este momento.

3.—¿Sabe la Comisión si estos trabajadores se encuentran particularmente concentrados en ciertas regiones o en ciertos sectores industriales?

4.—¿Se han previsto normas comunes definiendo el trabajador emigrante cualificado o no cualificado? y, en caso afirmativo, ¿cuántos emigrantes existen que siendo trabajadores cualificados han sido contratados como mano de obra no cualificada?

5.—¿Es consciente la comisión de la diferencia, expresada en términos económicos reales, entre los salarios de los trabajadores emigrantes y los autóctonos? ¿Qué medidas propone sobre este tema?

6.—¿Se tienen estadísticas sobre el número de trabajadores emigrantes que están acompañados de su mujer e hijos en el país de acogida?

7.— Se pide si la comisión tiene datos sobre los siguientes puntos.

A) Salario de los trabajadores emigrantes solteros.

B) De los trabajadores autóctonos cuya mujer no ejerce actividad lucrativa.

C) De los trabajadores autóctonos cuya mujer ejerce una actividad remunerada.

D) Esta pregunta nos interesa menos y se refiere a los emigrantes irlandeses país del disputado que formula la cuestión escrita. Lo mismo ocurre con la pregunta nueve.

En cuanto a la última pregunta el diputado quiere saber si la comisión sin la posesión de estos datos puede o no preparar un programa de acción social para los trabajadores emigrantes.

La respuesta de la comisión confirma claramente que todo está por hacer, que hasta el presente la Europa social es la que se presenta con más retraso en el mundo de la CEE y que nadie ha querido abordarlo más allá de posiciones que no comprometan a los nueve países.

El repertorio de preguntas del diputado sirve al menos como lista de lo que no se ha hecho, pero de lo que indudablemente tendrá que hacerse. Sea o no sea oportuno en una coyuntura de crisis si la CEE quiere ser algo más que un gran espacio económico donde el mundo capitalista vive a sus anchas sin que nadie le obligue a tener en cuenta la realidad global de una comunidad que se define como plataforma del bienestar del progreso y de la libertad.

SUBIRAN LOS PRECIOS DE LOS PRODUCTOS AGRICOLAS EN LA C. E. E.

LUXEMBURGO, 3. (Efe).— Los agricultores de la Comunidad Económica Europea verán, por fin, subir los precios de sus productos a partir del seis de octubre y la República Federal de Alemania obtiene la seguridad de que la política agrícola comunitaria será revisada antes del 1 de marzo próximo. Este es el escueto balance de un consejo de ministros anunciado como "crucial" y que ha sorprendido por la facilidad de su desarrollo.

Los ministros de Asuntos Exteriores y de Agricultura de los nueve países de la comunidad se pusieron anoche de acuerdo para aprobar el texto de una declaración que recoge la tesis de Alemania Federal (nuevo examen de la política agrícola común y supresión de las subvenciones nacionales a los agricultores) y asegura que los agricultores de la comunidad se beneficiarán a partir del seis de octubre de la subida del cinco por ciento de los precios agrícolas acordada el 20 de septiembre en sesión ministerial.

El 61 Salón del Automóvil de París, bajo el signo de la austeridad

Los coches SEAT, ampliamente aceptados por las incidencias de la crisis energética

PARIS. (Del corresponsal interino de Pyresa.)

El sesenta y un salón del automóvil se ha inaugurado hoy en París bajo el signo de la austeridad. Los seguidores de este certamen internacional automovilístico, que conocen desde hace tiempos sus pompas y sus obras, constatan hoy que el lujo y el alarde que ha acompañado a otras exhibiciones no se han dado cita esta vez en la puerta de Versailles. Esto es lógico. En plena crisis automovilística, cuando la gasolina es un artículo de lujo y las fábricas de coches empiezan a temer por el pleno empleo de sus trabajadores, la reunión máxima de la automoción

es un espectáculo desafiante para los tiempos que vivimos. Sin embargo esta austeridad no quiere decir que el Salón del automóvil renuncie a la eficacia y a la brillantez.

La actual crisis energética supone la revalorización repentina de los vehículos de pequeña cilindrada, que consumen poca gasolina. El sesenta y un salón del automóvil va a permitir que las diversas firmas representadas en él compitan en capacidad de hacer frente a este futuro incierto para el mundo del motor. Los expertos están de acuerdo en afirmar que ello dará nuevas posibilidades a los coches pequeños. Así, vehículos que aparecían desterrados de los catálogos, como el famoso «Dos caballos» estudiantil y proletario, vuelve al centro del escenario.

La industria francesa, por su parte, confía en que las dificultades coyunturales puedan ser superadas. De momento, se ha conseguido la autorización de un cinco por ciento de aumento en los precios de venta a partir de primero de octubre, con lo que el alza de los precios desde primero de año alcanza ya el dieciséis por ciento. Ello viene dado, según los fabricantes, por el hecho de que desde primero de año los costes han subido un dos por ciento cada mes y no es posible hacer frente a la fabricación en estas condiciones. Para Francia la industria automovilística sigue siendo fundamental: es una gran industria que ha de adaptarse a las nuevas condiciones de mercado planteadas por la inflación y la crisis petrolífera. Los franceses creen que, pese a todas las dificultades de hoy, el transporte privado sigue y seguirá siendo una realidad imprescindible. El coche es una conquista de esta época y, con crisis o sin ella, forma ya parte de nuestra civilización y de nuestra manera de vivir. Como dicen los sindicatos del automóvil, para salvar el empleo habrá que inventar nuevas fabricaciones. Pero este desafío no pone en tela de juicio el hecho de que el automóvil está instalado ya en nuestro mundo cotidiano y no es concebible un futuro sin él.

FABRICACION ESPAÑOLA

Por lo que respecta a la fabricación española, hay que reseñar que la principal empresa automovilística nacional, SEAT, gran especialista en la fabricación de coches pequeños, puede presumir, en este salón de la crisis, de hacer frente a las dificultades con unos modelos perfectamente adecuados al momento. Los coches españoles —el Seat 133 y el Seat 127 de cuatro puertas sobre todo— han merecido la atención de los expertos por sus características de poco consumo, novedad y competitividad. Aunque no estaban pensados para este momento crítico, se diría que sus condiciones les permiten una mayor defensa en las circunstancias actuales.

«SI ESPAÑA DEBIERA ENTRAR EN LA C. E. E., CONOCERIAMOS UN PERIODO DE ADAPTACION»

Declaraciones de Mombiedro de la Torre en Bruselas

BRUSELAS, 3. (Efe). — «Si España debiera entrar en la CEE conoceríamos un período de adaptación, pero estaríamos capacitados para hacer frente a esta nueva situación», estima Luis Mombiedro de la Torre en unas declaraciones al diario «La Libre Belgique» en su calidad de Presidente de la Hermandad Nacional de Labradores y Ganaderos.

El periódico incluyó hace una semana otras declaraciones de Mombiedro de la Torre sobre la situación agrícola europea en su calidad de presidente de la Confederación Europea de Agricultura que acaba de celebrar su asamblea general en Ostende.

Las respuestas publicadas hoy se centran en la situación de la agricultura española y en sus relaciones con el Mercado Común. «La agricultura española —di-

ce Mombiedro— ha hecho los esfuerzos necesarios para modernizarse y racionalizarse, y está perfectamente capacitada para resolver sus propios problemas.

Preguntado por lo que piensan los agricultores españoles del Mercado Común Europeo, el Presidente de la Hermandad Nacional de Labradores y Ganaderos responde que se dan cuenta de las ventajas de disponer de un mercado de 250 millones de habitantes pero también se quedan perplejos ante las dificultades que encuentran la puesta en marcha de la política agrícola comunitaria y esto «modera ciertamente sus deseos de participar en el Mercado Común».

«La tarifa exterior común y la preferencia comunitaria son las dos cosas más difíciles de admitir para la agricultura española —continúa Mombiedro, para añadir: «La preferencia comunitaria corta de manera imprevisible las corrientes comerciales que para nosotros los españoles eran tradicionales, sobre todo por lo que se refiere a nuevas exportaciones de productos tempranos y agrios».

«Cuando se tienen salidas regulares de nuestros productos —continúa— como era el caso español con los países que integran la CEE resulta muy perjudicial ver cortarse esas salidas de manera totalmente imprevista y prácticamente sin justificación».

Mombiedro de la Torre señala luego que eso ha ocurrido con los productos tempranos y con los agrios, mientras que las exportaciones españolas de vino a la comunidad se han hecho casi imposibles. En contraposición,

recuerda que otros mercados exteriores se han abierto como la URSS y Japón. El Presidente de la Hermandad Nacional de Labradores y Ganaderos hace finalmente un balance de los progresos de la agricultura española.

“Transporte” de una casa



LA CROSSE, Wisconsin (EE. UU.).— Una casa bloquea por completo la vía férrea. Este emplazamiento tan inusitado era sólo transitorio, mientras los obreros cambiaban la casa de sitio, cosa que hicieron con toda rapidez, por obvias razones de seguridad. — (Telefoto Cifra Gráfica-Upi).

CONCESION DEL PREMIO NOBEL DE LITERATURA 1974

A los suecos Harry Martinson y Eyvind Johnson

ESTOCOLMO, 3. (Efe).— El Premio Nobel de Literatura 1974 ha sido otorgado hoy conjuntamente a los escritores suecos Harry Martinson, de 70 años, y Eyvind Johnson, de 74.

La academia sueca, al designar a los agraciados, ha elogiado a Johnson por su "arte narrativa al servicio de la libertad" y a Martinson por saber captar en sus escritos "las cosas de rodo y los reflejos del cosmos".

# El desempleo amenaza gravemente la economía de Portugal

## SUSTITUCIONES EN EL SENO DE LA JUNTA DE SALVACION NACIONAL

### El Ejército busca los reemplazantes de Spínola y Silverio Marques

LISBOA. (Del enviado especial de Pyresa, Fernando JAUREGUI.)

Uno de los puntos en que fundamentalmente se centra la preocupación de los responsables de la economía portuguesa en estos momentos es el del desempleo. La situación de los trabajadores en paro se agrava ante la carencia de un subsidio de desempleo, y por el hecho de que otros varios miles pueden unirse a ellos durante este mismo mes de octubre, mes en que se notará el brusco regreso y licenciamiento de unos 30.000 soldados venidos de las colonias. Al margen de ello, empiezan a notarse, según se afirma en medios industriales, los efectos del regreso de emigrantes y la situación creada por la quiebra de numerosas pequeñas y medias empresas. En el sector de la construcción civil, en el que trabajan directamente unas 200.000 personas, el momento es particularmente alarmante, ya que todos los indicios hacen pensar que irá parando sucesivamente, dado que las obras ahora en vigor son las comenzadas con anterioridad pero no se empiezan otras nuevas. Existen en Portugal unos cuatro mil constructores, pero, de esa cifra, sólo treinta o cuarenta constituyen empresas estructuradas como tales.

En otro extremo, son numerosas las empresas pequeñas y medias que pueden vivir en estos momentos una situación más o menos artificial, es decir, que aguantan gracias a los créditos que se les van concediendo. Si tenemos en cuenta que, tradicionalmente, octubre es el mes del pago de impuestos empresariales, así como de renegociación de acuerdos colectivos de trabajo, podemos hacernos una idea de los momentos que atraviesan miles de empresas en este país.

#### OPTIMISMO OFICIAL

La posición oficial, al menos la del Primer Ministro, no concuerda con esta sombría perspectiva.

Basándose en que se ha aumentado el poder adquisitivo de los sectores tradicionalmente más desfavorecidos, (es cierto que sus sueldos han aumentado entre un 30 y un 40 por ciento), y en un aumento de producción a corto plazo, piensa que la situación es recuperable, siempre dentro de la creación de un clima de confianza para los inversores. Y es en este contexto donde habría que situar la conferencia de prensa dada esta mañana por la confederación industrial portuguesa, que engloba a cerca del 70 por ciento de los industriales del país: en este encuentro con los medios informativos nacionales y extranjeros se han tratado de poner de relieve dos cosas: el optimismo reinante, pese a todo, en medios industriales, y el deseo de colaborar con la nueva situación. Sin embargo según la misma comisión directiva de la CIP ha confesado, no existen planes concretos para aumentar el número de puestos de trabajo.

Se recordará que otra agrupación económica surgida tras el 25 de abril, el «movimiento dinamizador empresa-sociedad», había presentado un plan al gobierno provisional tendente a la creación de unos cien mil nuevos puestos de trabajo, así como a la inversión de ciento veinte millones de escudos, especialmente en el sector turístico. El plan, sobre el que el gobierno aún no se ha pronunciado, suscitó fuertes críticas de la izquierda, que acusaba al MDE/S de pretender invertir a costa del bolsillo de los ciudadanos, y no de los propios empresarios. En estas condiciones, hay que señalar, por otra parte, que la situación actual del MDE/S es un tanto precaria, ya que consta que algunos de sus regentes estaban más o menos indirectamente implicados en la «intención del 28 de septiembre». Alguno de ellos se encuentra detenido o en el extranjero —tal vez España— en estos momentos. Así, la CIP, que parecía un tanto olvidada tras la presentación de los planes del

MDE/S, ha aprovechado el momento para reafirmar que está dispuesta a hacer frente a la situación, así como a colaborar en las reglas del juego. Por lo que se refiere a los empresarios que podrían encontrarse en España, «A Capital» publica un comentario difundido por la «France Presse» en el que se hace constar que, «en los últimos días llegaron a España grupos importantes de portugueses del mundo de los negocios o la banca para aguardar la evolución de la situación. Todavía ninguno pidió asilo político, una vez que la ley española permite que los extranjeros permanezcan seis meses en el país sin licencia especial. Pero, si vienen a quedarse en España, las influencias que no dejarán de ejercer podrían tornarse rápidamente un factor en las relaciones entre los dos países, tanto como en el apoyo que un gobierno portugués de izquierda podría estar tentado a dar a grupos españoles de oposición».

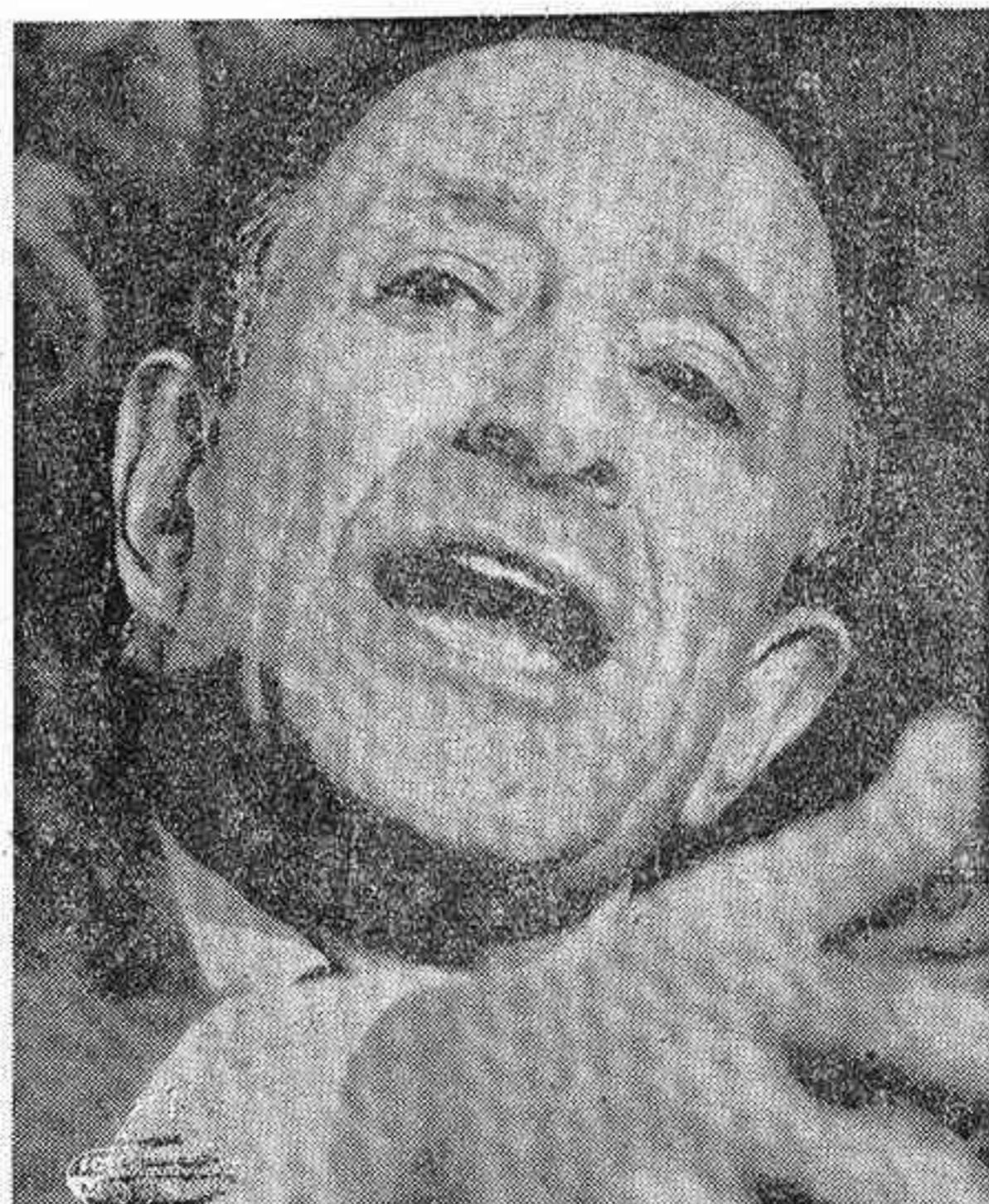
Así, volviendo al tema original, la comisión directiva de la CIP ha declarado adherirse a la sugerencia política-económica lanzada por el Primer Ministro en la noche del día 29, en su mensaje a la nación: hacer del próximo domingo un día de trabajo. Se está realizando una fuerte campaña en este sentido, hasta el punto de que la asistencia (voluntaria) a los centros de trabajo el próximo día 6 podría constituir un «test» del apoyo con que cuenta el gobierno de Vasco Gonçalves. De este modo, también los empresarios también cooperan en el sentido de normalización, más bien que cambió de signo e intervencionismo estatal. O, como un empresario dijo, debemos ser capaces de mostrar al gobierno que podemos invertir, para que el estado no tenga que nacionalizar. Todos mostraron, de otro lado, su preocupación ante el cierre (todavía) de la bolsa.

#### INTENTOS DE REAFIRMACION POLITICA

Con este fondo de incertidumbre económica, continúan los intentos de reafirmación política. Ayer, el consejo de ministros permaneció varias horas reunido para estudiar la situación que atraviesa el país, reunión que hoy prosigue, sin que, por el momento, se haya dado información de los tratados. Al margen de todo esto, ayer se reunieron miembros de los consejos de armas y servicios del ejército para escoger a los sustitutos de Silverio Marques y Spínola. En la Junta de Salvación Nacional. Uno de los sustitutos será, además, Jefe del Estado Mayor del Ejército, en cuanto parece confirmarse que Costa Gomes continuará siendo Jefe del Estado Mayor General de las Fuerzas Armadas, como único hombre que, al parecer es, capaz de conciliar o acallar las disintas tendencias dentro de las fuerzas armadas. En este terreno, parece que las cosas andan algo revueltas: se rumorea por Lisboa que un regimiento de Artillería de la capital habría amenazado a otro de Santarem (de Caballería) con recurrir a la fuerza si los de Santarem ejecutaban ciertos planes de levantamiento.

Por lo que se refiere a las sustituciones en la JSN, se dice que el Almirante Rosa Coutinho va a ser sustituido por el Capitán de Fragata Silvano Ribeiro. Rosa Coutinho, Presidente de la Junta Gubernativa de Angola, se encuentra en estos momentos en visita «de rutina» en Lisboa, y parece que sus funciones en Luanda le impiden seguir siendo miembro de la JSN. Por otra parte, se deben efectuar varios nombramientos en el consejo de estado, para sustituir a los miembros salientes de la Junta y al Alto Comisario en Mozambique, Contraalmirante Vitor Crespo, que podría dejar su lugar en el consejo al joven Comandante de la marina Miguel Judas.

Más nombramientos importantes: el Comandante Concepción y Silva pasa a desempeñar el recién creado puesto de Secretario del servicio exterior norteamericano. Insiste en que los problemas que alcanzan la Casa Blanca son de solución mixta «económico-diplomática» y que durante su estancia en ella se familiarizó con la operación del Departamento de Estado, con quien debía mantenerse en contacto frecuente.



LISBOA. — El nuevo Presidente de Portugal, General Francisco Costa Gomes, durante el anuncio de que el General de Brigada Vasco Gonçalves continuará en el cargo de jefe de gobierno de su nuevo gabinete. El General Gonçalves responde, en la foto, a una pregunta que le fue formulada, durante una conferencia de prensa en su residencia oficial, el Palacio de Sao Bento. — (Telefoto Cifra Gráfica-Upi)

sonas, como el Director del «Jor- bien las búsquedas de armas a nal do Comercio» y los dirigentes de algunos partidos de derecha, están huidos) y siguen tam- sede del partido del progreso.

#### EN UNA ENCUESTA

# Los trabajadores extranjeros destacan las virtudes y defectos del alemán

## La disciplina, la cualidad más ponderada; el individualismo, la característica peor

BONN. (Del corresponsal de Pyresa, César SANTOS.)

Si a un extranjero del sur que ha pasado detenidamente por Alemania le preguntaran si saben comer los alemanes, contestaría automáticamente que no. No sólo en gastronomía, sin embargo, reciben los indígenas notas defi-

cientes cuando puntúan los colegas extranjeros. La televisión germana se decidió no hace mucho a confrontar al telespectador con la opinión que de él tiene el «gastarbeiter». Los juicios emitidos no tendrían porque causar sorpresa en nadie que se haya detenido a observar la conducta espontánea de los alemanes.

Empecemos por el lado bueno que también ha sido descubierto por los extranjeros, si bien la puntuación parece haber pecado más bien de generosa. Así, por ejemplo, la inmensa mayoría de los encuestados ponderaron la laboriosidad, la disciplina en el trabajo, la puntualidad y la disposición a ayudar al prójimo del ciudadano germano. Sobre la última cualidad citada, se pueden tener serias dudas. En cuanto al amor frenético a la disciplina, es algo tan arraigado y tan ciego que nadie se atrevería a discutirle a los alemanes en este punto una matrícula de honor, siempre y cuando no se tengan en cuenta los contras de una sumisión incondicional. Hasta ahora donde puede arrastrar esta al pueblo alemán es de sobra sabido.

Llama positivamente la atención de los extranjeros asimismo la independencia de la mujer en la República Federal. Esta disfruta de casi tantos derechos como el hombre y, en cualquier caso de muchos más que la mujer de los respectivos países de los trabajadores o trabajadoras interrogados. Y, en opinión de una extranjera, en no pocos casos la mujer alemana es la que lleva los pantalones.

#### INDIVIDUALISMO

Entre los juicios desagradables que han tenido que oír los alemanes de sus «invitados» hay que destacar en primer lugar la falta de contactos, el individualismo en su sentido negativo. No es que se hayan quejado los interrogados de esa barrera invisible que se levanta entre nativos y foráneos, más bien ha señalado que han podido observar que entre los mismos alemanes no existe un contacto humano como el que preside la vida cotidiana en sus países. El alemán tiene por fuerza de resultarles un tanto extraño a personas acostumbradas a entrar inmediatamente

en conversación con el compañero de viaje en el tren, en el autobús o con el que pide un aperitivo a la misma barra. El alemán es frío, es calculador, materialista, ahorrador aunque las apariencias hoy día inviten a creer lo contrario y sólo da el brazo a torcer cuando el que trata de torcerlo está por encima de él. Y por otra parte, y paradójicamente, puede ponerse de un sentimentalismo abrumador —por ejemplo ante un paisaje—. Al alemán, o por lo menos hay alemanes a los que les molesta si uno no admira y siente con ellos las bellezas de un paisaje. Recuerdo que mientras una señora nos describía la hermosura de la Selva Negra, los pensamientos de un compatriota navarro volaron a la bota, y cansado de tanta poesía exclamó: «A mí que me pongan delante un buen chorizo con pan y una bota de vino, ese es el mejor paisaje». De esto hace ya muchos años, lo menos diez. La señora sigue recordando aquella salida como una blasfemia contra la naturaleza. Entre tanto, el navarro ha regresado en busca de «su» paisaje.

Volviendo a las opiniones emitidas por los trabajadores extranjeros, diremos que mientras unas veces dan en el clavo, en otras se advierte casi un exceso de benevolencia en el que opina. Lo que el extranjero le cuenta a uno en las contestaciones del citado sondeo. Y esto a pesar de que en la misma encuesta ha sido ponderada la libertad de los medios informativos. Ponderada y deseada para sus países. Si los resultados de cualquier encuesta deben ser recibidos con precaución, los de una realizada con trabajadores extranjeros mucho más. Hay cosas que al alemán no le gusta oír y para quien, de una u otra forma depende de él, lo mejor es no decirlo y ponerse las gafas de color de rosa a la hora de contestar.



«Espectáculos en diferentes longitudes de ondas.»

# LA CAMPAÑA ELECTORAL BRITANICA, EN SU FASE FINAL

## Dentro de una semana 40 millones de ingleses elegirán nuevo gobierno

LONDRES. (Del corresponsal de Pyresa, Antonio PARRA.)

Dentro de siete días exactamente cuarenta millones de británicos se darán cita en miles de colegios electorales, instalados provisionalmente por todas las islas, en turno riguroso, para designar a un nuevo gobierno. La campaña electoral ha entrado, pues, en sus tramos finales, sin que por ello se haya incrementado el interés del hombre de la calle en torno al veredicto que salga de las urnas en esta ocasión. Todos los sondeos de opinión aseguran que van a ganar los laboristas, pero la experiencia de campañas electorales anteriores nos aconseja el no conceder a semejantes encuestas un crédito excesivo, por ser hartamente fallibles.

Lo único que se puede aseverar, con cierto grado de firmeza, es que la presente campaña estuvo rodando por unos cauces de pesimismo, de hastío, y de inseguridad, muy poco comunes en Inglaterra desde hace bastante tiempo. Si la palabra crisis no estuviera ya tan vacía de contenido, tendríamos que motejar los actuales comicios con el epíteto de «críticos». Da la sensación de que el país está atravesado por un bache de depresión mental casi colectiva, la cual les está haciendo a los ingleses perder su imperturbable equilibrio político, y desconfiar de sí mismos.

Hace diez años, el electorado votó por un gobierno laborista, que llegó al palenque de Downing Street con un aire de ciertas pretensiones radicales y de vientos de cambio. Pero pronto el electorado se desengañó al ver cómo este gobierno laborista perdía comba, fracasaba en sus propósitos de reforma, y se hundía con la devaluación de la libra en el más estrepitoso de los descárdos, fragmentado por un sinfín de querrelas intestinas.

Un sexenio más adelante iba a ser suplantado por otro de estirpe conservadora. También radical, innovador y vanguardista. Pero, con el paso de los meses, el gabinete Heath iba a dar los mismos trompicones que dio el de Wilson, para dejar al país sumido en la más estrepitosa de las crisis económicas del pasado mes de febrero.

A la luz de todo esto se explica muy bien el pesimismo y la desconfianza que embargan la mente y el corazón del votante. Y esa desconfianza —desesperación silenciosa en algunos casos— del país con sus propios hombres públicos no se queda sólo ahí; trasciende al plano de sus propias instituciones. Varios meses llevan muchos ingleses dudando sobre el valor de su democracia. Dudando incluso sobre si su país es un país libre. En cualquier caso, ¿qué es la libertad?

Pasa a la pág. 14

# USA: SE VENDEN EMBAJADAS

## Flanigan, designado para representar a USA en España, implicado en la entrega de un cargo diplomático

NUEVA YORK. (Del corresponsal de Pyresa, Félix ORTEGA.)

La disputa en torno a Peter Magnus Flanigan, embajador designado por Gerald Ford para representar a los Estados Unidos en España se ha retrasado hasta la semana que viene. El Comité de Relaciones Exteriores del Senado debe meditar ahora sobre las opiniones vertidas en ésta de los que piensan que Flanigan es un «manipulador» político, y, como ha dicho el senador Thomas Eagleton, «desgraciadamente a los Estados Unidos como embajador o los que le consideran simplemente un hábil solucionador de problemas.

#### 250.000 DOLARES: UNA EMBAJADA

La disputa se ha centrado en torno a la venta de embajadas, aunque hay bastantes temas más. Comenzó tan pronto como Flanigan fue nombrado embajador por Ford, siguiendo éste su costumbre de facilitar altos puestos diplomáticos a los antiguos miembros del equipo Nixon. La historia de las embajadas se desarrolla entre dos protagonistas directos y un comparsa: Flanigan y Hernert Kalmbach, abogado y miembro del equipo electoral de Nixon que afirmó el verano pasado ante el Comité Judicial de la Cámara que Flanigan le había llamado por teléfono en 1972 para comunicarle que la multimillonaria Ruth Farkas estaba dispuesta a dar a la cam-

paña electoral un cuarto de millón de dólares a cambio de una embajada. Kalmbach afirma que Flanigan había fijado ya la de Costa Rica para Farkas pero que ésta, poco después le dijo que 250.000 dólares «eran demasiados» por Costa Rica y que estaba «interesada en Europa». Más tarde la Farkas daría a Nixon trescientos mil dólares y obtendría el puesto diplomático en Luxemburgo.

Hay dos criterios: Flanigan afirma que fue Kalmbach el que le llamó a él, no al revés. Por otra parte, el fiscal especial de Watergate, León Jaworski ha enviado una carta al senador Eagleton señalando que no piensa «basado en las pruebas existentes hasta ahora» acusar a Flanigan, aunque está investigando el caso de la venta de embajadas.

Así están las cosas. Todo depende de una votación que, se espera, siga de cerca una distribución partidista.

En lo estrictamente diplomático y ante las acusaciones de inexperiencia, Flanigan afirma su embajada en España no sería un puesto de «aprendizaje sobre el terreno» dado que ya ha tenido cierta experiencia en sus dos años en Londres como miembro del servicio exterior norteamericano. Insiste en que los problemas que alcanzan la Casa Blanca son de solución mixta «económico-diplomática» y que durante su estancia en ella se familiarizó con la operación del Departamento de Estado, con quien debía mantenerse en contacto frecuente.